



# **Digisight Ultra LRF**

## **Betriebsanleitung**

# Inhalt

Technische Daten

Beschreibung

Lieferumfang

Merkmale

Gerätekomponenten und Bedienungselemente

Funktionen der Tasten

Besonderheiten des Betriebs

Betrieb der Akkumulatorenbatterie

Sicherheitshinweise

Batterieladung

Installieren der Akkumulatorenbatterie

Externe Stromversorgung

Betrieb

Montage auf die Waffe

Einschalten und Bildeinstellung

IR Strahler

Installieren des IR-Strahlers

Demontage des IR-Strahlers

Einschießen

Wie man beim Einschießen vorgeht

Neue Distanz hinzufügen

Einstellungen der Parameter des Einschießens

Seiten/Höhenverstellung

Vergrößerung (beim Einschießen)

Freeze

Bearbeiten Distanztitel

Hauptdistanz Ändern

Distanz Löschen

Diskreter Digitaler Zoom

Statusleiste

Funktionen des Schnellstartmenüs

Funktionen des Hauptmenüs

Hauptmenü aufrufen  
Einschiessenprofil  
Grafikhelligkeit  
Abseheneinstellung  
Wi-Fi Aktivierung  
Entfernungsmesser  
Allgemeine Einstellungen  
Mikrofon  
Accelerometer (Beschleunigungsmesser)

Automatisches Abschalten  
Seitenneigung

Wi-Fi Einstellungen  
Geräteinformation

Video- und Fotoaufnahme des beobachteten Bildes  
Verwendung des eingebauten Laser-Entfernungsmessers  
Wi-Fi Funktion  
Funktion „Bildschirm Aus“  
Funktion PiP  
Funktion „SumLight™“  
Skalierbares Absehen  
Stream Vision 2  
Firmware Update  
Anschluss von USB  
Technische Inspektion  
Technische Wartung  
Lagerung  
Fehlerbeseitigung  
Einhaltung von gesetzlichen Bestimmungen und Haftungsausschlüsse

# Technische Daten

## N450 LRF

Modell	N450 LRF
SKU (ohne Schiene)	76627X
SKU (mit Schiene Weaver)	76627
SKU (mit Schiene Weaver QD112)	76627Q
<b>Optische Kenndaten</b>	
Generation	Digital
Vergrößerung	4,5x-18x
Objektivbrennpunkt, mm	50
Öffnungsverhältnis, D/f'	1:1,2
Sichtfeld (horizontal), °/m@100m	6,2 / 10,9
Austrittspupillenabstand, mm	50
Dioptrienausgleich des Okulars, Dioptrien	+3/-5

Min Naheinstellgrenze, m	5
Entdeckungsdistanz bei Tiergröße 1,7 m, m	550
<b>Absehen</b>	
Wert des Klicks, mm auf 100 m	10 mm (bei 4,5x) / 2,5 mm (bei 18x)
Einstellbereich (horizontal/vertikal), mm auf 100 m	2000 ( $\pm$ 100 Klicks)
<b>Elektronische Daten</b>	
Max Empfindlichkeit des Zielfernrohrs, mW <sup>1</sup>	$1,5 \cdot 10^{-5}$
Max Empfindlichkeit des Zielfernrohrs, mW <sup>2</sup>	$5,5 \cdot 10^{-5}$
Typ und Auflösung des Sensors, Pixel	HD CMOS/1280x720
Typ und Auflösung des Displays, Pixel	AMOLED/1024x768
<b>Abnehmbarer IR- Strahler</b>	
Typ / Wellenlänge, nm	LED/ 850
<b>Laser- Entfernungsmesser</b>	

Wellenlänge, nm	905
Max Messentfernung, m	1000
Messgenauigkeit, m	1
<b>Videorekorder</b>	
Video- /Fotoauflösung, Pixel	1024x768
Video- / Fotoformat	mp4 / .jpg
Eingebauter Speicher	16 GB
<b>Wi-Fi Kanal <sup>3</sup></b>	
Frequenz	2,4 GHz
Standard	802.11 b/g
<b>Betriebsparameter</b>	
Betriebsspannung, V	3,0 - 4,2
Batterietyp / Kapazität / Ausgangsnennspannung	Li-Ion Battery Pack IPS 7A / 6400 mAh / DC 3,7 V
Externe Stromversorgung	MicroUSB type B (5 V)
Laufzeit der Batterie IPS 7A bei t = 22°C, h <sup>4</sup>	6
Max Stoßfestigkeit auf gezogener Waffe, J	6000

Max Stoßfestigkeit auf der Waffe mit glattem Lauf, Kaliber	12
Schutzart, IP Code (IEC60529), mit der installierten Batterie	IPX7
Betriebstemperatur, °C	-25°C - +50°C
Abmessungen (ohne Schiene), mm	370x142x74
Gewicht (ohne Schiene), kg	1,1

1 - Wellenlänge 780 nm, 25 Linien/mm Auflösung

2 - Wellenlänge 915 nm, 25 Linien/mm Auflösung

3 - Die Empfangsreichweite kann je nach verschiedenen Faktoren variieren:  
Vorhandensein von Hindernissen, anderen Wi-Fi-Netzwerken.

4 - Im minimalen Aufnahmebetrieb. Bei Temperaturen unter Null Grad ist die  
Kapazität des Akkus (oder der Akkus) stark reduziert, was zu einer  
Verringerung der Laufzeit des Zielfernrohres führt.

## N455 LRF

Modell	N455 LRF
SKU (ohne Schiene)	76628X
SKU (mit Schiene Weaver)	76628
SKU (mit Schiene Weaver QD112)	76628Q
<b>Optische Kenndaten</b>	
Generation	Digital
Vergrößerung	4,5x-18x
Objektivbrennpunkt, mm	50
Öffnungsverhältnis, D/f'	1:1,2
Sichtfeld (horizontal), °/m@100m	6,2 / 10,9
Austrittspupillenabstand, mm	50
Dioptrienausgleich des Okulars, Dioptrien	+3/-5
Min Naheinstellgrenze, m	5
Entdeckungsdistanz bei Tiergröße 1,7 m, m	500
<b>Absehen</b>	



Wert des Klicks, mm auf 100 m	10 mm (bei 4,5x) / 2,5 mm (bei 18x)
Einstellbereich (horizontal/vertikal), mm auf 100 m	2000 ( $\pm$ 100 Klicks)
<b>Elektronische Daten</b>	
Max Empfindlichkeit des Zielfernrohrs, mW <sup>1</sup>	$1,5 \cdot 10^{-5}$
Max Empfindlichkeit des Zielfernrohrs, mW <sup>2</sup>	$5,5 \cdot 10^{-5}$
Typ und Auflösung des Sensors, Pixel	HD CMOS/1280x720
Typ und Auflösung des Displays, Pixel	AMOLED/1024x768
<b>Abnehmbarer IR- Strahler</b>	
Typ / Wellenlänge, nm	LED/ 940
<b>Laser- Entfernungsmesser</b>	
Wellenlänge, nm	905
Max Messentfernung, m	1000
Messgenauigkeit, m	1
<b>Videorekorder</b>	

Video- /Fotoauflösung, Pixel	1024x768
Video- / Fotoformat	mp4 / .jpg
Eingebauter Speicher	16 GB
<b>Wi-Fi Kanal <sup>3</sup></b>	
Frequenz	2,4 GHz
Standard	802.11 b/g
<b>Betriebsparameter</b>	
Betriebsspannung, V	3,0 - 4,2
Batterietyp / Kapazität / Ausgangsnennspannung	Li-Ion Battery Pack IPS 7A / 6400 mAh / DC 3,7 V
Externe Stromversorgung	MicroUSB type B (5 V)
Laufzeit der Batterie IPS 7A bei t = 22°C, h <sup>4</sup>	6
Max Stoßfestigkeit auf gezogener Waffe, J	6000
Max Stoßfestigkeit auf der Waffe mit glattem Lauf, Kaliber	12
Schutzart, IP Code (IEC60529), mit der installierten Batterie	IPX7

Betriebstemperatur, °C	-25°C – +50°C
Abmessungen (ohne Schiene), mm	370x142x74
Gewicht (ohne Schiene), kg	1,1

1 - Wellenlänge 780 nm, 25 Linien/mm Auflösung

2 - Wellenlänge 915 nm, 25 Linien/mm Auflösung

3 - Die Empfangsreichweite kann je nach verschiedenen Faktoren variieren:  
Vorhandensein von Hindernissen, anderen Wi-Fi-Netzwerken.

4 - Im minimalen Aufnahmebetrieb. Bei Temperaturen unter Null Grad ist die  
Kapazität des Akkus (oder der Akkus) stark reduziert, was zu einer  
Verringerung der Laufzeit des Zielfernrohres führt.



# Beschreibung

Die Nachtsichtzielfernrohre **Digisight Ultra LRF** dienen zur Beobachtung und zum Zielschießen in Dämmerung und bei Nacht. Bei schlechten Lichtverhältnissen (kein Stern- und Mondlicht) wird die Verwendung eines Infrarotstrahlers mit einer Wellenlänge von 850 nm oder 940 nm empfohlen.

Das Zielfernrohr ist mit einem eingebauten Laser-Entfernungsmesser mit einer Reichweite von bis zu 1000 m und einer Messgenauigkeit von  $\pm 1$  m ausgestattet.

**Digisight Ultra LRF** ist ein multifunktionales Nachtsichtzielfernrohr, das sich perfekt für professionelle und Amateuranwendungen eignet, darunter Jagd, Sportschießen, Nachtvideoaufnahmen, Überwachung.

---

Die ersten Schritte finden Sie in den Abschnitten:

**Batterieladung**

**Installieren der Akkumulatorenatterie**

**Montage auf die Waffe**

**Einschalten und Bildeinstellung**

**Einschießen**

**Verwendung des eingebauten Laser-Entfernungsmessers**

**Stream Vision 2**

# Lieferumfang

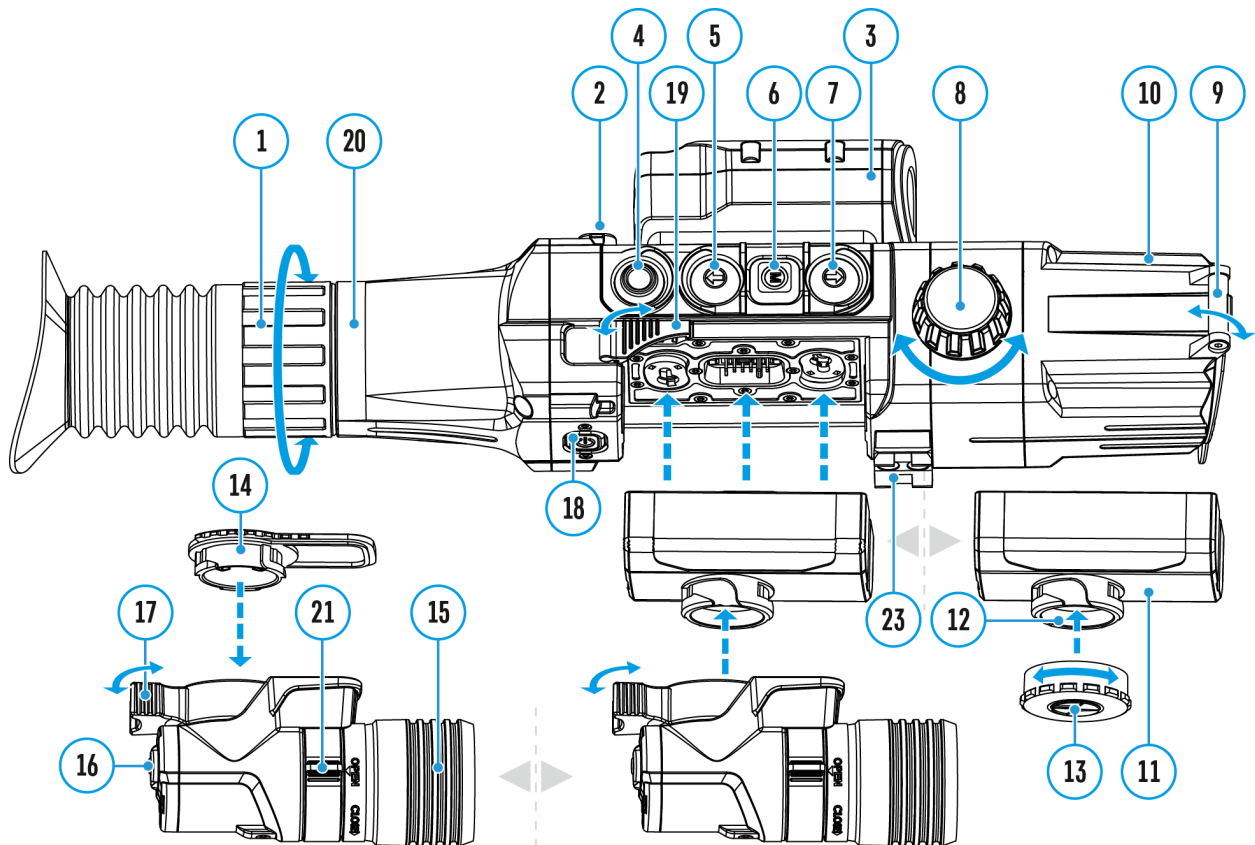
- Zielfernrohr Digisight Ultra LRF
- Aufbewahrungstasche
- Akkumulatorenbatterie
- Ladegerät für Akkumulatorenbatterie
- Netzladegerät
- MicroUSB-Kabel
- Schutzabdeckung für IR-Strahler
- IR Strahler-Anschlusskappe
- Schiene (mit Schrauben und Inbusschlüssel)\*
- Kurzanleitung
- Reinigungstuch für Optik
- Garantieschein

\* Einige Modelle werden ohne Schiene geliefert.

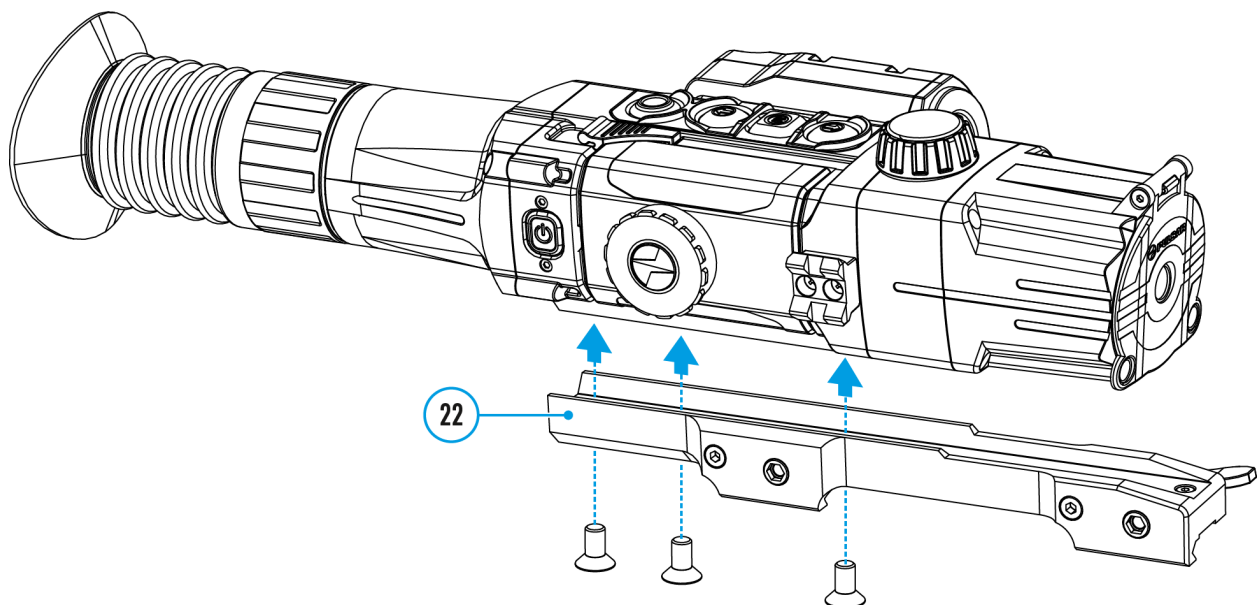
# Merkmale

- HD-Sensor 1280x720
- Erhöhte Empfindlichkeit bei Nacht
- Sichtbereich von über 500 m bei Nacht
- Variable Vergrößerung von 4,5-fach bis 18-fach
- Eingebauter Laser-Entfernungsmesser mit einer Messreichweite von bis zu 1000 m
- Breites Sichtfeld
- „Bild im Bild“-Modus
- „B-Pack“-Stromversorgung: Schnellwechselakkus mit hoher Kapazität
- Videoaufnahme
- Remote-Firmware-Update
- Auswahl von 10 Formen der Absehens in 9 Farben
- Genaues Einschießen mit Zoom Zeroing-Funktion
- Unsichtbarer weitreichender Infrarotstrahler (Digisight Ultra N455 LRF)
- 5 individuelle Jagdprofile / 50 Einschussdistanzen
- Stream Vision. Integration mit iOS- und Android-Geräten
- Wi-Fi. Fernbedienung, Überwachung und Live-YouTube-Streaming per Smartphone
- Hochkalibriger Rückstoßwiderstand: 12 Kaliber, 9,3×64, .375H&H
- Großer Korrekturenbereich
- Leistung bei extremen Temperaturen (-25... + 50°C)
- SumLight™-Software für erhöhte Empfindlichkeit
- Absolut wasserdicht IPX7
- Anzeige vom Seitenneigungs- und Höhenwinkel
- Für Tageslicht geeignet
- Schnellstart
- Power Bank Stromversorgung

# GerätekompONENTEN und Bedienungselemente














1. Dioptrieneinstellring
2. MicroUSB-Anschluss
3. Entfernungsmesseinheit
4. Taste REC (Aufnahme)
5. Taste DOWN (Abwärts)
6. Taste MENU (Menü)
7. Taste UP (Aufwärts)
8. Griff für Objektivfokussierung
9. Objektivschutzdeckel
10. Objektiv
11. Akkumulatorenbatterie
12. Anschluss für IR Strahler
13. IR Strahler-Anschlusskappe
14. IR Strahler-Abdeckung
15. IR-Strahler
16. Taste IR
17. IR-Strahler-Hebel
18. Taste ON/OFF (Ein/Aus)
19. Akkuhebel
20. Okular
21. Stellring des Leuchtpunktes
22. Schiene
23. Weaver-Schiene

# Funktionen der Tasten

Funktion	Taste
Gerät einschalten	 kurz drücken
Gerät ausschalten	 lange drücken für 3 Sekunden
Display ausschalten	 lange drücken für weniger als 3 Sekunden
Display einschalten	 kurz drücken
Vergrößerung ändern (Zoom)	 kurz drücken
PIP ein-/ ausschalten	 kurz drücken
SumLight™ ein-/ ausschalten	 lange drücken
Videorekorder	Taste
Videoaufnahme starten/anhalten/fortsetzen	 kurz drücken
Videoaufnahme stoppen	 lange drücken
Foto- und Videomodus umschalten	 lange drücken
Foto aufnehmen	 kurz drücken
Entfernungsmesser	Taste
Entfernungsmesser aktivieren	 kurz drücken
Entfernung messen	 kurz drücken (im Einzelmessmodus)
SCAN-Modus einschalten	 lange drücken (im Einzelmessmodus)
SCAN-Modus ausschalten	 kurz drücken
Hauptmenü	Taste

Hauptmenü aufrufen	 lange drücken
Navigation nach oben/nach rechts	 kurz drücken
Navigation nach unten/nach links	 kurz drücken
Auswahl bestätigen	 kurz drücken
Menüoptionen verlassen	 lange drücken
Hauptmenü verlassen	 lange drücken
<b>Schnellstartmenü</b>	<b>Taste</b>
Schnellstartmenü aufrufen	 kurz drücken
Zwischen Schnellstartmenüelementen wechseln	 kurz drücken
Wert erhöhen	 kurz drücken
Wert verringern	 kurz drücken
Schnellstartmenü verlassen	 lange drücken
<b>IR-Strahler</b>	<b>Taste</b>
IR-Strahler einschalten	 kurz drücken
Zwischen Leistungsstufen des IR-Strahlers umschalte	 kurz drücken
IR-Strahler ausschalten	 lange drücken

# Besonderheiten des Betriebs

Das Nachtsichtzielfernrohr ist für den Langzeitgebrauch bestimmt. Um die Haltbarkeit und volle Leistungsfähigkeit des Zielfernrohrs zu gewährleisten, soll man sich an folgende Hinweise halten:

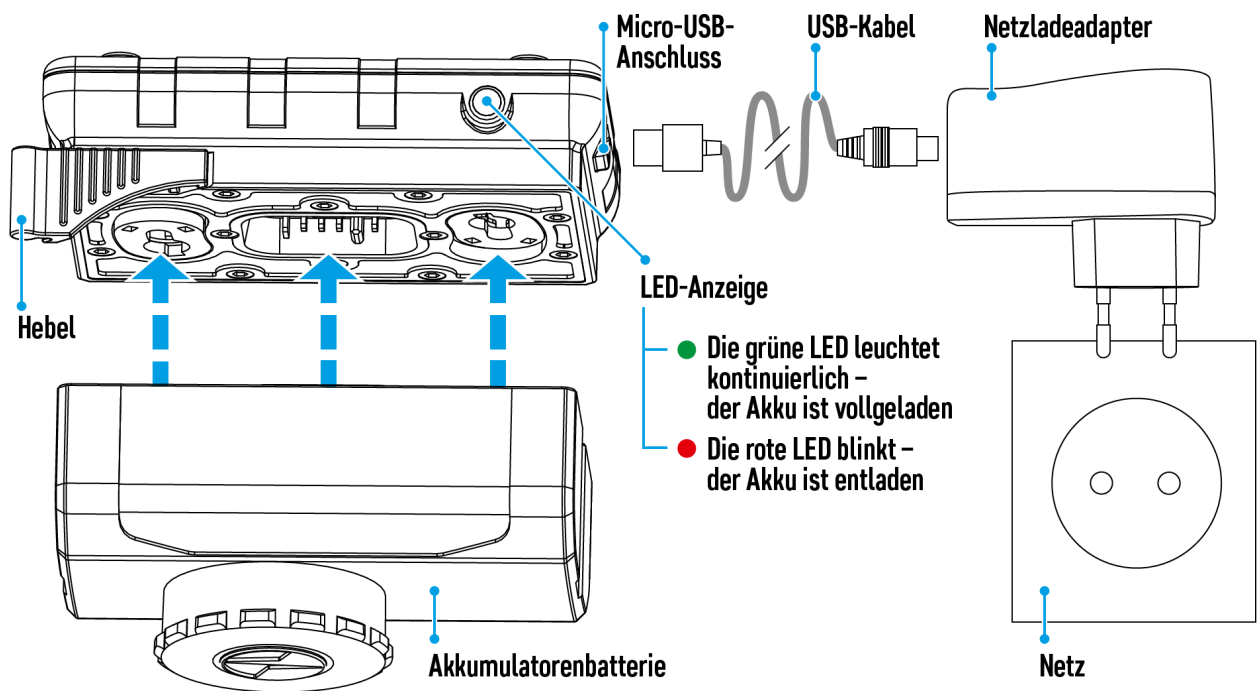
- Vor dem Betrieb des Zielfernrohrs stellen Sie sicher, dass die Schiene laut Anweisungen des Abschnitts „**Montage auf die Waffe**“ installiert und festgemacht wurde.
- Schalten Sie das Zielfernrohr nach Gebrauch aus.
- **Es ist verboten das Garantiegerät eigenständig zu reparieren und zu demontieren!**
- Das Zielfernrohr kann in einem breiten Temperaturbereich betrieben werden. Wenn das Zielfernrohr in der Kälte betrieben und in einen warmen Raum gebracht wurde, nehmen Sie es für mindestens 2-3 Stunden aus der Aufbewahrungstasche nicht heraus. Das verhindert Kondensatbildung an optischen Außenelementen.
- Wenn Sie es nicht geschafft haben, das Zielfernrohr leicht und sicher (ohne Spiel, genau längs der Linie des Laufes) an das Gewehr anzubauen, oder Sie zweifeln, es richtig befestigt zu haben, wenden Sie sich an eine Fachwerkstatt für Waffen.
- Schießen mit einem falsch angebauten Zielfernrohr verringert die Treffgenauigkeit des Ziels!
- Für einen störungsfreien Betrieb, Vorbeugung und Beseitigung der Ursachen des vorzeitigen Verschleißes oder des Ausfalls von Baueinheiten und -teilen führen Sie technische Inspektion und Wartung rechtzeitig durch.
- Für ein optimales Bild bei Tageslicht muss der Objektivschutzdeckel mit einem integrierten Filter geschlossen sein.

# Sicherheitshinweise

- Verwenden Sie zum Laden nur das mit dem Zielfernrohr gelieferte Ladegerät. Die Verwendung eines fremden Ladegeräts kann den Akku oder das Ladegerät irreparabel beschädigen oder zur Entzündung des Akkus führen.
- Bei längerer Lagerung soll der Akku teilweise aufgeladen sein. Der empfohlene Ladezustand liegt zwischen 50% und 70%.
- Laden Sie den Akku nicht gleich auf, wenn er von der Kälte in einen warmen Raum gebracht wurde. Warten Sie 30-40 Minuten ab, bis der Akku die Raumtemperatur erreicht hat.
- Lassen Sie den Akku während des Ladevorgangs nicht unbeaufsichtigt.
- Verwenden Sie das Ladegerät nicht, wenn sein Design geändert oder beschädigt wurde.
- Der Akku soll bei einer Lufttemperatur von 0°C bis +45°C geladen werden.
- Andernfalls verringert sich die Betriebsdauer des Akkus erheblich.
- Lassen Sie das Ladegerät nicht länger als 24 Stunden nach der Vollladung mit dem an das Netzwerk angeschlossenen Akku.
- Setzen Sie den Akku keiner Hitze und keinem offenen Feuer aus.
- Tauchen Sie den Akku nicht ins Wasser.
- Es ist nicht empfehlenswert, fremde Anlagen mit höherem Strom, als es zulässig ist, anzuschließen.
- Der Akku ist mit einem Kurzschlussschutz ausgestattet. Situationen, die zu einem Kurzschluss führen können, sollen jedoch vermieden werden.
- Zerlegen oder verformen Sie den Akku nicht.
- Setzen Sie den Akku keinen Stößen oder Stürzen aus.
- Wenn der Akku bei Minustemperaturen verwendet wird, nimmt die Akkukapazität ab. Dies ist normal und kein Defekt.
- Verwenden Sie den Akku nicht bei Temperaturen, die über den in der Tabelle angegebenen Werten liegen - dies kann die Lebensdauer des Akkus verkürzen.
- Bewahren Sie den Akku außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

# Batterieladung

Die Zielfernrohre **Digisight Ultra LRF** werden mit Li-Ion Batterie Battery Pack IPS 7A geliefert. Diese ermöglicht das Funktionieren des Wärmebildgerätes im Laufe von bis 6 Stunden. Vor der ersten Anwendung soll die Batterie aufgeladen werden.



## Aufladung



### Schritt 1. Setzen Sie den Akku in das Ladegerät ein

1. Heben Sie den Griffhebel des Ladegerätes auf.
2. Nehmen Sie den Schutzdeckel von der Akkumulatorenbatterie ab.
3. Setzen Sie die Akkumulatorenbatterie in das Ladegerät ein.
4. Schnappen Sie den Griffhebel ein

### Schritt 2. Überprüfen Sie den aktuellen Batteriestand

- Beim Installieren leuchtet auf dem Ladegerät die Anzeige grün und blinkt kurz in einem bestimmten Zeitabstand\*:
- einmal, wenn die Batterie von 0 bis 50% aufgeladen ist;
- zweimal, wenn die Batterie von 51 bis 75% aufgeladen ist;
- dreimal, wenn die Batterie von 76 bis 100% aufgeladen ist.
- Wenn die Anzeige konstant grün leuchtet, ist der Akku vollständig geladen und kann vom Ladegerät getrennt werden.
- Wenn die Anzeige des Ladegeräts bei der Batterieinstallation ständig rot leuchtet, ist der Ladezustand des Batterie wahrscheinlich niedriger als annehmbar (die Batterie ist lang in der Tiefentladung). Die Batterie lange im Ladegerät halten (bis zu mehreren Stunden), entfernen und wieder einlegen.
- Wenn die Anzeige grün blinkt, ist die Batterie gut.
- Wenn es weiter rot leuchtet, ist es defekt. **Verwenden Sie die Batterie nicht!**

### Die LED-Anzeige zeigt den Akkuladezustand an:

LED-Anzeige	Akkuladezustand
	Der Akku ist entladen
	Der Akku ist vollgeladen

### Schritt 3. Schließen Sie das Ladegerät an das Stromnetz an

1. Schliessen Sie den Stecker vom Kabel micro USB an die Buchse des Ladegerätes an.
2. Schliessen Sie den Stecker vom Kabel micro USB an die Netzwerkanlage.
3. Stecken Sie das Netzladegerät in eine 100-240-V-Steckdose ein, und die Akkuladung fängt an.
4. Entfernen Sie den geladenen Akku aus der Ladestation, indem Sie den Hebel anheben.

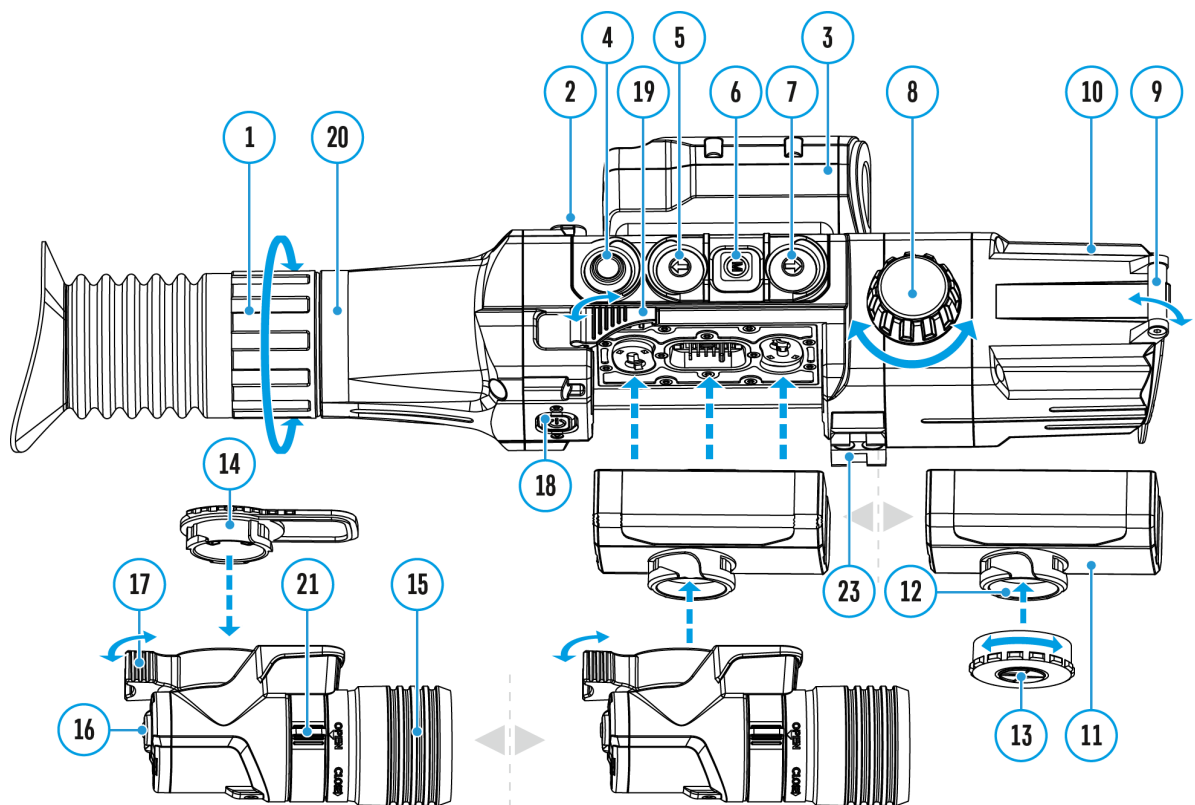
Das Entfernen des im IPS 7A-Akku eingebauten Infrarotstrahlers ist nicht obligatorisch, dabei funktioniert der Infrarotstrahler nur in Verbindung mit dem Zielfernrohr.

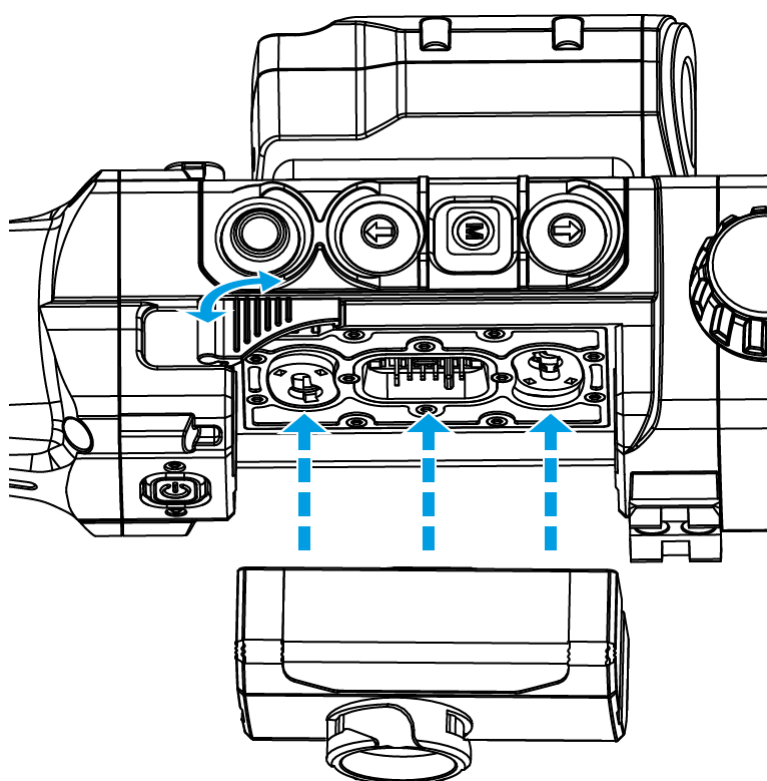
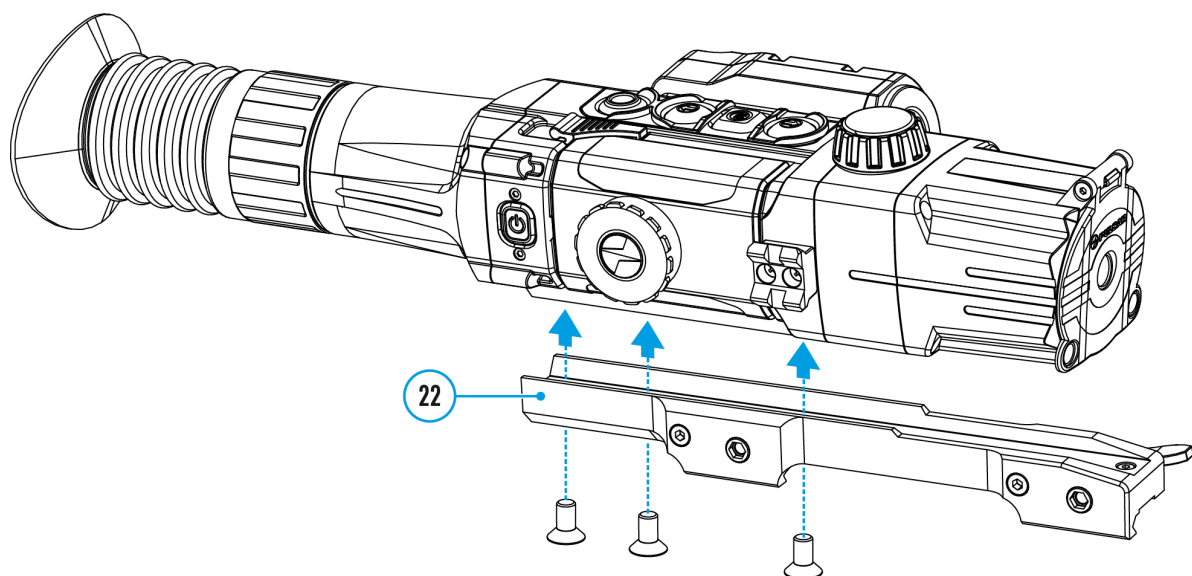
\* Wenn das Ladegerät an das Stromnetz nicht angeschlossen ist, wird der aktuelle Ladezustand des Akkus 15 Sekunden lang angezeigt. Wenn die Stromversorgung angeschlossen ist, werden der aktuelle Zustand des Akkus und der Ladevorgang angezeigt.



# Installieren der Akkumulatorenbatterie

## Gerätediagramm anzeigen

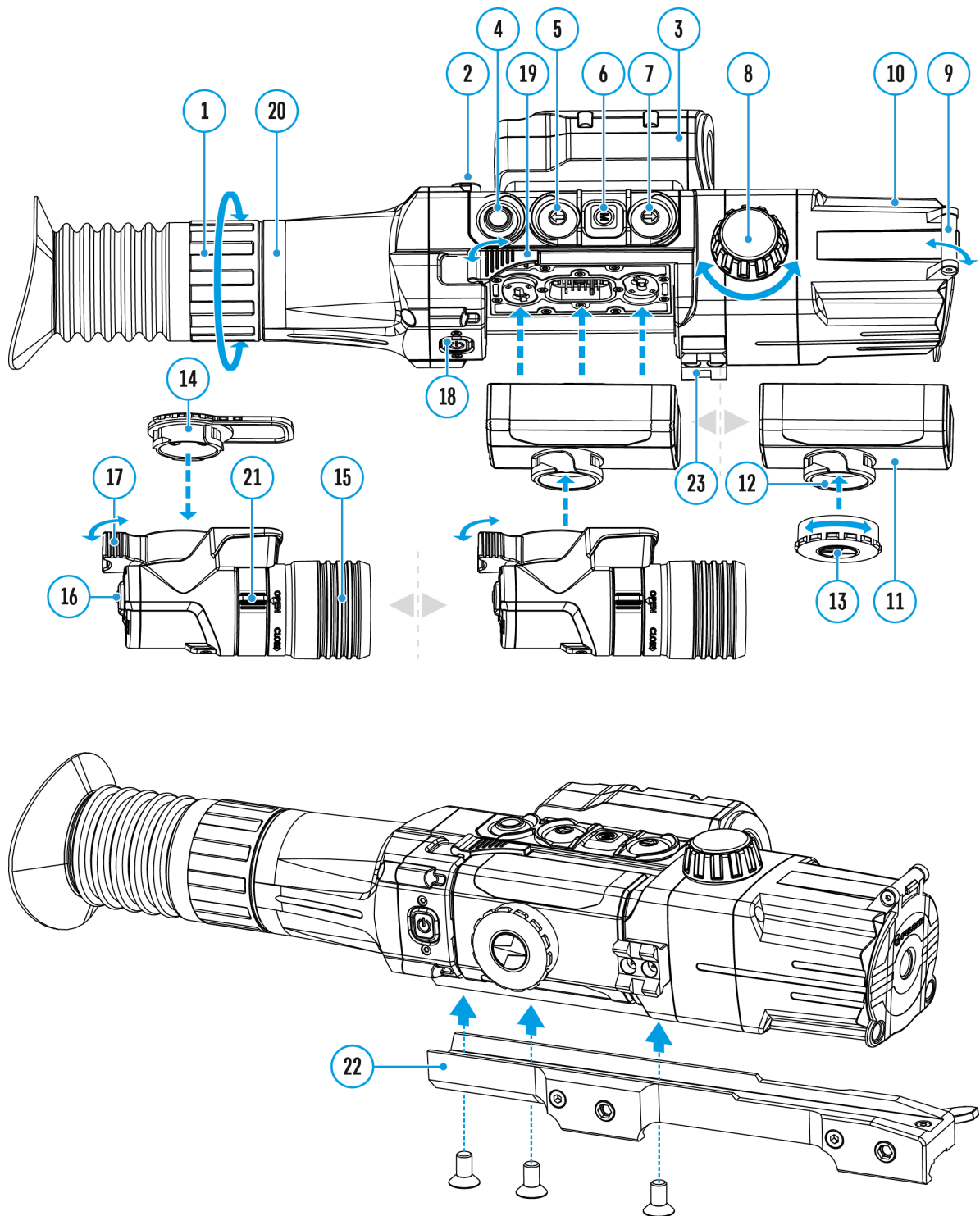






1. Nehmen Sie den Schutzdeckel vom Akku ab.
2. Heben Sie den Akkueinsetzhebel auf **(19)**. Setzen Sie den Akku in den dafür vorgesehenen Schlitz am Zielfernrohr so ein, dass die Nut am Anschluss des IR-Strahlers oben liegt.
3. Verriegeln Sie den Akku, indem Sie den Akkuhebel nach unten klappen.
4. Stellen Sie sicher, dass der Akku richtig eingesetzt ist, indem Sie das Zielfernrohr durch kurzes Drücken der Taste **ON/OFF (18)** einschalten. Auf dem Display erscheint ein Bild.

# Externe Stromversorgung

## Gerätediagramm anzeigen

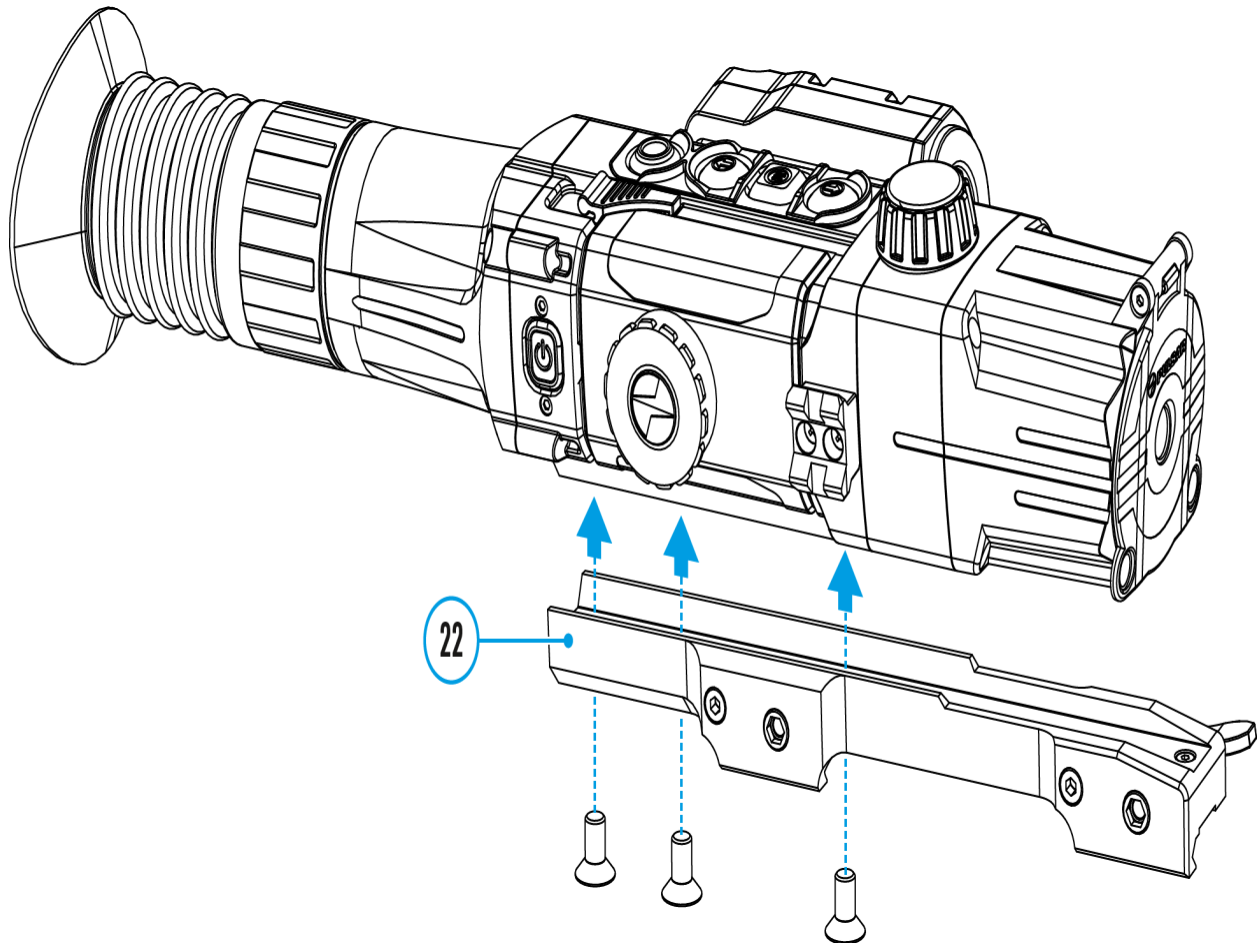


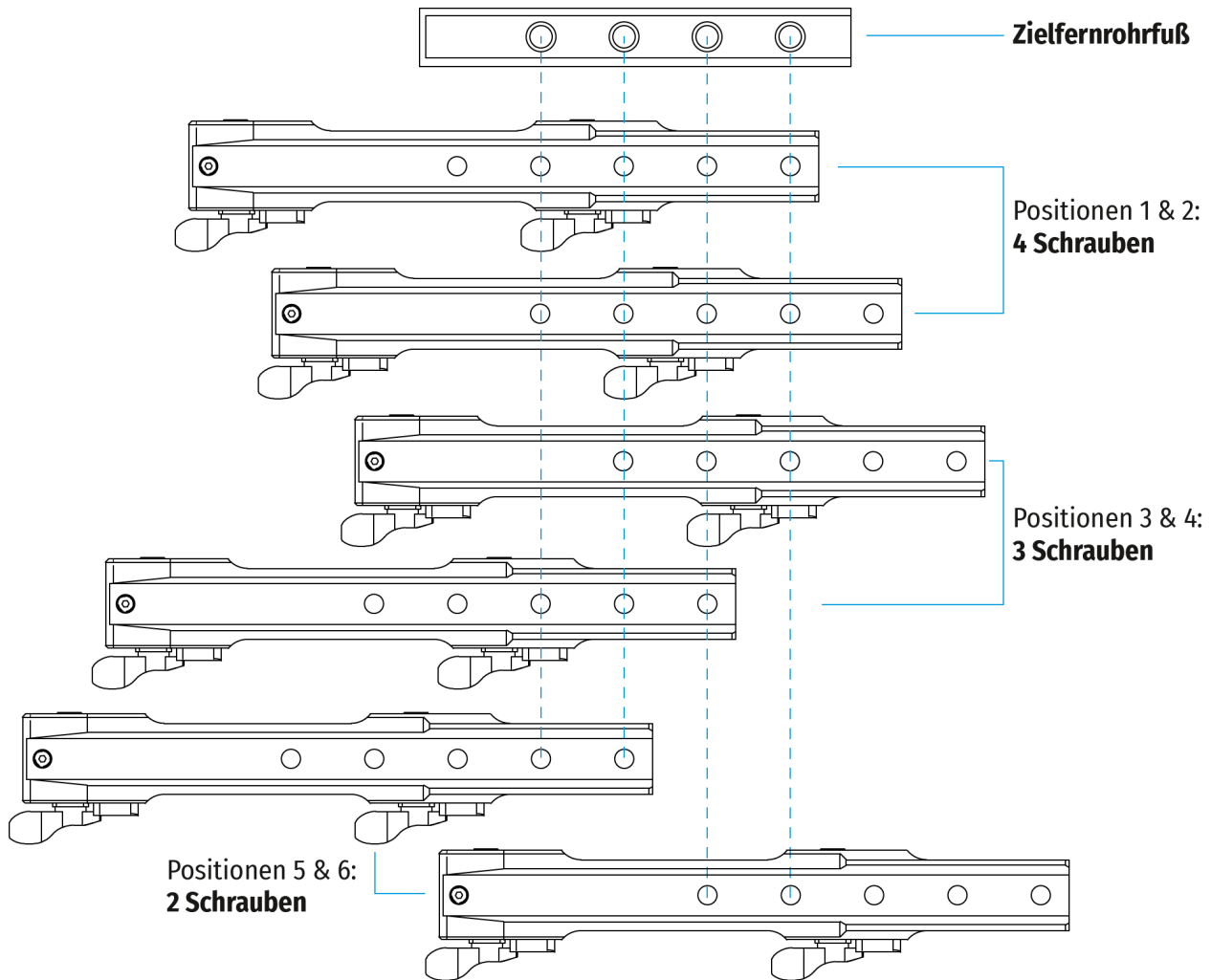
Das Gerät wird von der Stromversorgungsquelle Power Bank (5V) gespeist.

1. Schließen Sie die Stromversorgungsquelle an die USB Buchse **(3)** des Gerätes an.
2. Das Gerät schaltet sich an den Betrieb von der externen Stromversorgung um, dabei wird die Batterie IPS 7A schrittweise aufgeladen.
3. Auf dem Display erscheint das Piktogramm der Batterie  mit dem Wert des Ladeniveaus im Prozentwert.
4. Wenn das Gerät von der externen Stromversorgungsquelle gespeist wird, aber die Batterie IPS 7A nicht angeschlossen ist, wird das Piktogramm  abgebildet.
5. Beim Abschalten der externen Stromversorgungsquelle erfolgt das Umschalten an die interne Stromversorgung, ohne das Gerät abgeschaltet wird.

**Zu Ihrer Kenntnis!** Das Aufladen der Batterien IPS 7A von der Power Bank bei Temperaturen unter 0 °C kann die Lebensdauer der Batterie wesentlich herabsetzen. Bei Verwendung einer externen Stromquelle muss die Power Bank an das eingeschaltete Gerät angeschlossen werden, das bereits einige Minuten lang funktioniert hat.

# Montage auf die Waffe





Vor dem Betrieb des Zielfernrohrs muss eine Schiene angebracht werden (diese kann im Lieferumfang nicht erhalten sein). Das Vorhandensein von Montageschlitten an der Schiene ermöglicht ihre Installation in eine von mehreren Positionen, um den Betrieb maximal bequem zu machen.

1. Schrauben Sie die Schiene **(22)** mit einem Inbusschlüssel und den Schrauben an die Schiene des Zielfernrohrs an.
2. Die Schiene kann je nach gewählter Position der Schiene mit drei oder zwei Schrauben montiert werden.
3. Die Wahl der Position der Schiene trägt dazu bei, dass die Austrittspupille je nach Waffentyp korrekt entfernt wird.
4. Stellen Sie das Zielfernrohr mit der Schiene auf die Waffe auf und vergewissern Sie sich, dass die gewählte Position bequem ist. Entfernen Sie dann das Zielfernrohr.
5. Lösen Sie die Schrauben, bringen Sie die Gewindegewindestiftung auf das Gewinde an und ziehen Sie die Schrauben fest. Lassen Sie die Gewindegewindestiftung für die in deren Betriebsanleitung angegebene Zeit trocknen. Das Zielfernrohr ist für die Montage und Betrieb auf der

Waffe bereit.

6. Bevor Sie das Zielfernrohr auf der Jagd einsetzen, befolgen Sie die Empfehlungen aus dem Abschnitt „**Einschießen**“.

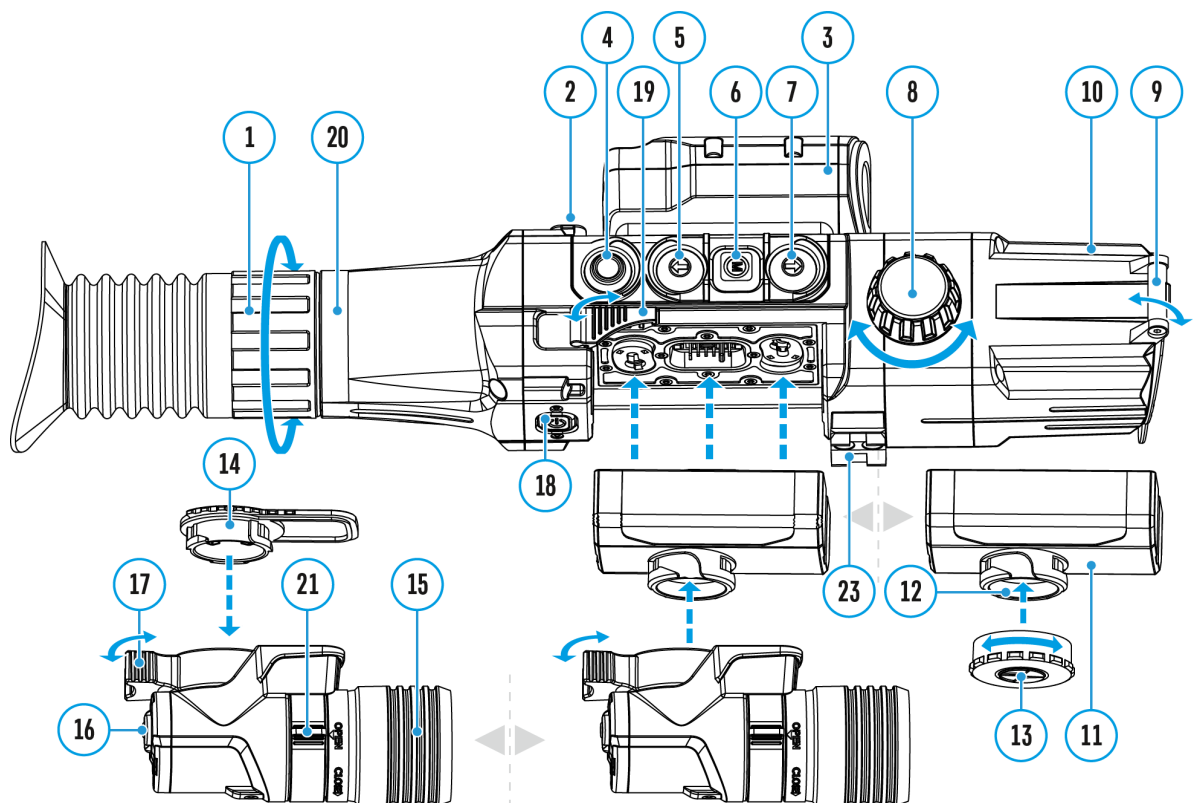
## **Katalog für Montagen**

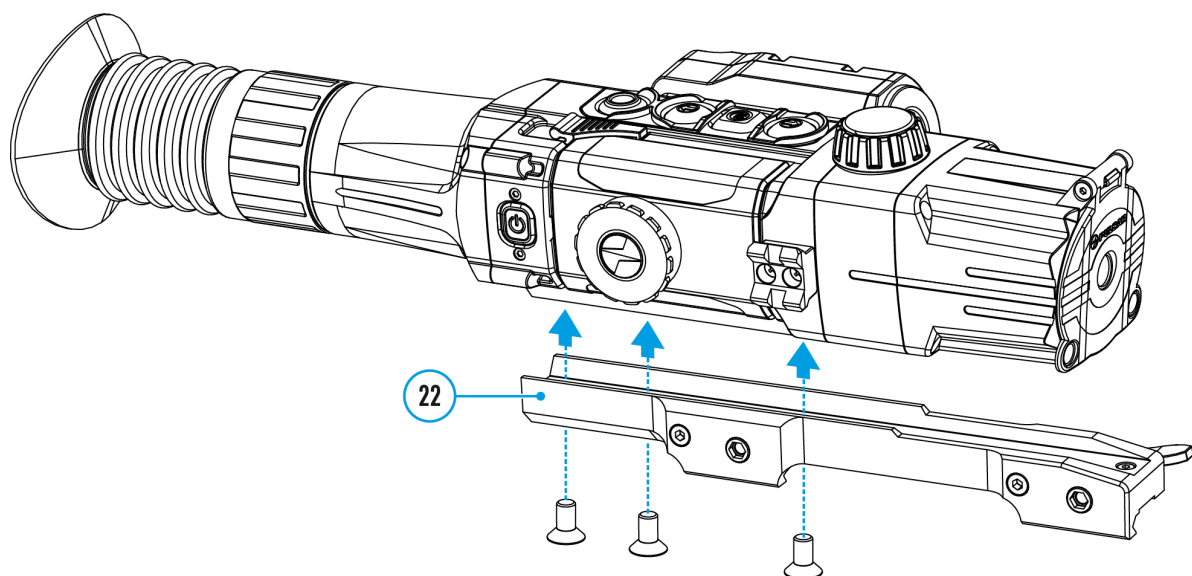
**[http://e.issuu.com/embed.html?d=2020\\_pulsar\\_digital\\_and\\_thermal](http://e.issuu.com/embed.html?d=2020_pulsar_digital_and_thermal)**



# Einschalten und Bildeinstellung

## Gerätediagramm anzeigen

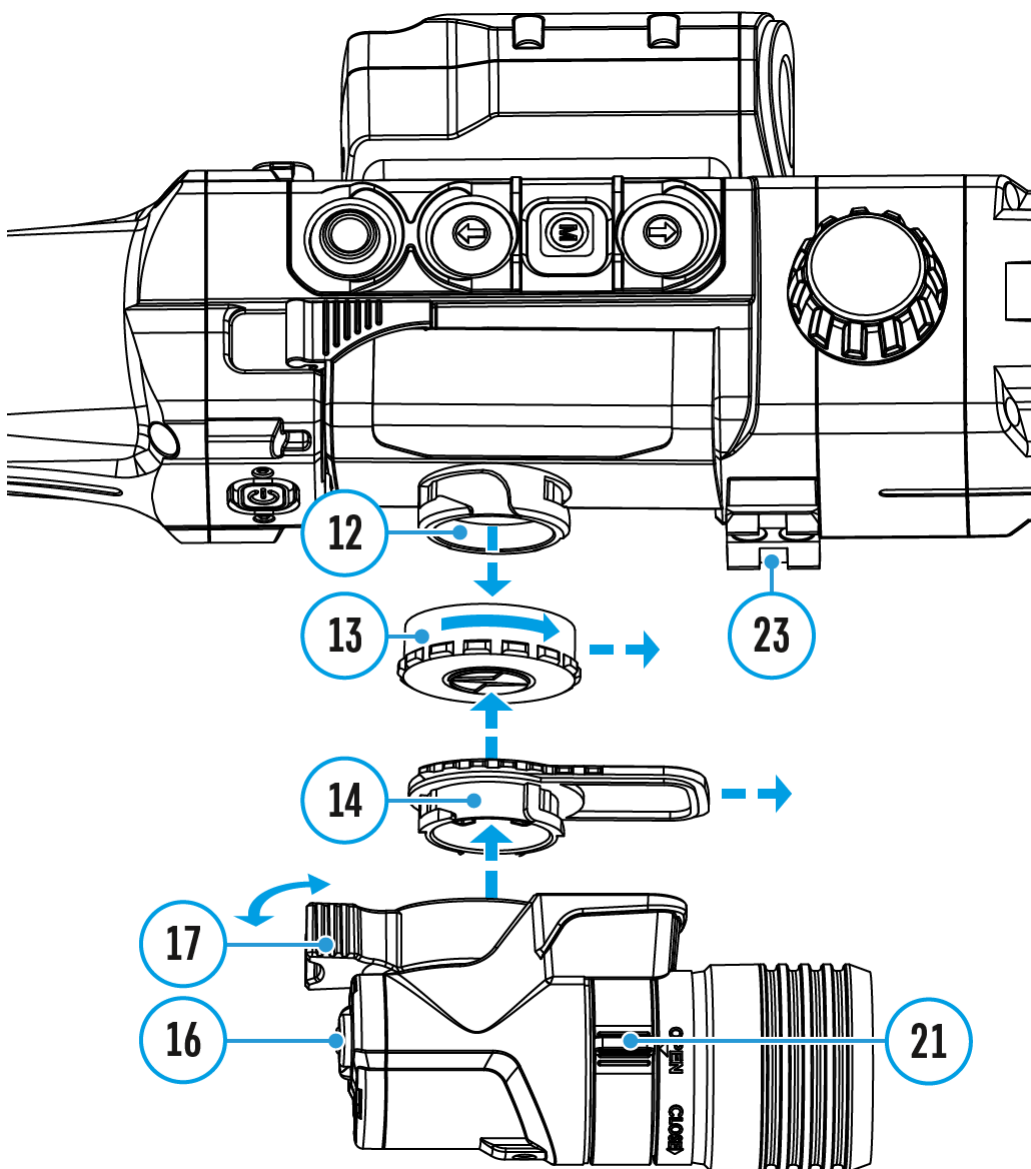




1. Öffnen Sie den Objektivschutzdeckel **(9)**.
2. Drücken Sie die Taste **ON/OFF (18)**, um das Zielfernrohr einzuschalten. Nach einigen Sekunden erscheint ein Bild auf dem Display.
3. Um das Display während des Betriebs des Zielfernrohrs auszuschalten, halten Sie die Taste **ON/OFF (18)** länger als eine Sekunde gedrückt.
4. Wenn das Display ausgeschaltet ist, wird die Meldung „Display aus“ angezeigt.
5. Drücken Sie kurz die Taste **ON/OFF (18)**, um das Display einzuschalten.
6. Um das Zielfernrohr auszuschalten, halten Sie die Taste **ON/OFF (18)** länger als drei Sekunden gedrückt. Das Display zeigt die Meldung „Display aus“ sowie einen Countdown von 3 bis 1 Sekunden an, und das Zielfernrohr schaltet sich nach Ablauf des Countdowns aus.
7. Die Schärfe der Symbole auf dem Display stellen Sie durch das Drehen des Dioptrieneinstellrings des Okulars **(1)** Unabhängig von der Distanz oder sonstigen Bedingungen ist das Drehen des Dioptrieneinstellrings des Okulars künftig nicht mehr nötig.
8. Für Fokussierung auf ein Beobachtungsziel drehen Sie den Griff für Objektivfokussierung **(8)**.
9. Zur Einstellung von Helligkeit und Kontrast des Displays und zum Aktivieren eines sanften Digitalzooms siehe Abschnitt **„Funktionen des Schnellstartmenüs“**.
10. Schalten Sie das Zielfernrohr nach Gebrauch durch langes Drücken die Taste **ON/OFF (18)**.








# Installieren des IR-Strahlers

Das Zielfernrohr ist mit einem IR-Anbaustrahler mit einer Wellenlänge von 940 nm oder 850 nm ausgestattet, der die Beobachtungsreichweite bei schlechten Lichtverhältnissen oder in Dunkelheit deutlich erhöht.



1. Nehmen Sie die Kappe des IR-Strahler-Anschlusses (**13**) Drehen Sie die

Kappe gemäß der Abbildung und ziehen Sie sie in die entgegengesetzte Richtung vom Akku.

2. Heben Sie den Hebel des IR-Strahlers **(17)** an und entfernen Sie die Abdeckung des IR-Strahlers **(14)**.
3. Setzen Sie den Strahler fest an den IR-Strahler-Anschluss **(12)**, klappen Sie den Hebel nach unten **(17)**.
4. Vergewissern Sie sich, dass der IR-Strahler angebaut und ans Zielfernrohr angeschlossen ist. Das Symbol  wird auf dem Display ausgeblendet.
5. Um den IR-Strahler zu aktivieren, drücken Sie kurz die Taste **IR (16)** am Ende des Strahlers. Die Leistungsstufe beim Einschalten ist minimal .
6. In der Statusleiste wird das Symbol des IR Strahlers mit jeweiliger Leistungsstufe angezeigt.
7. Durch aufeinanderfolgende kurze Drücken der Taste **IR (16)** werden die Leistungsstufen des Strahlers nacheinander umgeschaltet ( >  >  > .
8. Um die Position des Lichtpunktes im Sichtfeld des Zielfernrohrs einzustellen, bringen Sie den Stellring des Leuchtpunktes **(21)** in die Position OPEN (Offen).
9. Durch Bewegen der Linse des IR-Strahlers mit Ihrer Hand bringen Sie den Lichtpunkt in die erforderliche Stelle im Sichtfeld Ihres Zielfernrohrs. Nach der erfolgreichen Justierung drehen Sie den Stellring **(21)** in der Richtung CLOSE (Schließen), indem Sie das Objektiv in der richtigen Richtung halten, um das Objektiv des IR-Strahlers zu fixieren.
10. Schalten Sie den IR-Strahler durch langes Drücken die Taste **IR (16)** aus - das IR-Symbol  verschwindet vom Display.

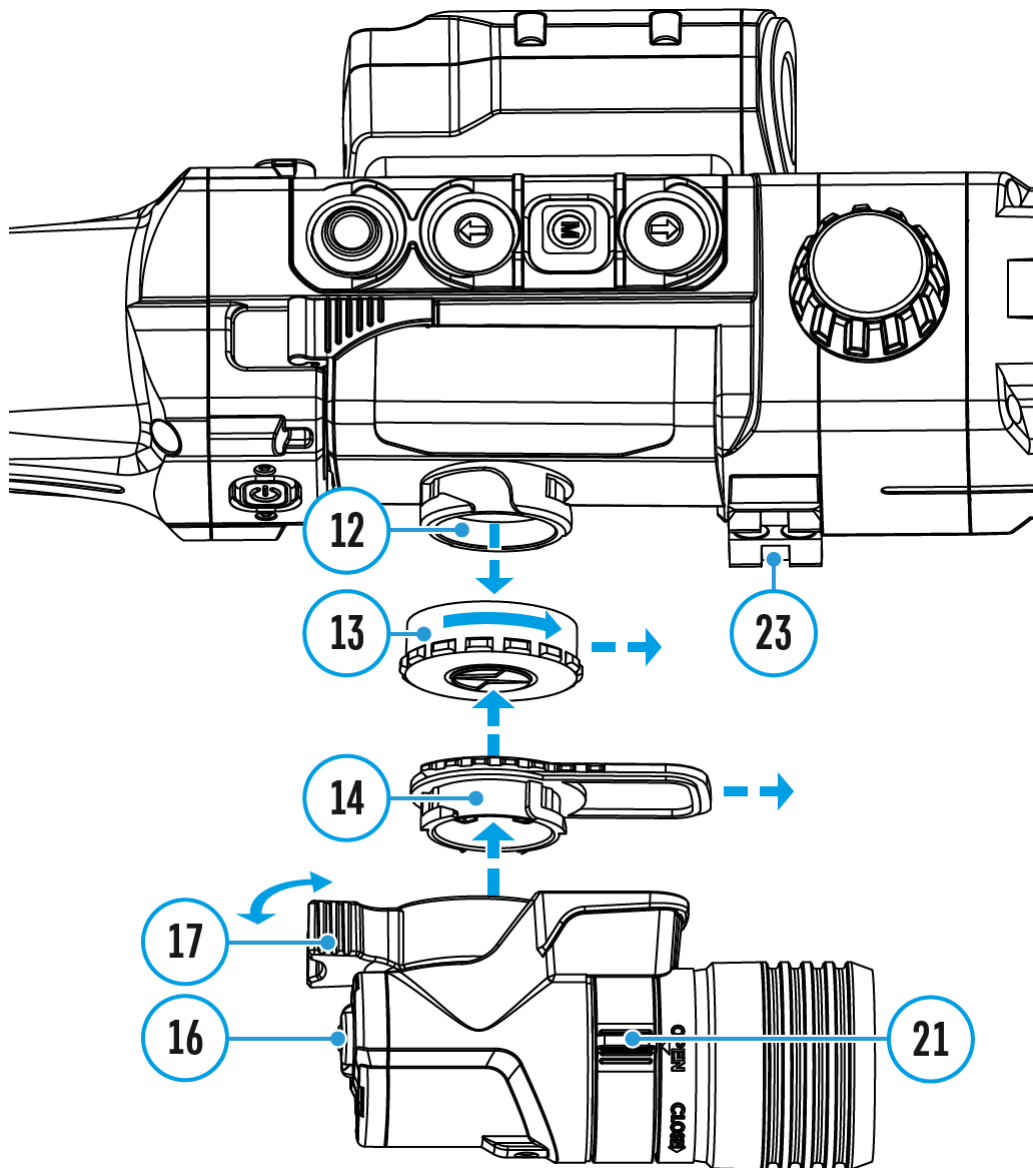
### Anmerkungen:


- Beim Ausschalten des IR Strahlers wird seine Leistungsstufe im Speicher des Zielfernrohrs nicht gespeichert.
- Der IR-Strahler kann nicht fokussiert werden.
- Während des Betriebs erwärmt sich der Wärmeableiter des IR-Strahlers. Dies ist ein funktionales und konstruktives Merkmal und ist keine Fehlfunktion.
- Das Zielfernrohr ist mit einer Weaver-Schiene **(23)** zur Installation von zusätzlichem Zubehör ausgestattet. Dazu müssen Sie den mitgelieferten IR-Strahler abnehmen und den Anschluss des IR-Strahlers **(12)** mit der

Abdeckung **(13)** schließen, um die Dichtheit sicherzustellen.

- Bei Verwendung des IR-Strahlers an der Waffe mit einem installierten Schalldämpfer kann es zur Aufhellung des Bildes auf dem Display kommen.

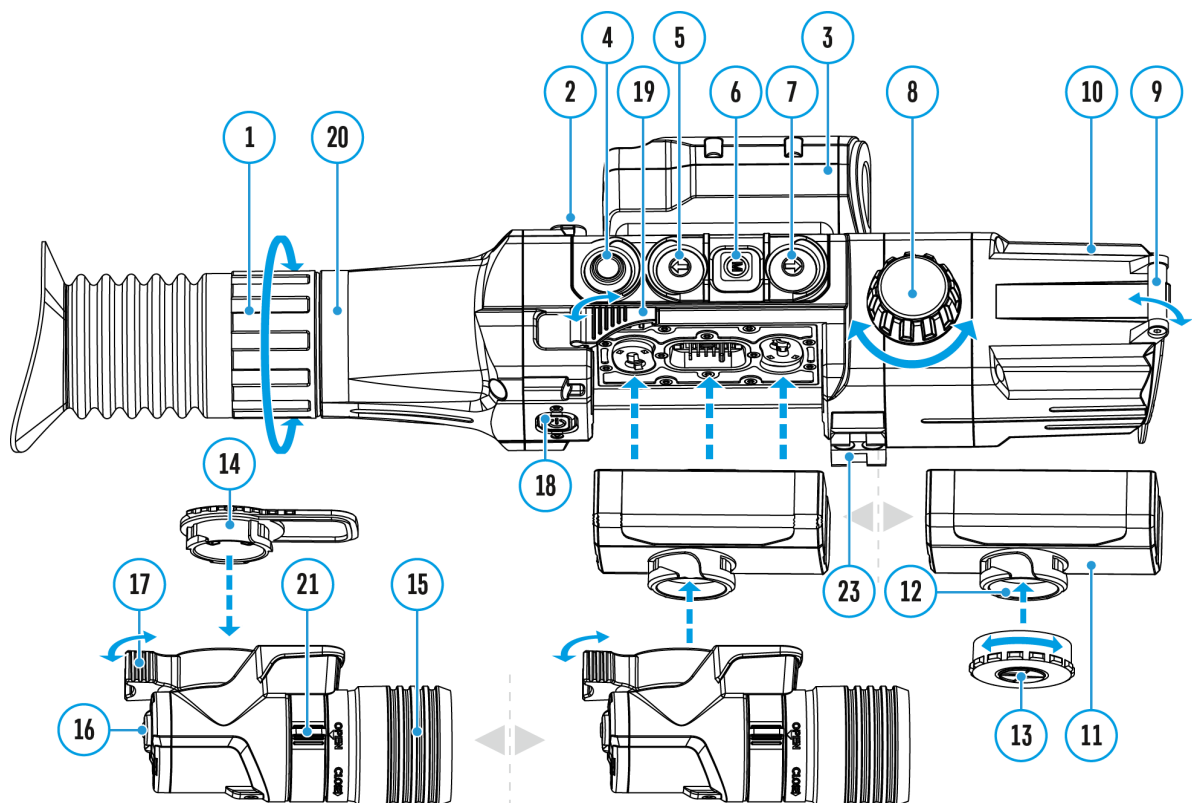
# Demontage des IR-Strahlers



1. Zum Entfernen des Strahlers heben Sie den Hebel **(17)** an.
2. Installieren Sie die Kappe **(13)**.
3. In der Statusleiste des Zielfernrohrs wird das Symbol des abgenommenen und abgeschalteten IR-Strahlers  angezeigt.

# Wie man beim Einschießen vorgeht

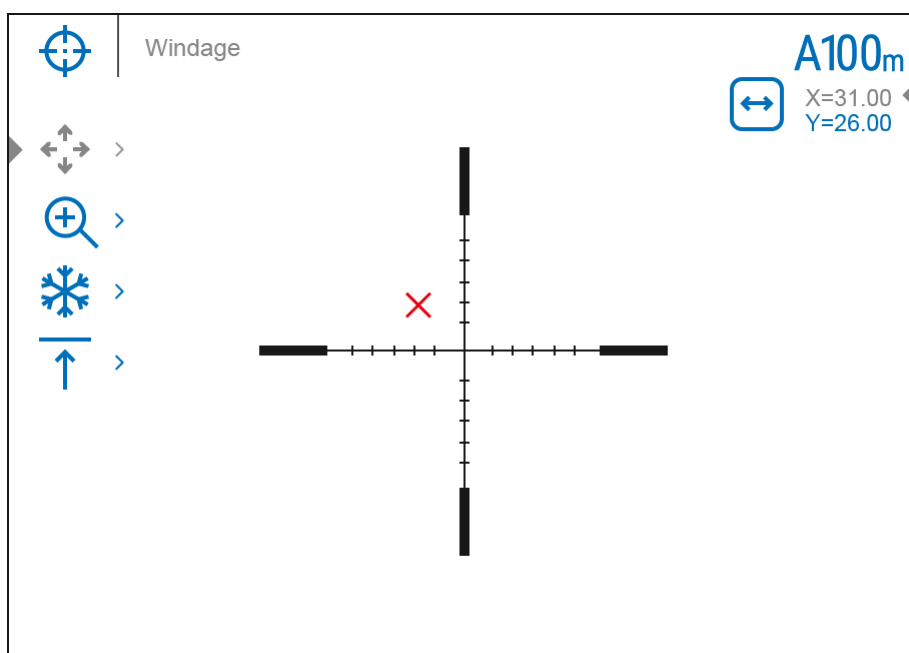
## Gerätediagramm anzeigen








Es wird empfohlen, das Einschießen bei einer Temperatur nahe der Betriebstemperatur des Zielfernrohrs durchzuführen.








## Schritt 1. Machen Sie einen Schuss


1. Setzen Sie die Waffe mit dem installierten Zielfernrohr auf das Auflagegestell auf.
2. Bringen Sie das Schussziel auf die Einschussentfernung.
3. Stellen Sie das Zielfernrohr gemäß den Anweisungen im Abschnitt **„Einschalten und Bildeinstellung“** ein.
4. Wählen Sie das Einschiessenprofil (siehe Hauptmenüoption **„Einschiessenprofil“** )

5. Richten Sie Ihre Waffe auf die Mitte des Ziels und schießen Sie.
- 




## Schritt 2. Richten Sie die Treffpunktlage mit der Zielpunktlage

1. Falls die Treffpunktlage mit der Zielpunktlage (mit der Mitte des Absehens des Zielfernrohrs) nicht zusammenfiel, halten Sie die Taste **MENU (6)** gedrückt, um das Hauptmenü aufzurufen.
  2. Drücken Sie die Tasten **UP (7)/DOWN (5)**, um das Untermenü „Einschießen“  auszuwählen. Um die Auswahl zu bestätigen, drücken Sie kurz die Taste **MENU (6)**.
  3. Stellen Sie den Wert der Entfernung des Einschießens ein (siehe Menüoption „Einschießen“  => Untermenü „Neue Distanz hinzufügen“ ).
  4. Bestätigen Sie die gewählte Entfernung des Einschießens durch langes Drücken der Taste **MENU (6)**.
  5. Auf dem Display wird ein zusätzliches Menü zur „Einstellung der Parameter des Einschießens“  angezeigt.
  6. In der Mitte des Displays erscheint ein Hilfskreuz , oben rechts in der Ecke erscheinen X- und Y-Koordinaten des Hilfskreuzes.
  7. Drücken Sie die Tasten **UP (7)/DOWN (5)**, um das Untermenü „Seiten/Höhenverstellung“  auszuwählen
  8. Drücken Sie kurz die Taste **MENU (6)**.
  9. Halten Sie das Absehen am Zielpunkt und drücken Sie die Tasten **UP (7)/DOWN (5)**, um das Hilfskreuz zu bewegen, bis es mit dem Treffpunkt zusammenfällt. Um die Richtung zu ändern, drücken Sie kurz die Taste des **MENU(6)**.
- 

## Zoomfunktion zum Einschießen:


Um die Genauigkeit beim Einschießen zu verbessern, können Sie die Vergrößerung im Menü  ändern. Je größer der Vergrößerungsfaktor, desto kleiner ist der Schritt, in dem das Fadenkreuz auf dem Bildschirm relativ zum Bild des Sensors verschoben wird.

## „Freeze“-Funktion für das Einschiessen mit einem Schuss:



Um das Absehen nicht am Zielpunkt zu halten, können Sie die **Freeze**-Funktion verwenden - der Bildschirm des Einschießens wird eingefroren (siehe Menüoption „**Einschießen**“  => Untermenü „**Entfernung**“ => Untermenü „**Einstellungen der Parameter des Einschießens**“  => Untermenü „**Freeze**“  oder kurzes Drücken der Taste **ON/OFF (18)**).

---

### Schritt 3. Speichern Sie die Koordinaten

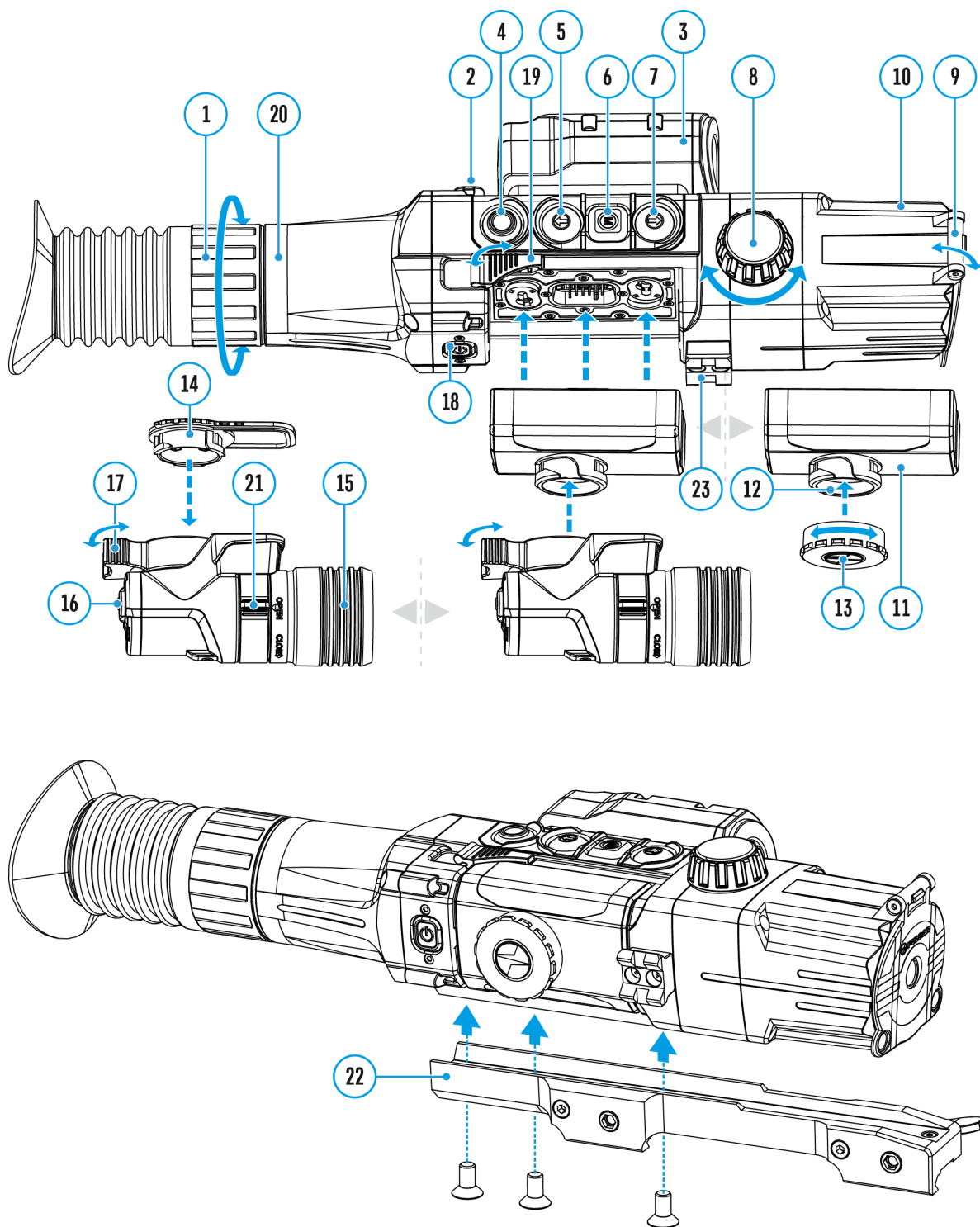
1. Um die neue Position des Absehens zu speichern, halten Sie die Taste **MENU(6)** gedrückt. Das Absehen trifft mit dem Treffpunkt zusammen, es erfolgt der Ausgang aus dem Untermenü .
  2. Halten Sie die Taste **MENU (6)** erneut gedrückt, um das Menü für die Einschiesseneinstellung zu verlassen. Die Meldung „Koordinaten des Einschießens gespeichert“ erscheint beim erfolgreich abgeschlossenen Vorgang.
  3. Machen Sie den zweiten Schuss - jetzt sollen Treffpunkt und Zielpunkt zusammenfallen.
- 

#### Anmerkungen:



- Um auf eine beliebige Entfernung erneut einzuschießen, wählen Sie die gewünschte Entfernung im Untermenü „**Einschießen**“  aus, drücken Sie kurz die Taste **MENU (6)**, rufen Sie dann das Untermenü „**Einstellung der Parameter des Einschießens**“  durch ein weiteres kurzes Drücken der Taste **MENU (6)** auf.
- Nach dem Einschießen befindet sich das Fadenkreuz möglicherweise nicht in der Mitte der Anzeige.
- Der Bewegungsbereich des Zielfernrohrs ermöglicht es Ihnen, das Zielfernrohr auch auf nicht idealen Montierungen erfolgreich zu justieren, wodurch die möglichen Nachteile der Montierungen minimiert werden. Je besser die Halterung montiert ist, desto weniger müssen Sie das Absehen verschieben. Wir empfehlen, das Zielfernrohr so niedrig wie möglich zu montieren.


# Neue Distanz hinzufügen

## Gerätediagramm anzeigen



Um das Zielfernrohr einzuschießen, brauchen Sie zunächst eine Entfernung des Einschießens im Bereich von 1 bis 910 Metern (955 Yards) hinzuzufügen.

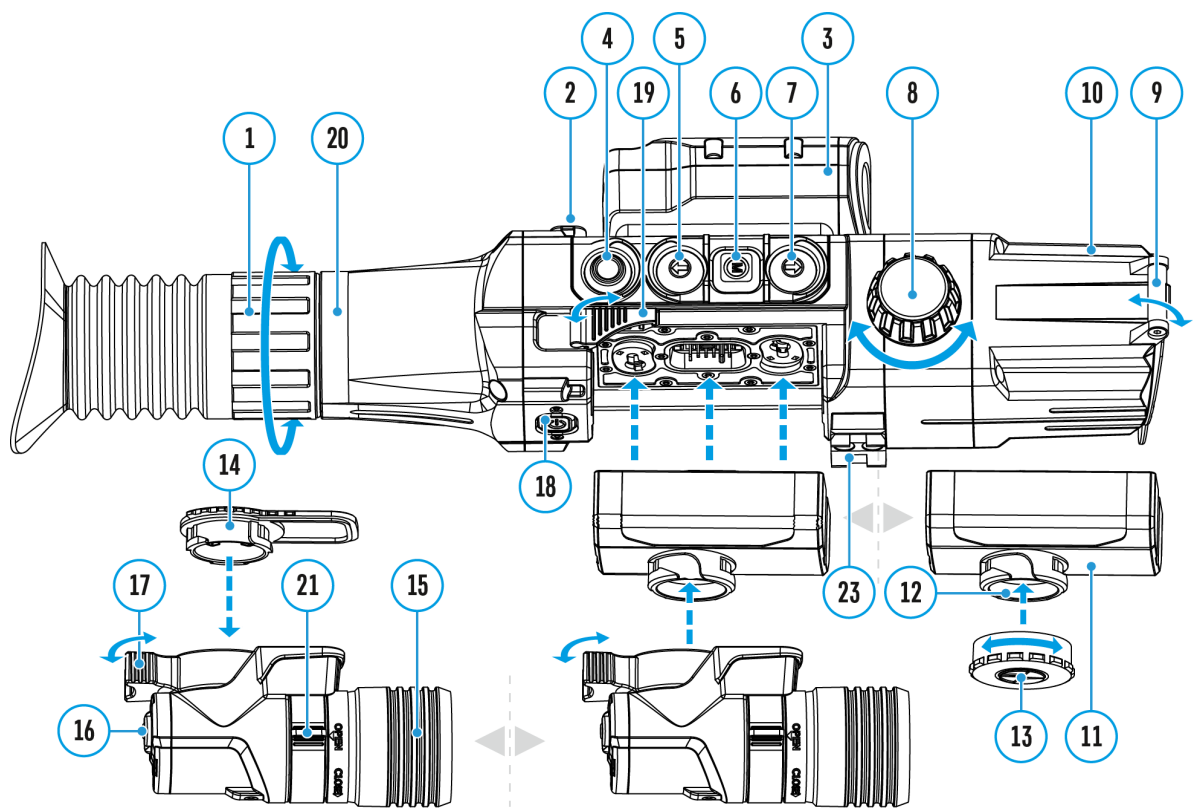
1. Halten Sie die Taste **MENU(6)** gedrückt, um das Hauptmenü aufzurufen.
2. Drücken Sie die Tasten **UP (7)/DOWN (5)**, um den Menüpunkt  auszuwählen und rufen Sie ihn durch kurzes Drücken der Taste **MENU (6)** auf.
3. Drücken Sie kurz die Taste **MENU(6)**, um das Untermenü „**Neue Distanz hinzufügen**“  aufzurufen.
4. Drücken Sie die Tasten **UP (7)/DOWN (5)**, um einen Wert für jede Stelle der Entfernung auszuwählen. Um zwischen den Stellen zu wechseln, drücken Sie kurz die Taste **MENU(6)**.
5. Nachdem Sie die gewünschte Entfernung eingestellt haben, halten Sie die Taste **MENU(6)** gedrückt, um sie zu speichern.

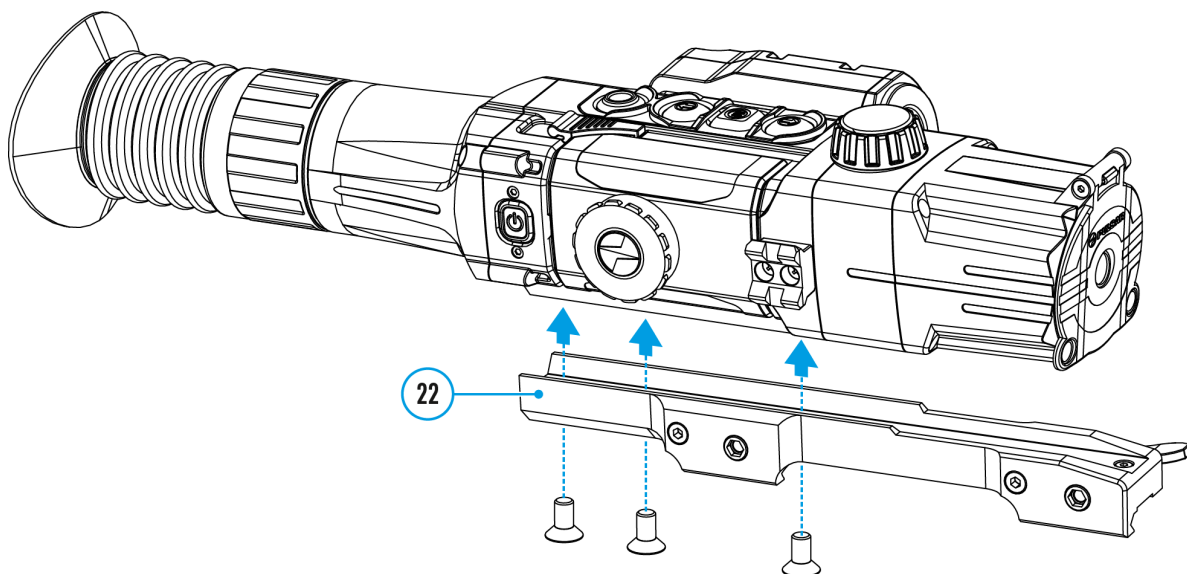
Die erste eingestellte Entfernung wird zur **Hauptentfernung** und wird durch das Symbol  rechts vom Entfernungswert markiert.



**Anmerkung:** Die maximale Zahl der Entfernungen des Einschießens beträgt 10 Varianten für jedes Profil.

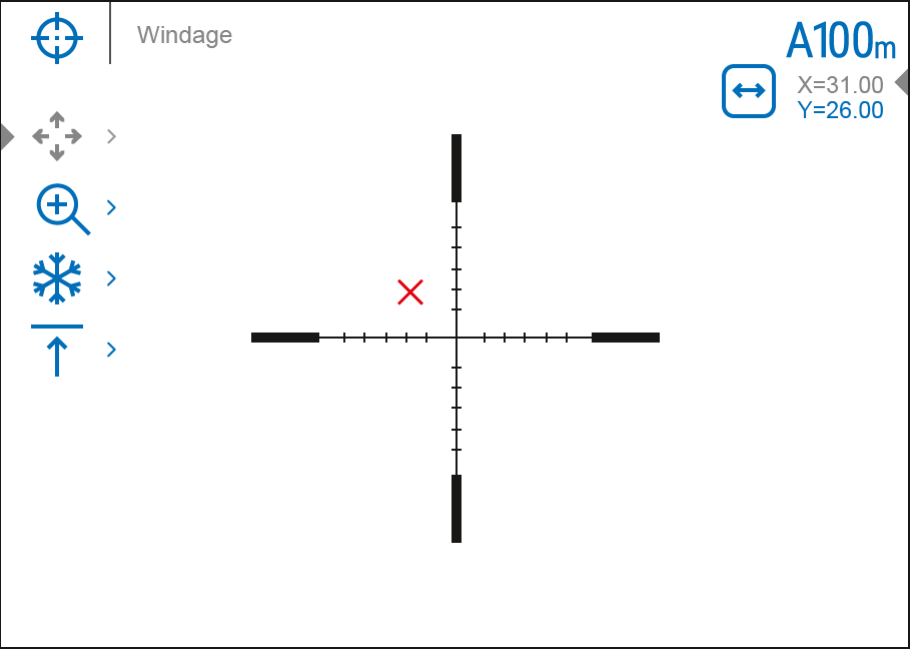
# Einstellungen der Parameter des Einschießens

## Gerätediagramm anzeigen







1. Halten Sie die Taste **MENU (6)** gedrückt, um das Hauptmenü aufzurufen.
2. Mit den Tasten **UP (7)/DOWN (5)** wählen Sie den Menüpunkt „Einschießen“  und rufen Sie ihn durch kurzes Drücken der Taste **MENU (6)** auf - die Entfernungen, auf die die Waffe eingeschossen wurde, werden angezeigt.
3. Die Werte (z. B. +7.0), die rechts von den Entfernungswerten angezeigt werden, bedeuten die Anzahl der Klicks auf der Y-Achse, um die sich die Position des Abseheres auf anderen Entfernungen von der Position des Abseheres auf der Hauptentfernung unterscheidet.
4. Um auf eine beliebige Entfernung erneut einzuschießen, wählen Sie mit den Tasten **UP (7)/DOWN (5)** die gewünschte Entfernung aus und drücken Sie kurz die Taste **MENU (6)**.
5. Mit den Tasten **UP (7)/DOWN (5)** wählen Sie den Untermenüpunkt „Einstellungen der Parameter des Einschießens“  aus und rufen Sie ihn durch kurzes Drücken der Taste **MENU (6)** auf.
6. Es erfolgt der Übergang zum Bildschirm des **Einschießens**, mit dem Sie die Koordinaten des Einschießens ändern können.



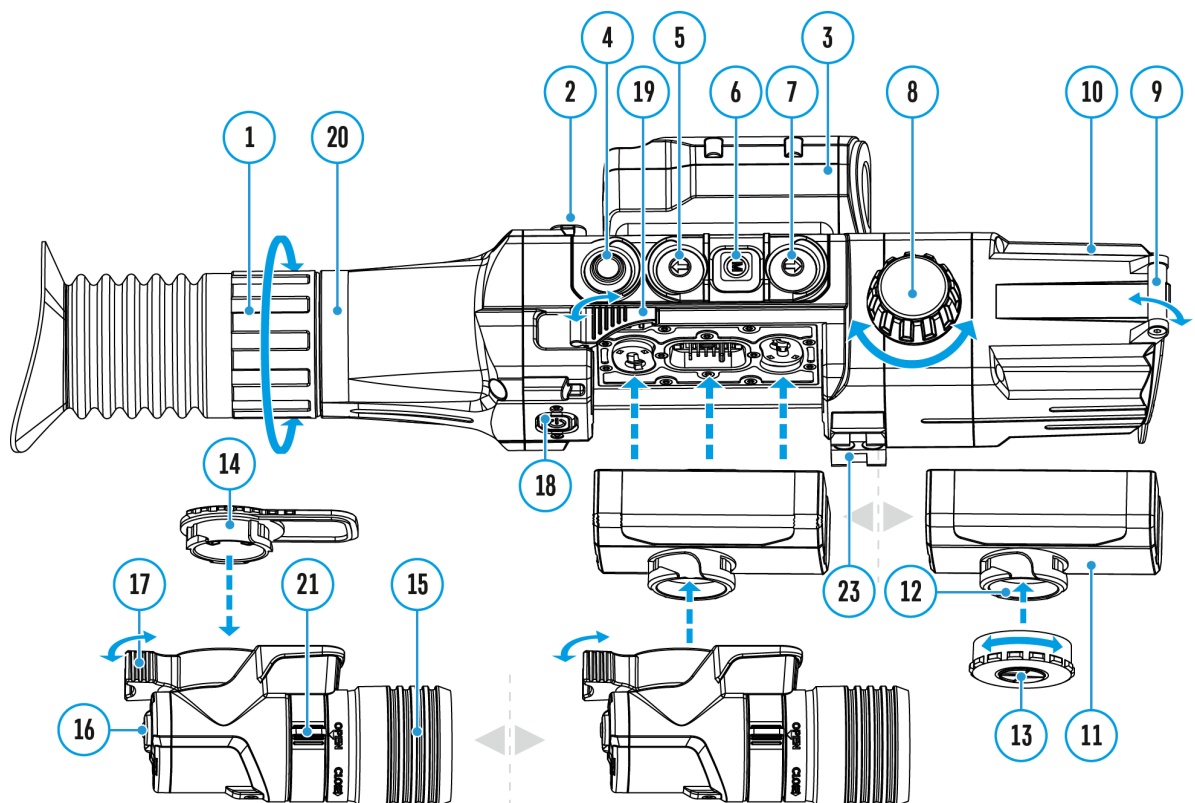


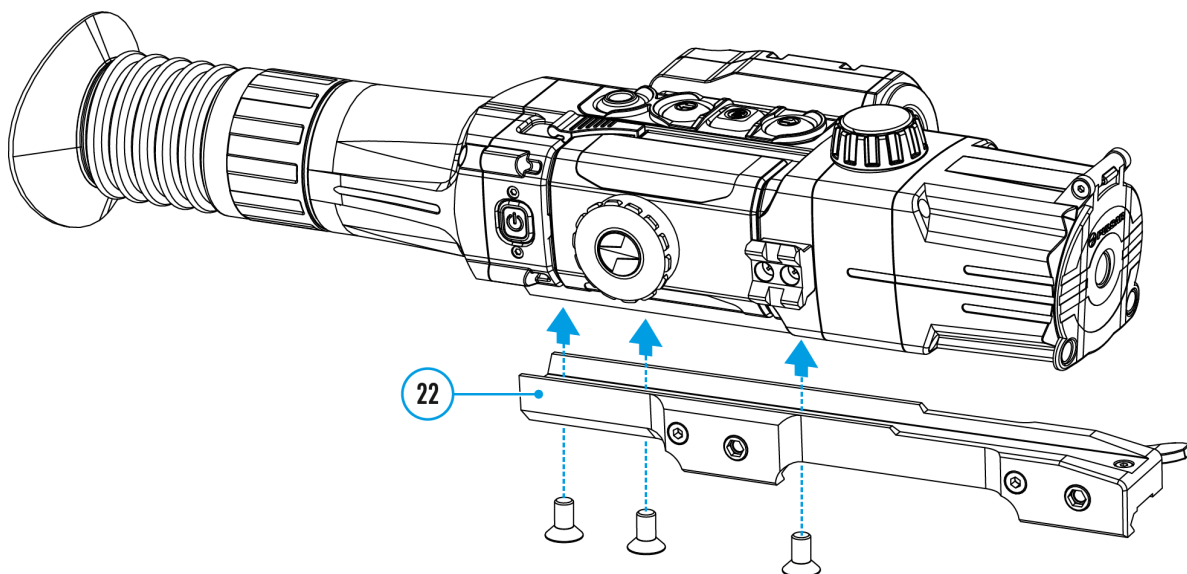
# Seiten/Höhenverstellung

Mit dem Zusatzmenüpunkt „**Seiten/Höhenverstellung**“  im Menübereich „**Einstellungen der Parameter des Einschießens**“  können Sie die Korrektur der Position des Absehenes durchführen. Eine ausführliche Beschreibung der Korrektur des Absehenes finden Sie im Abschnitt „**Einschießen**“.



# Vergrößerung (beim Einschießen)

## Gerätediagramm anzeigen





Mit „Vergrößerung“ können Sie den Digitalzoom des Zielfernrohrs während des Einschießens erhöhen, wodurch sich der Klickwert verringert. Dies verbessert die Genauigkeit des Einschießens.

1. Im Menü „**Einstellungen der Parameter des Einschießens**“  wählen Sie den Untermenüpunkt „**Vergrößerung**“  mit den Tasten **UP (7)/DOWN (5)** aus und rufen Sie ihn durch kurzes Drücken der Taste **MENU(6)** auf.
2. Drücken Sie die Tasten **UP (7)/DOWN (5)**, um den Digitalzoomwert auszuwählen (z. B. x4).
3. Drücken Sie kurz die Taste **MENU(6)**, um die Auswahl zu bestätigen.






Der Klickwert bei Verwendung der Funktion „Vergrößerung“ ist in der Tabelle mit den „**Technische Daten**“ angegeben.

# Freeze

## Gerätediagramm anzeigen

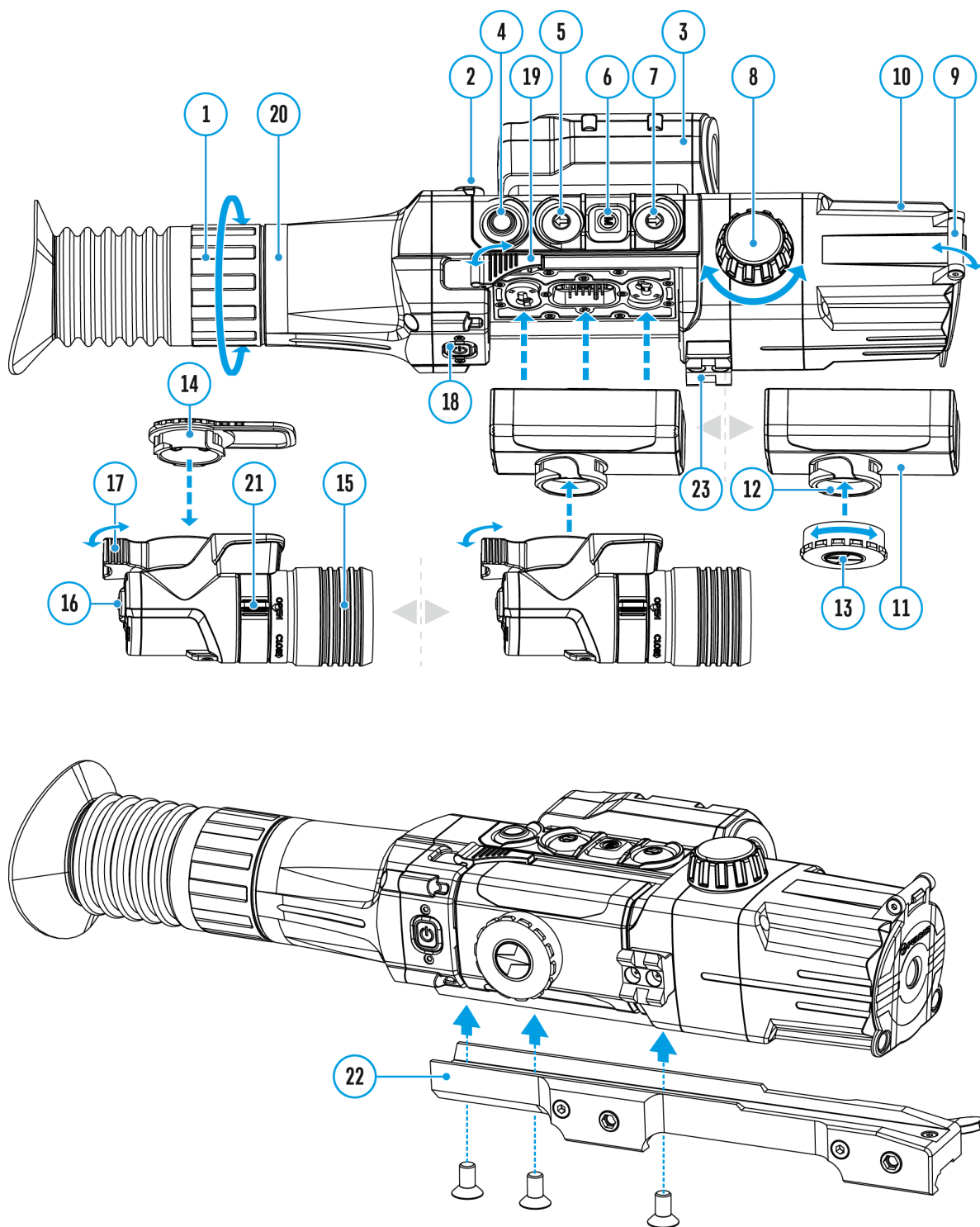



Die Funktion zeichnet sich dadurch aus, dass das Zielfernrohr nicht ständig auf dem Zielpunkt gehalten werden muss.

1. Im Menü „**Einstellungen der Parameter des Einschießens**“  drücken Sie die Tasten **UP (7)/DOWN (5)**, um den Cursor auf die Funktion „**Freeze**“  zu richten.
2. Richten Sie das Fadenkreuz auf den Zielpunkt und drücken Sie die Taste **MENU(6)** oder die Taste **ON/OFF (18)**. Ein Screenshot wird aufgenommen, ein Symbol  wird angezeigt.
3. Aktivieren Sie das zusätzliche Untermenü „**Seiten/Höhenverstellung**“  und stellen Sie die Position des Absehens ein (Abschnitt „**Einschießen**“).
4. Wählen Sie den Untermenüpunkt „**Freeze**“  erneut und drücken Sie kurz die Taste **MENU(6)** oder die Taste **ON/OFF (18)** - das Bild „entfrostat“.

# Bearbeiten Distanztitel

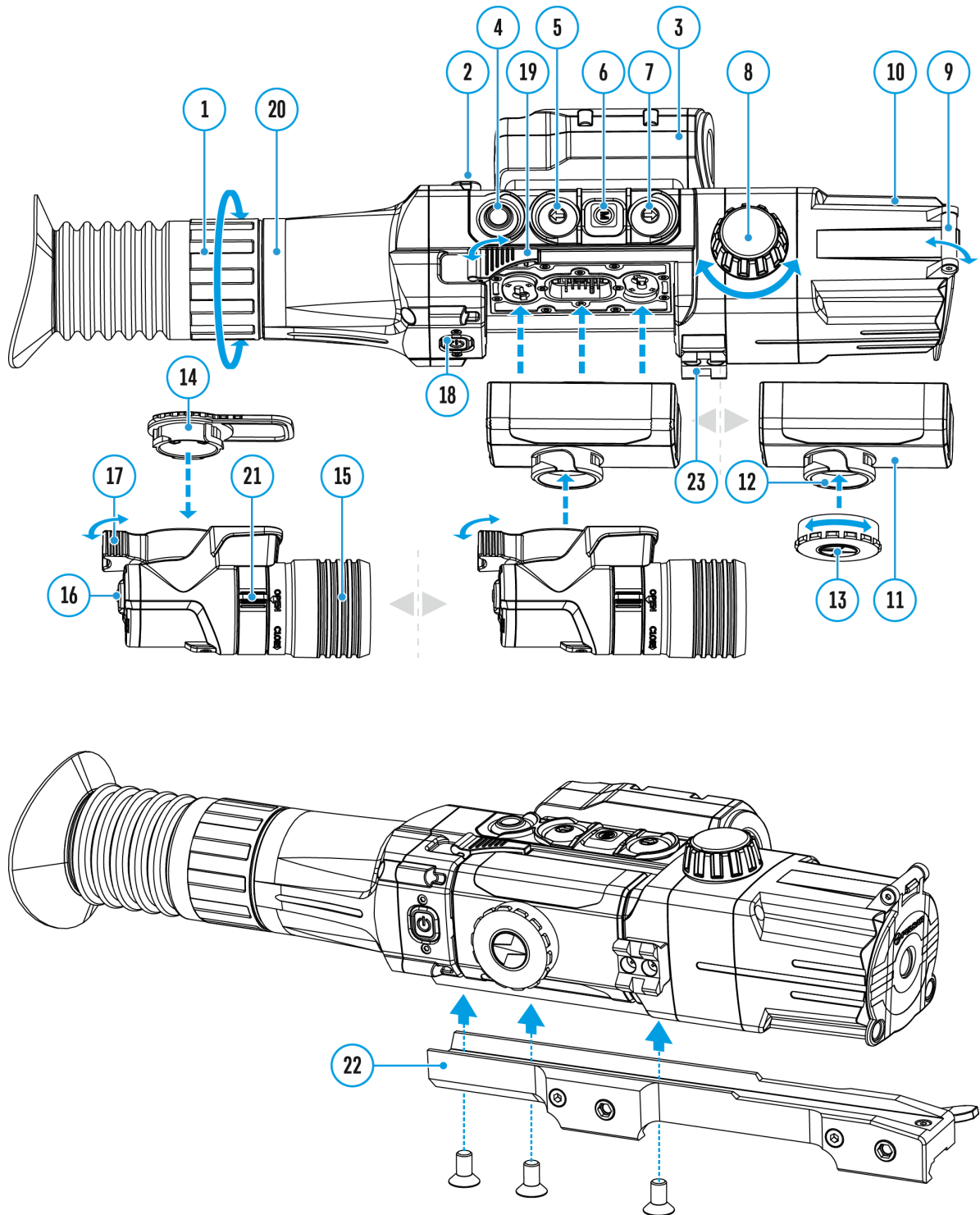
## Gerätediagramm anzeigen



1. Im Menü „**Einstellungen der Parameter des Einschießens**“  drücken Sie die Tasten **UP (7)/DOWN (5)**, um den Untermenüpunkt „**Bearbeiten Distanztitel**“ auszuwählen, und rufen Sie ihn durch kurzes Drücken der Taste **MENU(6)** auf.
2. Die Tasten **UP (7)/DOWN (5)**, um einen Wert für jede Stelle auszuwählen. Um zwischen den Stellen zu wechseln, drücken Sie kurz die Taste **MENU(6)**.
3. Halten Sie die Taste **MENU(6)** gedrückt, um die Auswahl zu bestätigen.

# Hauptdistanz Ändern

## Gerätediagramm anzeigen



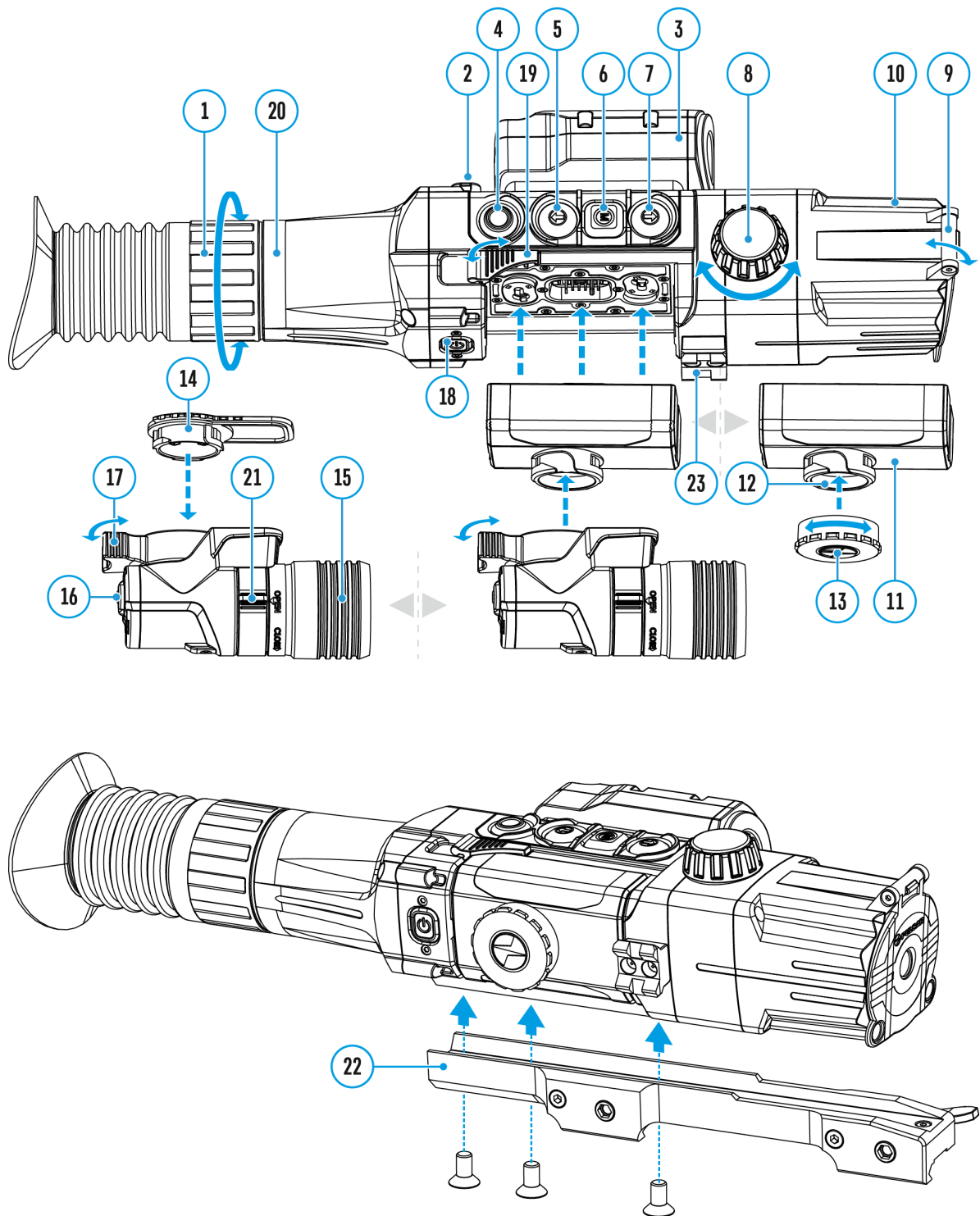




1. Halten Sie die Taste **MENU (6)** gedrückt, um das Hauptmenü aufzurufen.
2. Wählen Sie mit den Tasten **UP (7)/DOWN (5)** den Menüpunkt „Einschießen“  und rufen Sie ihn durch kurzes Drücken der Taste **MENU (6)** auf - die Entfernungen, auf die die Waffe eingeschossen wurde, werden angezeigt.
3. Wählen Sie eine Entfernung, die keine Hauptentfernung ist, und rufen Sie das Untermenü für die Arbeit mit der Entfernung auf, indem Sie die Taste **MENU (6)** drücken.
4. Wählen Sie den Punkt „Hauptdistanz Ändern“ .
5. Drücken Sie kurz die Taste **MENU (6)**.
6. Als Ergebnis der Bestätigung der Hauptdistanz Ändern dient das Symbol  gegenüber der ausgewählten Entfernung.

Außerdem erfolgt eine Neuberechnung in Klicks für die Differenzen anderer Entfernungen von der neuen Hauptentfernung.

# Distanz Löschen

## Gerätediagramm anzeigen

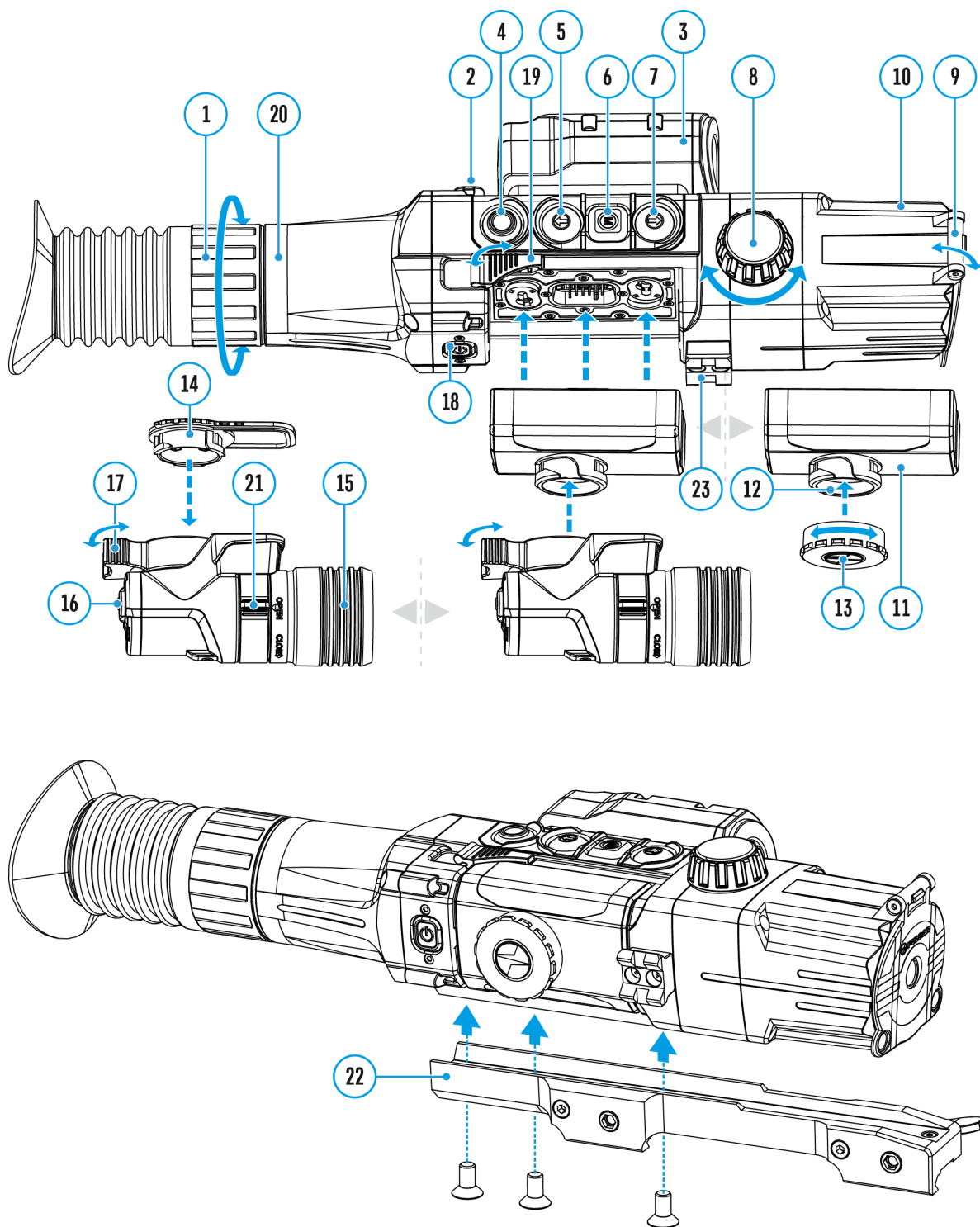


1. Halten Sie die Taste **MENU (6)** gedrückt, um das Hauptmenü aufzurufen.
2. Wählen Sie mit den Tasten **UP (7)/DOWN (5)** den Menüpunkt „Einschießen“  und rufen Sie ihn durch kurzes Drücken der Taste **MENU (6)** auf - die Entfernungen, auf die die Waffe eingeschossen wurde, werden angezeigt.
3. Wählen Sie die Entfernung aus, die Sie löschen möchten, und rufen Sie das Untermenü für die Arbeit mit der Entfernung auf, indem Sie die Taste **MENU (6)** drücken.
4. Wählen Sie den Punkt „Distanz Löschen“ .
5. Drücken Sie kurz die Taste **MENU (6)**.
6. Wählen Sie im angezeigten Fenster „Ja“, um die Entfernung zu löschen. Wählen Sie „Nein“, um das Löschen zu verweigern.
7. Halten Sie die Taste **MENU (6)** gedrückt, um die Auswahl zu bestätigen.

**Achtung!** Beim Löschen der Hauptentfernung wird automatisch die erste Entfernung in der Liste zur neuen Hauptentfernung.

# Diskreter Digitaler Zoom

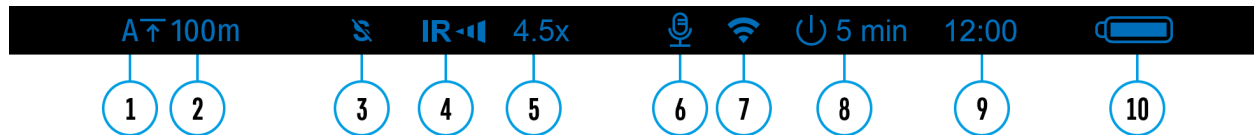
## Gerätediagramm anzeigen




Die Funktionalität des Zielfernrohrs ermöglicht es Ihnen, die Basisvergrößerung (siehe Zeile „**Vergrößerung**“ in der Tabelle mit den **technischen Daten**) um das Zwei- oder Vierfache zu vergrößern, sowie zur Basisvergrößerung zurückzukehren.

Um den Digitalzoom zu ändern, drücken Sie wiederholt die Taste **DOWN (5)**.

# Statusleiste



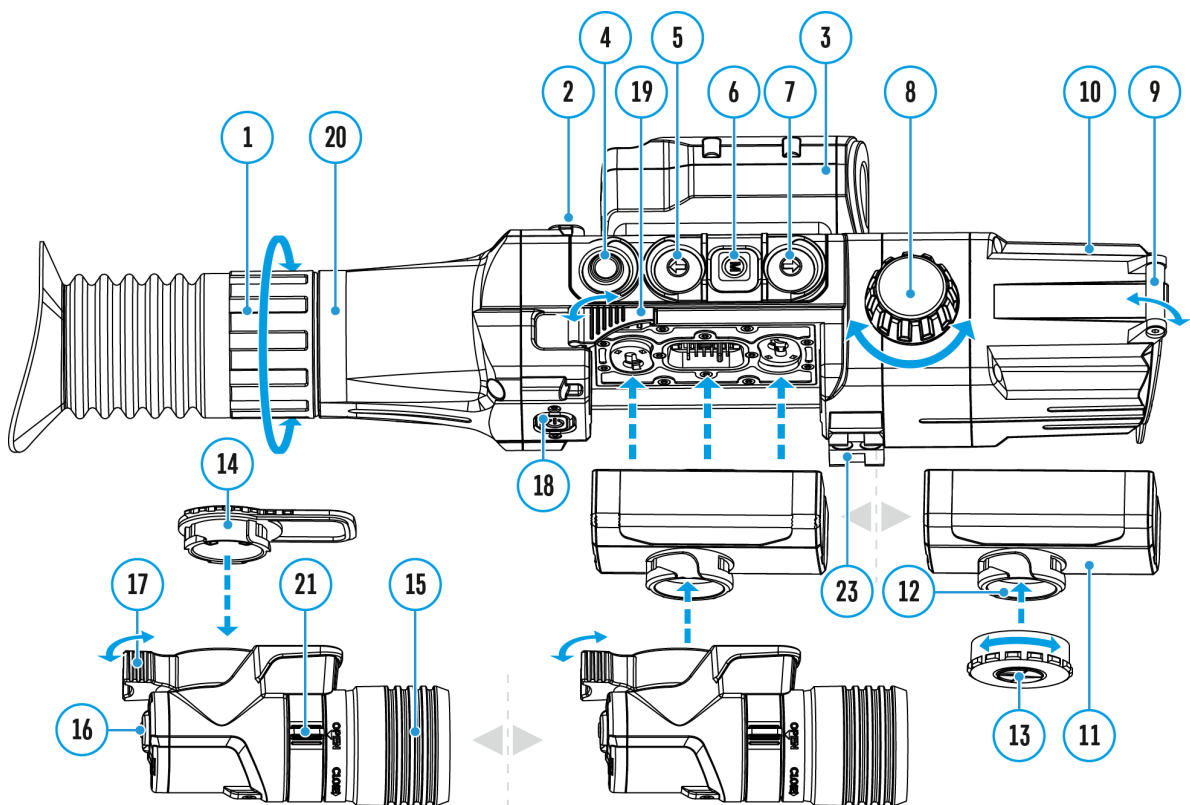
Die Statusleiste befindet sich im unteren Teil des Displays und zeigt Informationen über den Betriebsstatus des Zielfernrohrs an, darunter:

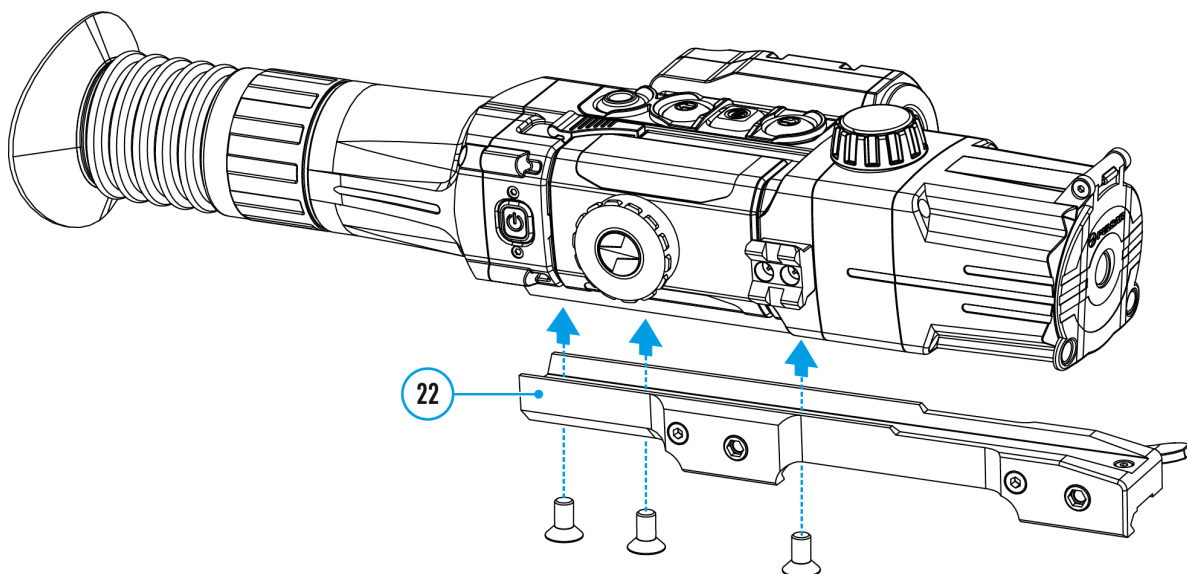
1. Aktuelles Einschiessenprofil.
2. Distanz (Distanz wird nicht angezeigt, wenn das Gerät nicht eingeschossen ist).
3. „SumLight™“ (ein oder aus).
4. IR-Verbindungsstatus / Leistungsstufe des IR-Strahlers (zum Beispiel Stufe 3).
5. Der Wert der vollen Vergrößerung.
6. Mikrofon
7. Wi-Fi-Verbindungsstatus.
8. Funktion „Automatisches Abschalten“.
9. Uhr
10. Anzeige der Stromversorgung:
  - Ladezustand der Akkumulatorenbatterie (wenn das Gerät von der Akkumulatorenbatterie gespeist wird).
  - Anzeige von der externen Stromspeisung  (wenn das Gerät von der externen Stromspeisung gespeist wird).

In der Statusleiste wird der Distanzwert angezeigt, der im Schnellstartmenü ausgewählt wurde. Nach dem Einschießen in mehreren Distanzen wird ebenso der Wert der Distanz angezeigt, der im Schnellstartmenü ausgewählt wurde. Wenn eine Distanz eingeschossen wurde, wird diese angezeigt.

# Funktionen des Schnellstartmenüs

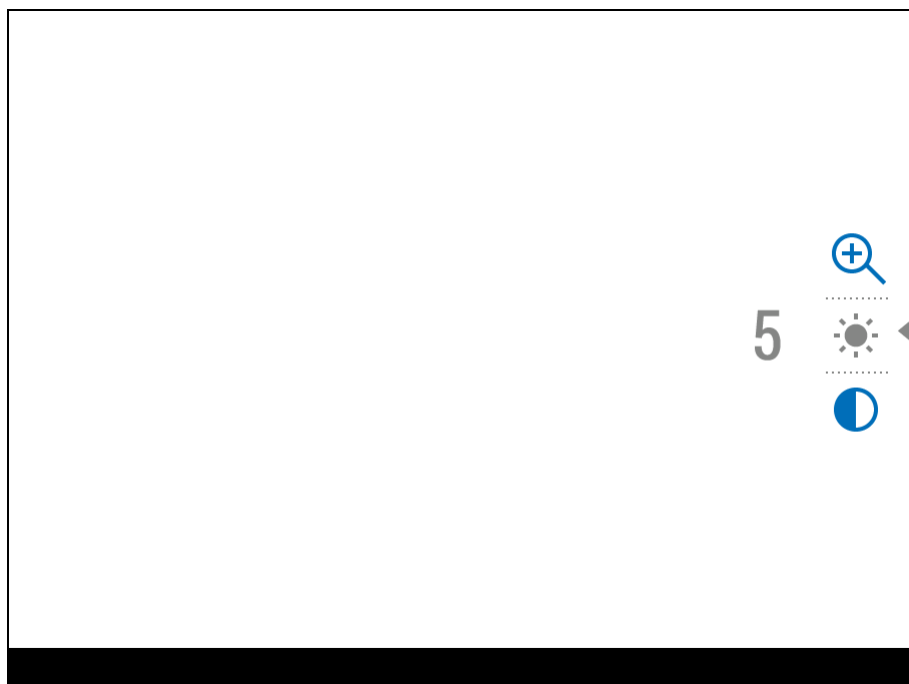
## Gerätediagramm anzeigen





Die Grundeinstellungen (Einstellung von Helligkeit und Kontrast, Verwendung des stadiametrischen Entfernungsmessers, Informationen über das aktuelle Profil und die Entfernung) können über das Schnellstartmenü geändert werden.


- Rufen Sie das Schnellstartmenü durch kurzes Drücken der Taste **MENU (6)** auf.
- Zum Umschalten zwischen nachfolgend beschriebenen Funktionen drücken Sie kurz die Taste **MENU (6)**.





**Helligkeit**  – drücken Sie die Tasten **UP (7)/DOWN (5)**, um den



Helligkeitswert des Displays von 00 bis 20 zu ändern.

**Kontrast**  - drücken Sie die Tasten **UP (7)/DOWN (5)**, um den Bildkontrastwert von 00 bis 20 zu ändern.

**A100**  - Informationen über das aktuelle Profil und die Entfernung, auf die das Einschießen in diesem Profil ausgeführt wurde (z. B. Profil A, Entfernung des Einschießens 100 m). Diese Informationen werden immer in der Statusleiste angezeigt. Drücken Sie die Tasten **UP (7)/DOWN (5)**, um zwischen den Entfernungen des Einschießens im angegebenen Profil zu wechseln. Diese Funktion ist verfügbar, wenn zwei oder mehr Entfernungen im Profil erstellt sind.

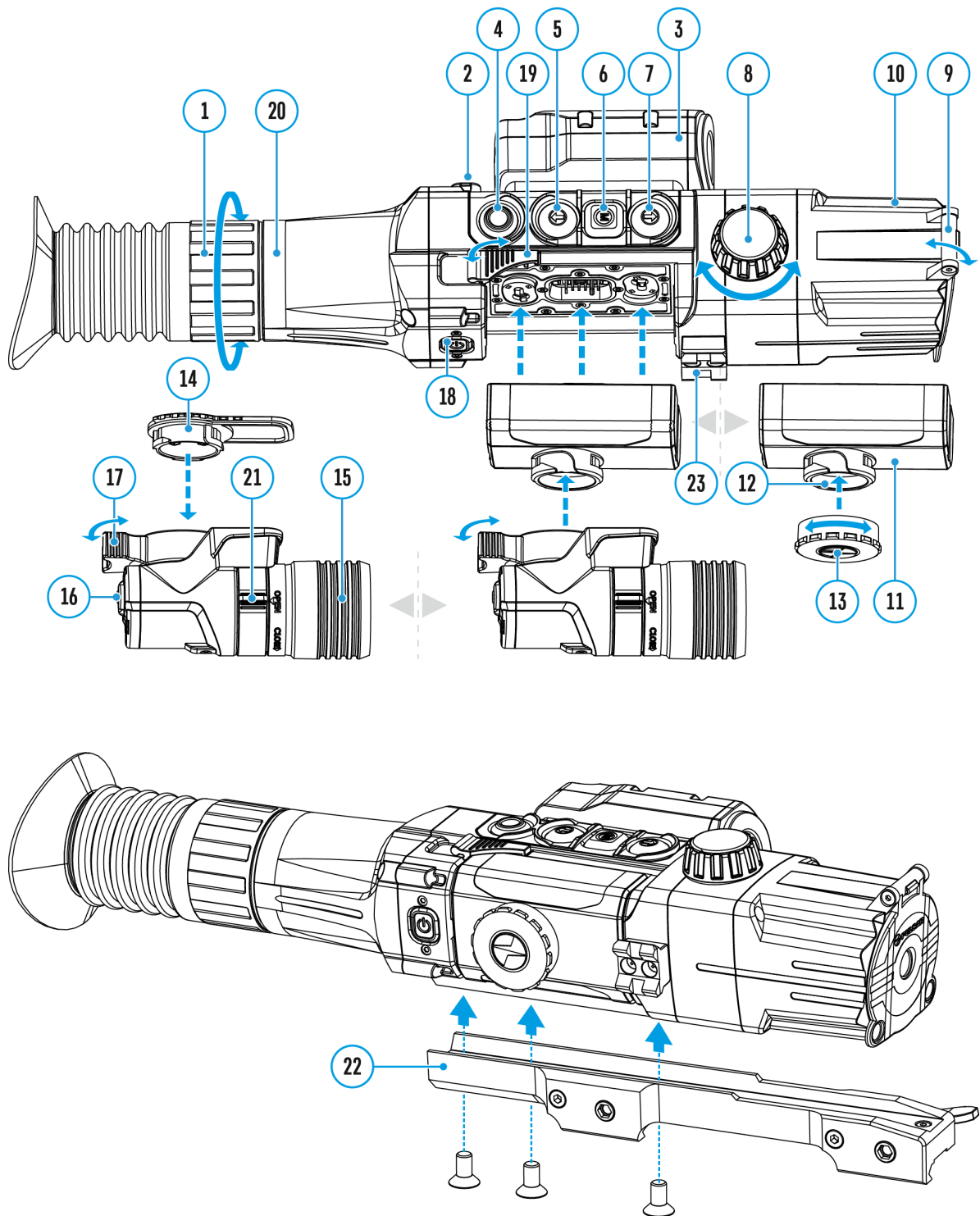
**Digitalzoom**  - drücken Sie die Tasten **UP (7)/DOWN (5)**, um den Wert des Digitalzooms von 4,5 bis 18 zu ändern. Die Änderungsstufe für den sanften Digitalzoom beträgt 0,1.

- Halten Sie die Taste **MENU (6)** gedrückt, um das Menü zu verlassen oder warten Sie 10 Sekunden, um das Menü automatisch zu verlassen.

**Hinweis:** beim nächsten Einschalten des Geräts wird das Bild auf dem Display mit den Helligkeits- und Kontrastwerten angezeigt, die beim vorherigen Herunterfahren gespeichert wurden.

# Hauptmenü aufrufen

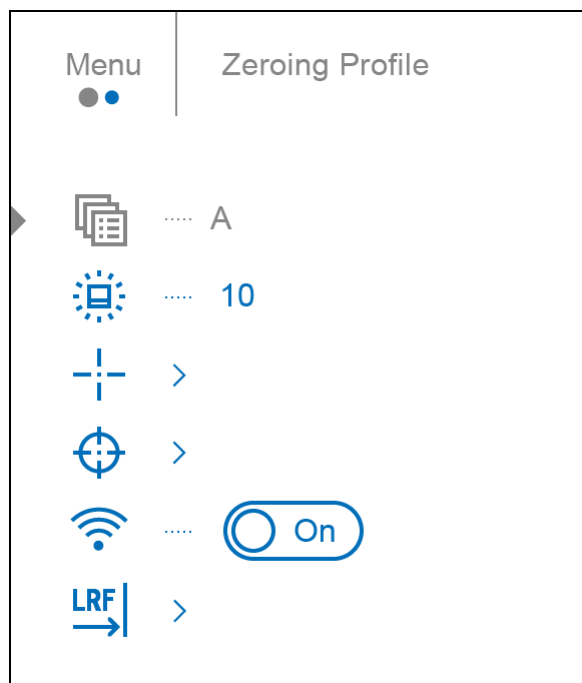
## Gerätediagramm anzeigen



1. Aktivieren Sie das Hauptmenü, indem Sie die Taste **MENU (6)** lang drücken.
2. Um die Menüpunkte zu wählen, betätigen Sie die Tasten **UP (7)/DOWN (5)**.
3. Aktivieren Sie den Menüpunkt, indem Sie die Taste **MENU (6)** kurz drücken.
4. Um das Menü zu verlassen, halten Sie die Taste **MENU (6)** gedrückt.
5. Der automatische Austritt aus dem Menü erfolgt nach 10 Sekunden Ruhestand.

## Menüübersicht

### Tab 1



### Tab 2

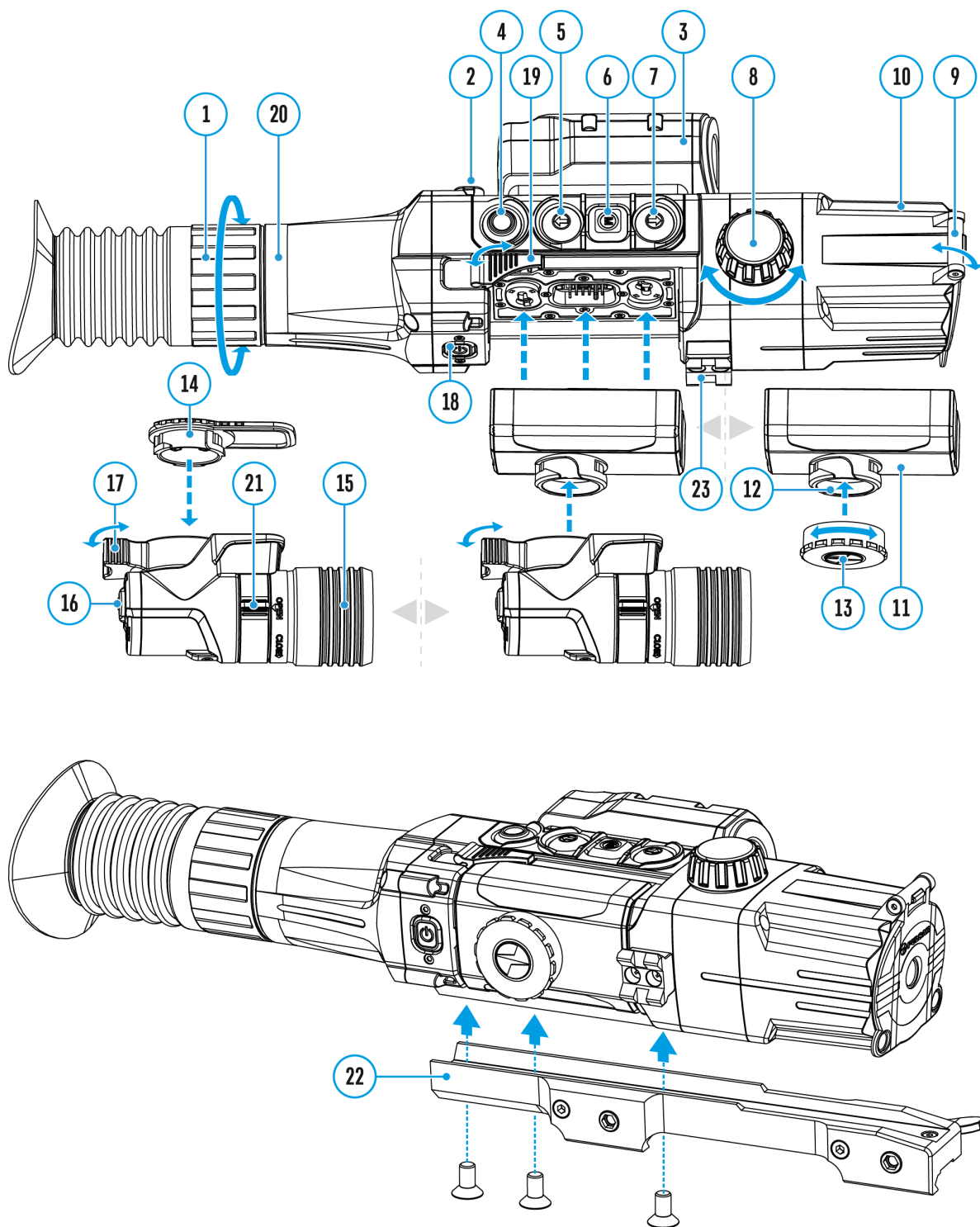
Menu

General Settings



# Einschiessenprofil

## Gerätediagramm anzeigen




Diese Hauptmenüoption erlaubt Ihnen, eines der fünf Profile (A, B, C, D, E) zur Anwendung zu wählen. Jedes Profil enthält die folgenden Parameter:

- Ein Satz der eingeschossenen Schussdistanzen
- Absehsfarbe
- Absehsstyp

Beim Einsatz des Zielfernrohrs mit unterschiedlichen Gewehren und beim Schießen mit unterschiedlichen Patronen können verschiedene Profile verwendet werden.

Einschießprofile können nicht gelöscht werden. Sie können die Distanzeinstellungen der Einschießparameter innerhalb eines Profils ändern oder Distanzeinstellungen löschen.


1. Halten Sie die Taste **MENU (6)** gedrückt, um das Hauptmenü aufzurufen.
2. Drücken Sie die Tasten **UP (7)/DOWN (5)**, um den Menüpunkt „Einschiessenprofil“  auszuwählen.
3. Rufen Sie das Untermenü „Einschiessenprofil“ auf, indem Sie kurz die Taste **MENU (6)** drücken.
4. Drücken Sie die Tasten **UP (7)/DOWN (5)**, um eines der Einschiessenprofil auszuwählen (markiert mit Buchstaben A, B, C, D, E).
5. Bestätigen Sie die Auswahl durch kurzes Drücken der Taste **MENU (6)**.
6. Der Name des ausgewählten Profils wird in der Statusleiste im unteren Teil des Displays angezeigt.

# Grafikhelligkeit

## Gerätediagramm anzeigen



Einstellung der Helligkeit der Symbole und Bildschirmschoner (Pulsar, Bildschirm Aus) auf dem Display.

1. Halten Sie die Taste **MENU (6)** gedrückt, um das Menü aufzurufen.
2. Verwenden Sie die Tasten **UP (7)/DOWN (5)**, um den Abschnitt „**Grafikhelligkeit**“  auszuwählen.
3. Drücken Sie kurz die Taste **MENU (6)**, um den Menüabschnitt aufzurufen.
4. Verwenden Sie die Tasten **UP (7)/DOWN (5)**, um die Stufe der Symbolhelligkeit auszuwählen.
5. Drücken Sie kurz die Taste **MENU (6)**, um die Auswahl zu bestätigen.




# Abseheneinstellung

## Gerätediagramm anzeigen




Über diesen Punkt im Hauptmenü können Sie die Konfiguration, Farbe und Helligkeit des Absehen auswählen.

1. Halten Sie die Taste **MENU (6)** gedrückt, um das Hauptmenü aufzurufen.
2. Drücken Sie die Tasten **UP (7)/DOWN (5)**, um den Menüpunkt **„Abseheneinstellung“**  auszuwählen.
3. Drücken Sie kurz die Taste **MENU(6)**, um das Untermenü „Abseheneinstellung“ aufzurufen.

## Absehentyp


Auswahl der Konfiguration des Absehenes.

1. Drücken Sie die Tasten **UP (7)/DOWN (5)**, um den Untermenüpunkt **„Absehentyp“**  auszuwählen.
2. Drücken Sie kurz die Taste **MENU (6)**, um das Untermenü „Absehentyp“ aufzurufen.
3. Drücken Sie die Tasten **UP (7)/DOWN (5)**, um die gewünschte Konfiguration des Absehenes aus der angezeigten Liste auszuwählen. Die Bewegung des Cursors durch die Liste wird von der Anzeige der Absehene auf dem Display begleitet.
4. Drücken Sie kurz die Taste **MENU (6)**, um die Auswahl zu bestätigen.

*Hinweis:* Das Zielfernrohr unterstützt **skalierbare Absehen**.


## Absehensfarbe

Auswahl der Absehensfarbe.

1. Drücken Sie die Tasten **UP (7)/DOWN (5)**, um den Untermenüpunkt „**Absehensfarbe**“  auszuwählen.
2. Drücken Sie kurz die Taste **MENU (6)**, um das Untermenü „Absehensfarbe“ aufzurufen.
3. Drücken Sie die Tasten **UP (7)/DOWN (5)**, um eine der Farboptionen für das Absehen auszuwählen: Schwarz/Rot, Weiß/Rot, Schwarz/Grün, Weiß/Grün, Rot, Grün, Gelb, Blau, Orange.
4. Drücken Sie kurz die Taste **MENU (6)**, um die Auswahl zu bestätigen.

## Absehenhelligkeit


Einstellung der Absehenhelligkeit.

1. Drücken Sie die Tasten **UP (7)/DOWN (5)**, um den Untermenüpunkt „**Absehenhelligkeit**“  auszuwählen.
2. Drücken Sie kurz die Taste **MENU(6)**, um das Untermenü „Absehenhelligkeit“ aufzurufen.
3. Drücken Sie die Tasten **UP (7)/DOWN (5)**, um die gewünschte Helligkeitsstufe einzustellen (von 1 bis 10).
4. Drücken Sie kurz die Taste **MENU(6)**, um die Auswahl zu bestätigen.

# Wi-Fi Aktivierung

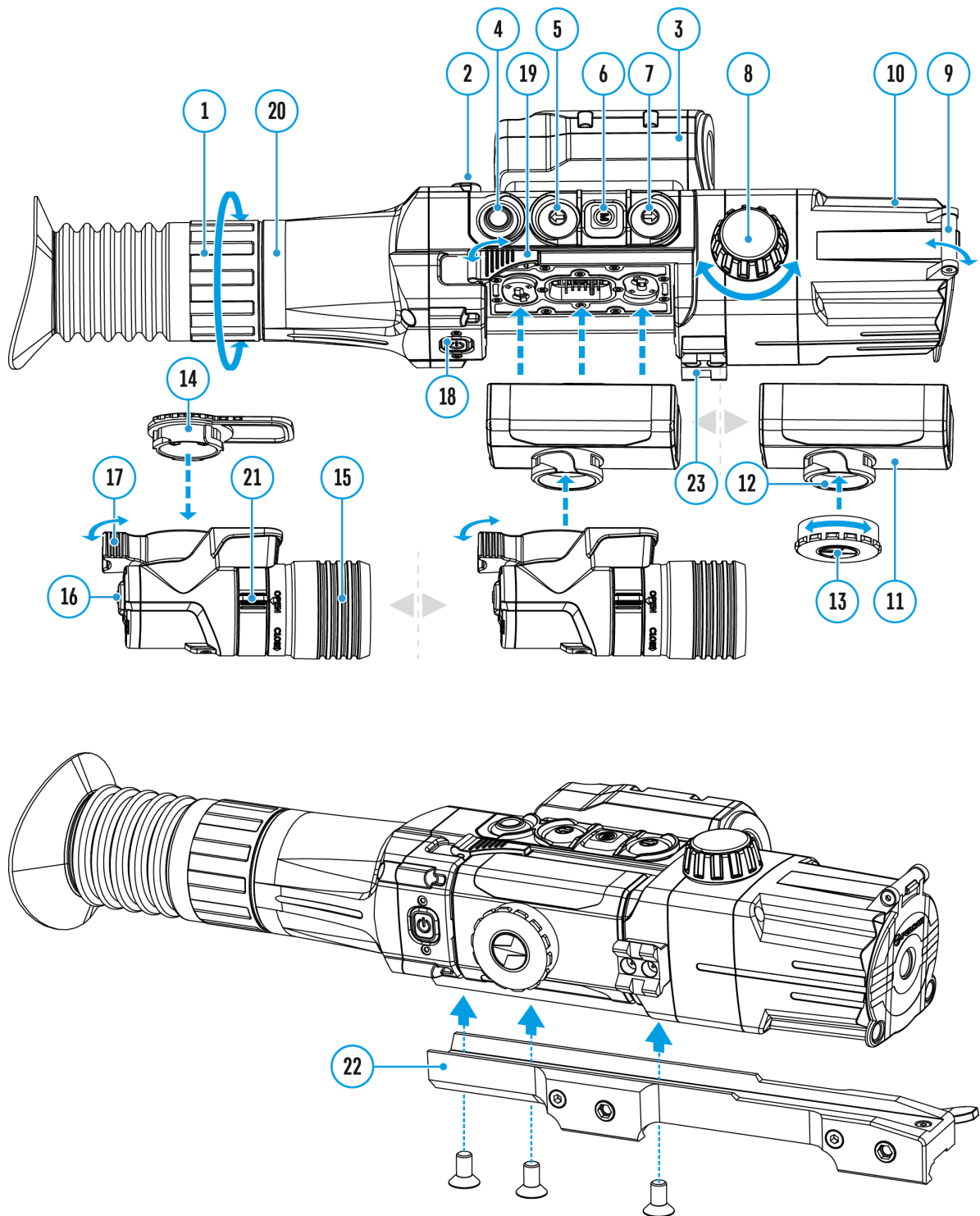
## Gerätediagramm anzeigen




1. Halten Sie die Taste **MENU (6)** gedrückt, um das Hauptmenü zu aktivieren.
2. Mittels Tasten **UP (7)/DOWN (5)** wählen Sie Menüpunkt „**Wi-Fi Aktivierung**“ .
3. Drücken Sie kurz die Taste **MENU (6)**, um Wi-Fi ein-/auszuschalten.

# Entfernungsmesser


## Gerätediagramm anzeigen



Dieser Menüpunkt enthält Einstellungen für den eingebauten Laser-Entfernungsmesser.


1. Halten Sie die Taste **MENU (6)** gedrückt, um das Hauptmenü zu aktivieren.
2. Mittels Tasten **UP (7)/DOWN (5)** wählen Sie Menüpunkt **„Entfernungsmesser“** .
3. Bestätigen Sie die Auswahl durch kurzes Drücken der Taste **MENU (6)**.
4. Mittels Tasten **UP (7)/DOWN (5)** wählen Sie gewünschten Menüpunkt.

## Absehenstyp

1. Mittels Tasten **UP (7)/DOWN (5)** wählen Sie Menüpunkt **„Absehenstyp“** .
2. Drücken Sie kurz **MENU (6)** zu bestätigen.
3. Mittels Tasten **UP (7)/DOWN (5)** wählen Sie eine von drei  
  
Entfernungsmesser-Anzeige [ ].
4. Drücken Sie kurz **MENU (6)** zu bestätigen.

## TPA

Mit der Funktion „TPA“ (Target Position Angle) können Sie den Zielhöhenwinkel messen. Wenn die Funktion aktiviert ist, wird der Winkel ständig in der oberen rechten Ecke des Displays angezeigt.

1. Mittels Tasten **UP (7)/DOWN (5)** wählen Sie Menüpunkt **„TPA“** .
2. Drücken Sie kurz die Taste **MENU (6)**, um die Funktion ein-/auszuschalten.

## THD

Funktion „THD“ (True Horizontal Distance) erlaubt die Iststanz bis zum Ziel aus dem Erhöhungswinkel ausgehend zu messen.

1. Mittels Tasten **UP (7)/DOWN (5)** wählen Sie Menüpunkt **„THD“** .


2. Drücken Sie kurz die Taste **MENU (6)**, um die Funktion ein-/auszuschalten.
3. Bei der Distanzmessung wird die Mitteilung „**THD**“ständig über den Ziffern abgebildet.



# Allgemeine Einstellungen

## Gerätediagramm anzeigen




1. Halten Sie die Taste **MENU (6)** gedrückt, um das Hauptmenü zu aktivieren.
2. Mittels Tasten **UP (7)/DOWN (5)** wählen Sie Menüpunkt **„Allgemeine Einstellungen“** .
3. Drücken Sie Taste **MENU (6)** kurz, um die Wahl zu bestätigen.

Dieser Menüpunkt ermöglicht folgende Einstellungen durchzuführen:


## Sprache

### Sprachauswahl

1. Mittels Tasten **UP (7)/DOWN (5)** wählen Sie Untermenü **„Sprache“** .
2. Drücken Sie **MENU (6)** kurz, um die Wahl zu bestätigen.
3. Mittels Tasten **UP (7)/DOWN (5)** wählen Sie eine von zugänglichen Sprachen von Interface: Englisch, Deutsch, Spanisch, Französisch, Russisch, Italienisch, Portugiesisch, Niederländisch, Dänisch, Norwegisch, Schwedisch, Polnisch, Tschechisch, Ungarisch.
4. Drücken Sie **MENU (6)** kurz, um die Wahl zu bestätigen.


## Datum

### Datumeinstellungen

1. Mittels Tasten **UP (7)/DOWN (5)** wählen Sie das Untermenü **„Datum“** .
2. Drücken Sie **MENU (6)** kurz, um die Wahl zu bestätigen. Das Datum wird im Format jjjj/mm/tt abgebildet.
3. Mittels Tasten **UP (7)/DOWN (5)** geben Sie das Jahr, den Monat und den Tag an.
4. Um den Stellenwert zu wechseln drücken Sie die Taste **MENU (6)**.
5. Um das eingestellte Datum zu speichern und das Untermenü zu verlassen, halten Sie die Taste **MENU (6)** gedrückt.


# Zeit

## Uhrzeiteinstellungen

1. Mittels Tasten **UP (7)/DOWN (5)** wählen Sie Menüpunkt „Zeit“ .
2. Drücken Sie **MENU (6)** kurz, um die Wahl zu bestätigen.
3. Mittels Tasten **UP (7)/DOWN (5)** wählen Sie den Uhrzeitformat zwischen – 24 und PM/AM.
4. Für die Eingabe der Stunde drücken Sie die Taste **MENU (6)**.
5. Mittels Tasten **UP (7)/DOWN (5)** wählen Sie den Stundenwert.
6. Für die Eingabe der Minuten drücken Sie die Taste **MENU (6)**.
7. Mittels Tasten **UP (7)/DOWN (5)** wählen Sie den Minutenwert.
8. Um die eingestellte Uhrzeit zu speichern und das Untermenü zu verlassen, halten Sie die Taste **MENU (6)** gedrückt.

# Maßeinheiten

## Auswahl der Messeinheit des Entfernungsmessers

1. Mittels Tasten **UP (7)/DOWN (5)** wählen Sie Menüpunkt „Maßeinheiten“ .
2. Drücken Sie **MENU (6)** kurz, um die Wahl zu bestätigen.
3. Mittels Tasten **UP (7)/DOWN (5)** wählen Sie die Messeinheit zwischen Meter und Yard.
4. Drücken Sie **MENU (6)** kurz, um die Wahl zu bestätigen.
5. Der Rückgang ins Untermenü erfolgt automatisch.

**Hinweis:** Die Maßeinheit wird sowohl für den Entfernungsmesser als auch für die Entfernungen des Einschießens verwendet. Wenn Sie die Maßeinheit ändern, ändern sich auch die Namen der zuvor eingeschossenen Entfernungen.

# Standardeinstellungen

## Restore default settings

1. Mittels Tasten **UP (7)/DOWN (5)** wählen Sie Menüpunkt „Standardeinstellungen“

2. Drücken Sie die Taste **MENU (6)**, um die Auswahl zu bestätigen.
3. Mittels Tasten **UP (7)/DOWN (5)** wählen Sie „**Ja**“, um das Werksreset zu aktivieren oder „**Nein**“, um die Handlung zu stornieren.
4. Drücken Sie die Taste **MENU (6)**, um die Auswahl zu bestätigen.
  - Wenn die Variante „**Ja**“ gewählt wurde, erscheint auf dem Display eine Mitteilung „**Standardeinstellungen zurücksetzen?**“ und Varianten „**Ja**“ und „**Nein**“. Wählen Sie „**Ja**“, um die Speicherkarte zu formatieren.
  - Wenn „**Nein**“ gewählt wurde, erfolgt kein Formatieren und Sie werden ins Untermenü zurückkehren.

Folgende Einstellungen werden in den Anfangszustand gebracht:


- **Betriebsmodus des Rekorders** – Video
- **Displayhelligkeit** – 10
- **Displaykontrast** – 10
- **Waffenprofil** – A
- **Auswahl des Absehens aus dem Speicher des Zielfernrohrs** – 1
- **Farbe des Absehen** – schwarz-rot (schwarzes Absehen, rotes Kreuz)
- **Helligkeit des Absehens** – 5
- **Sprache** – Englisch
- **Wi-Fi** – ausgeschaltet + Passwort standardmäßig
- **Zoom** – optisch, digitaler Zoom ausgeschaltet
- **Maßeinheit** – Meter
- **PiP** – ausgeschaltet
- **Seitenneigung** – aktiviert
- **Automatisches Abschalten** – ausgeschaltet
- **SumLight™** – ausgeschaltet
- **IR-Strahler** – ausgeschaltet

**Achtung!** Wenn Sie zu den Standardeinstellungen zurückkehren, werden die Werte von Datum, Zeit, sowie die Listen der Einschießdistanzen in den Einschießenprofilen, die Einshießkoordinaten für jede Distanz gespeichert.

## Formatieren

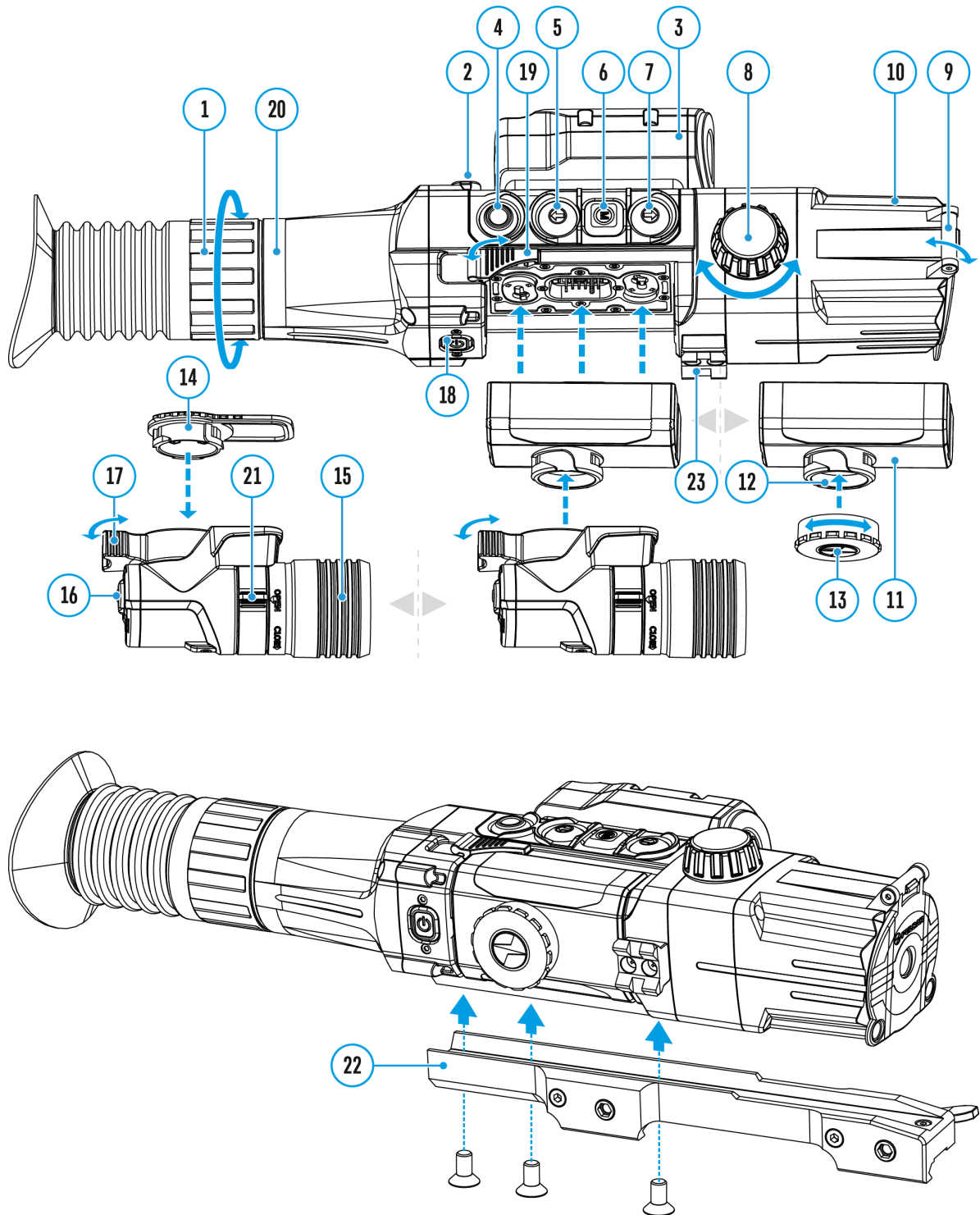
Dieser Menüpunkt ermöglicht das Formatieren der Flash-Karte (Speicherkarte) des Geräts (dabei werden alle Dateien von der

Speicherkarte gelöscht).

1. Mittels Tasten **UP (7)/DOWN (5)** wählen Sie Menüpunkt **„Formatieren“** .
2. Drücken Sie die Taste **MENU (6)**, um die Auswahl zu bestätigen.
3. Mittels Tasten **UP (7)/DOWN (5)** wählen Sie **„Ja“**, wenn Sie die Speicherkarte formatieren möchten, oder **„Nein“**, um ins Untermenü zurückzukehren.
4. Drücken Sie die Taste **MENU (6)**, um die Auswahl zu bestätigen.
  - Wenn **„Ja“** gewählt wurde, erscheint auf dem Display eine Mitteilung **„Möchten Sie die Speicherkarte formatieren?“** und **„Ja“** und **„Nein“**. Wählen Sie **„Ja“**, um die Speicherkarte zu formatieren.
  - Wenn die Variante **„Nein“** gewählt wurde, erfolgt kein Formatieren und Sie werden ins Untermenü zurückkehren.


# Mikrofon

## Gerätediagramm anzeigen



## **Ein- / Ausschalten des Mikrofons**

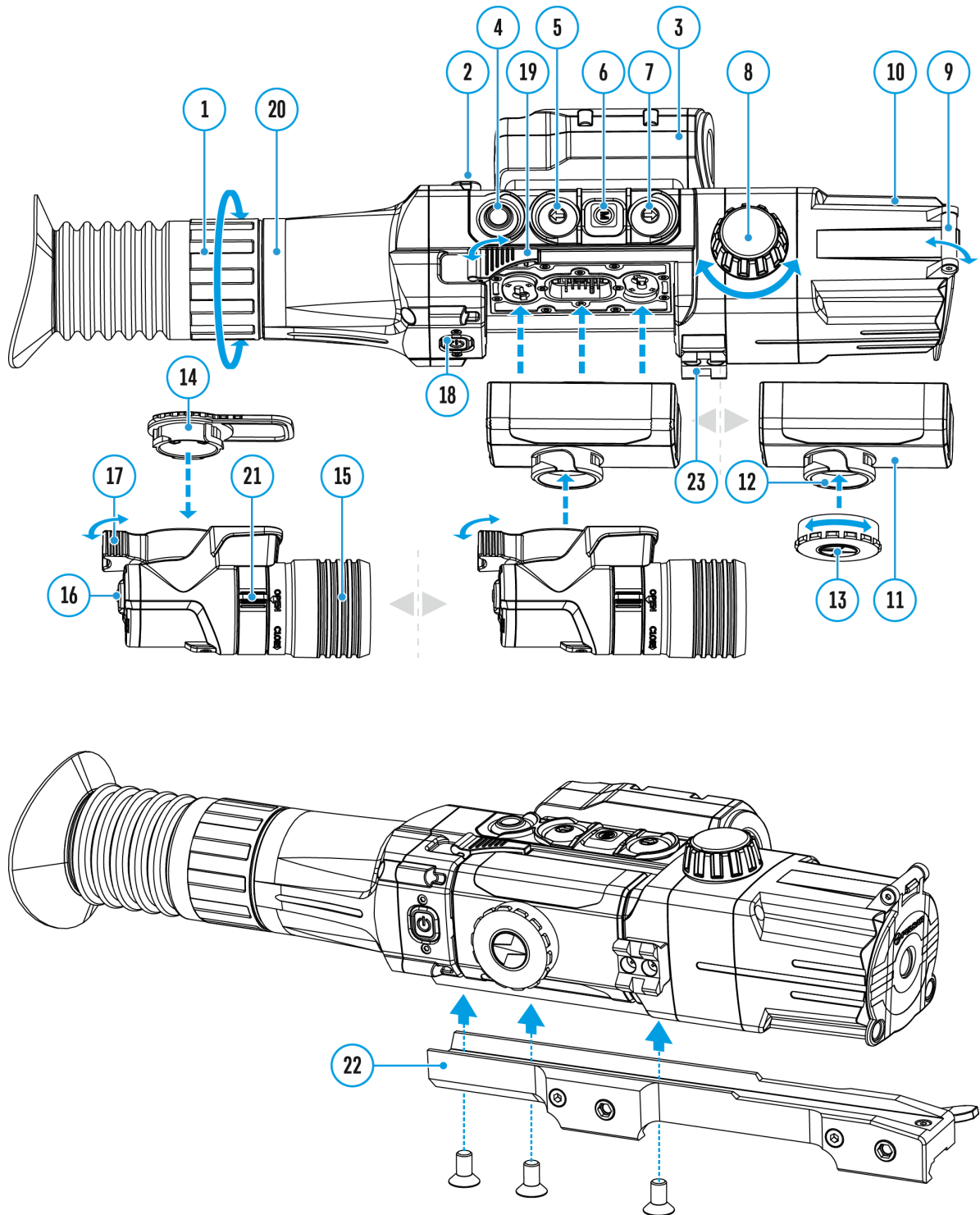
Mit dieser Option können Sie das Mikrofon für die Tonaufnahme während der Videoaufnahme aktivieren (oder deaktivieren).

1. Halten Sie die Taste **MENU (6)** gedrückt, um das Hauptmenü aufzurufen.
2. Mit den Tasten **UP (7)/DOWN (5)** wählen Sie den Menüpunkt „Mikrofon“  aus.
3. Um das Mikrofon ein-/auszuschalten, drücken Sie kurz die Taste **MENU (6)**.

**Das Mikrofon ist standardmäßig ausgeschaltet.**


# Wi-Fi Einstellungen

## Gerätediagramm anzeigen






In diesem Menüpunkt wird das Gerät für das Funktionieren per Wi-Fi eingestellt.

1. Halten Sie die Taste **MENU (6)** gedrückt, um das Hauptmenü zu aktivieren.
2. Mittels Tasten **UP (7)/DOWN (5)** wählen Sie Menüpunkt **„Wi-Fi Einstellungen“** .
3. Drücken Sie **MENU (6)** kurz, um Untermenü zu bestätigen.
4. Mittels Tasten **UP (7)/DOWN (5)** wählen Sie den gewünschten Menüpunkt.

## Kennwort Einstellung

In diesem Untermenü kann man ein Passwort für den Zugang zum Zielfernrohr von einem Fremdgerät einstellen.


Das Passwort wird beim Anschluss eines Fremdgerätes (z.B. Smartphone) an das Zielfernrohr eingegeben.

1. Drücken Sie **MENU (6)** kurz, um Untermenü **„Kennwort Einstellung“**  zu bestätigen.
2. Auf dem Display erscheint das Passwort (standardmässig **12345678**).
3. Mittels Tasten **UP (7)/DOWN (5)** geben Sie das gewünschte Passwort ein (die Taste **UP** ist für die Steigerung des Wertes, die Taste **DOWN** – ist für die Minderung des Wertes).
4. Um den Stellenwert zu wechseln drücken Sie die Taste **MENU (6)**.
5. Um das Passwort zu speichern und das Untermenü zu verlassen, halten Sie die Taste **MENU (6)** gedrückt.

## Zugriffsebene Einstellung

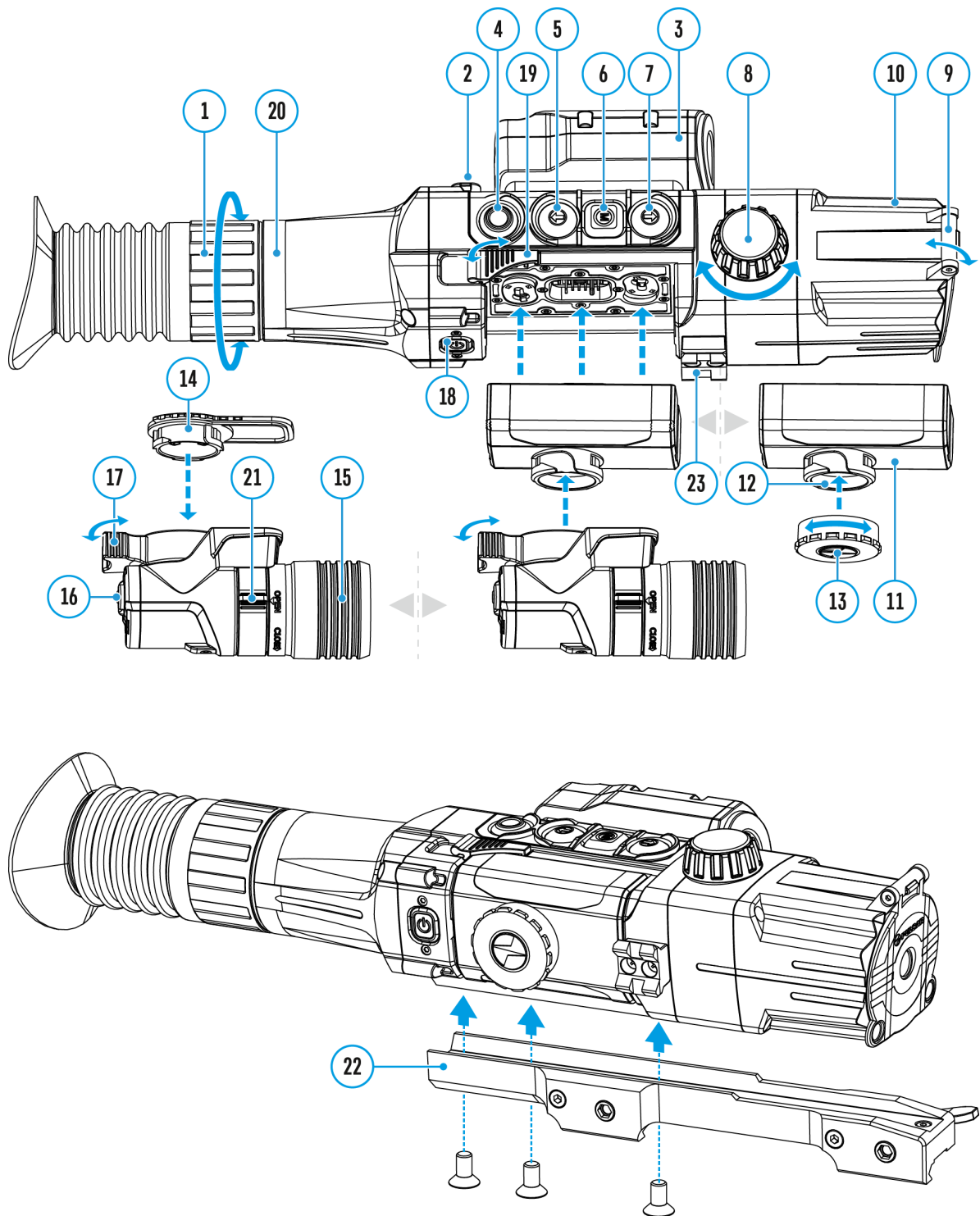
Mit diesem Unterpunkt können Sie die erforderliche Zugriffsebene für Ihr Gerät einstellen, die die Anwendung Stream Vision bekommt.

- Ebene „**Inhaber**“. Der Benutzer von Stream Vision hat den vollen Zugriff auf alle Funktionen des Gerätes.
- Ebene „**Gast**“. Der Benutzer von Stream Vision kann sich nur Videos vom Gerät im Realzeitmodus anschauen.

1. Drücken Sie kurz die Taste **MENU (6)**, um den Menüabschnitt „**Zugriffsebene Einstellung**“  aufzurufen.
2. Mittels Tasten **UP (7)/DOWN (5)** wählen Sie eine Zugriffsebene.
3. Bestätigen Sie die Auswahl durch Drücken der Taste **MENU (6)**.

# Geräteinformation


## Gerätediagramm anzeigen



Die folgenden Informationen über das Gerät stehen dem Benutzer in diesem Menüpunkt zur Verfügung:

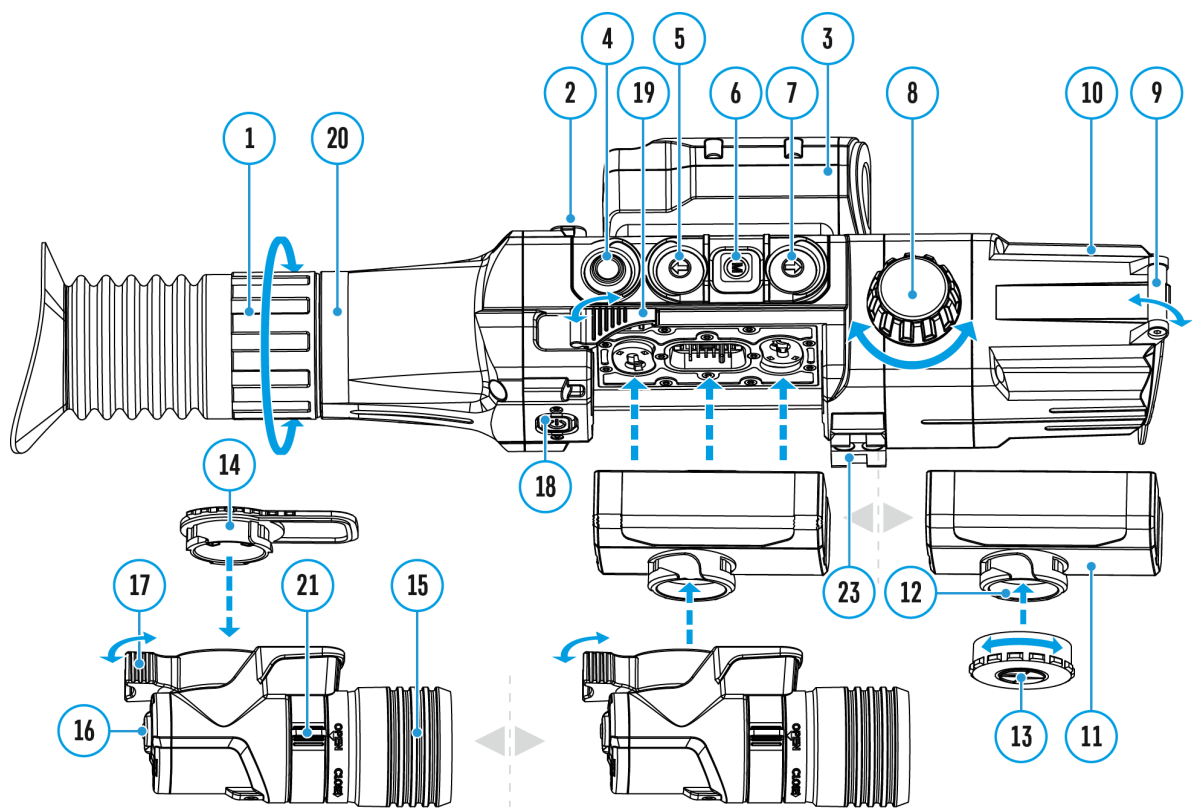
- SKU-Nummer des Gerätes
- Firmwareversion des Gerätes,
- Vollständiger Name des Gerätes
- Hardwareversion des Gerätes
- Seriennummer des Gerätes
- Serviceinformationen

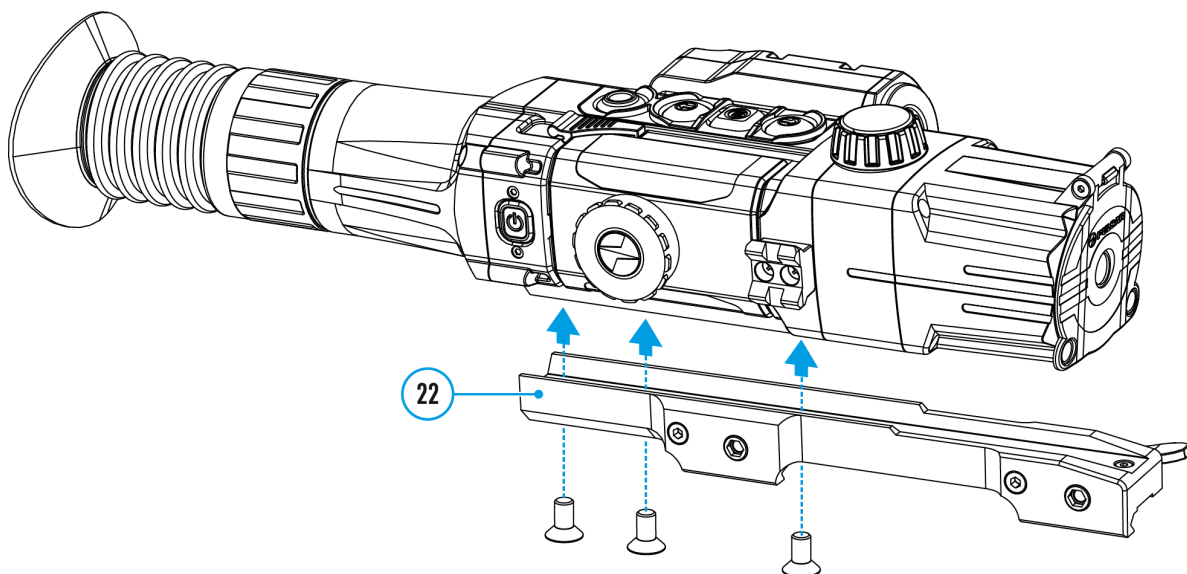
So zeigen Sie Informationen an:

1. Halten Sie die Taste **MENU (6)** gedrückt, um das Hauptmenü aufzurufen.
2. Verwenden Sie die Tasten **UP (7)/DOWN (5)**, um den Menüpunkt **„Geräteinformation“**  auszuwählen.
3. Drücken Sie kurz die Taste **MENU (6)**, um die Auswahl zu bestätigen.

# Video- und Fotoaufnahme des beobachteten Bildes

Gerätediagramm anzeigen







Zielfernrohre **Digisight Ultra LRF** haben die Funktion der Videoaufnahme (Fotoaufnahme) des beobachteten Bildes auf eine eingebaute Speicherkarte.

Vor der Verwendung der Funktionen der Foto- und Videoaufnahme wird empfohlen, das **Datum** und die **Zeit** einzustellen (siehe Abschnitt „**Allgemeine Einstellungen**“).

Informationen zum Ansehen aufgezeichneter Fotos und Videos finden Sie in der Stream Vision 2-Betriebsanleitung: **Android, iOS**.

Der eingebaute Videorekorder funktioniert in zwei Modi:

### **Modus Video. Videoaufnahme**

1. Wechseln Sie in den Modus **Video** durch langes Drücken der Taste **REC (4)**.
2. Drücken Sie kurz die Taste **REC (4)**, um die Videoaufnahme anzufangen.
3. Nach dem Anfang der Videoaufnahme verschwindet das Piktogramm  stattdessen erscheint das Piktogramm REC, und auch Stundenmesser der Videoaufnahme im Format MM:SS (Minuten : Sekunden):  REC | 00:25.
4. Um die Videoaufnahme für eine Pause zu unterbrechen und dann herzurichten (die Videoaufnahme weiterzuführen) drücken Sie kurz die Taste **REC (4)**.
5. Um die Videoaufnahme zu stoppen, halten Sie die Taste **REC (4)** gedrückt.

6. Videodateien werden auf die integrierte Speicherkarte gespeichert:

- Nach dem Stoppen der Videoaufnahme.
- Beim Ausschalten des Zielfernrohrs, wenn die Aufnahme eingeschaltet war.
- Wenn die Speicherkarte während der Videoaufnahme überfüllt wurde (die Meldung „Speicher voll“ wird auf dem Display angezeigt).

### **Modus Foto. Fotoaufnahme**

1. Drücken Sie die Taste **REC (4)** andauernd, um den Modus **Foto** zu aktivieren.
2. Drücken Sie kurz die Taste **REC (4)**, um ein Photo zu machen. Das Bild friert für eine halbe Sekunde - die Photodatei wird auf die eingebaute Speicherkarte gespeichert.

### **Anmerkungen:**

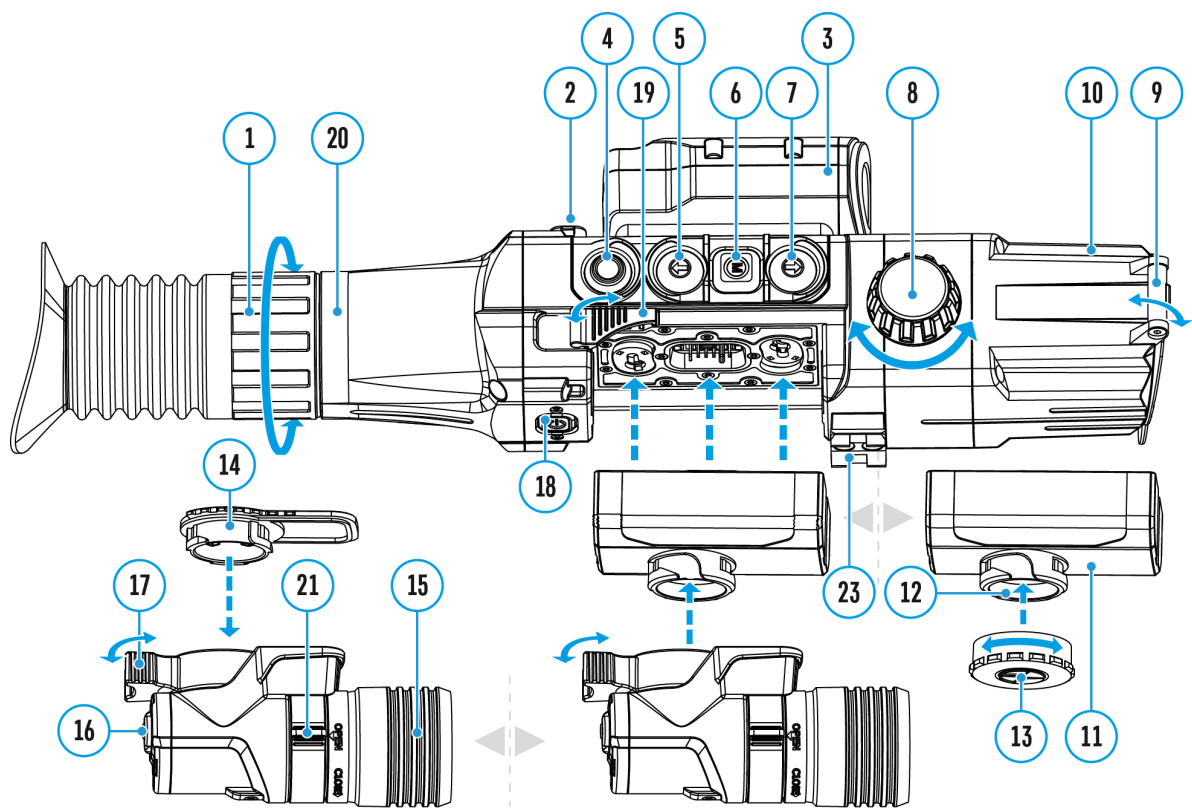
- Während der Videoaufnahme ist der Eintritt und die Arbeit im Menü möglich.
- Die aufgenommenen Videos und Photos werden auf die eingebaute Speicherkarte gespeichert. Photos werden im Format img\_xxx.jpg und Videos als video\_xxx.avi gespeichert. xxx - allgemeiner dreistelliger Dateizähler für Photos und Videos.
- Der Zähler, der für die Benennung der Mediadateien angewendet wird, wird nicht abgeschlagen.

### **Achtung!**

- Maximale Länge der aufgenommenen Videodatei beträgt sieben Minuten. Nachdem diese Zeit abgelaufen ist, wird eine neue Datei aufgenommen. Die Zahl der Dateien ist durch die Speicherkapazität des Gerätes beschränkt.
- Kontrollieren Sie regelmäßig den freien Speicherplatz der eingebauten Speicherkarte, übertragen Sie das aufgenommene Material auf andere Träger, so räumen Sie die Speicherkarte.
- Auf den aufgenommenen Videodateien und Fotos werden grafische Informationen angezeigt (Statusleiste, Symbole usw.).
- Wenn die Bildschirm-Aus-Funktion aktiviert ist, wird die Videoaufzeichnung angehalten.

# Verwendung des eingebauten Laser-Entfernungsmessers

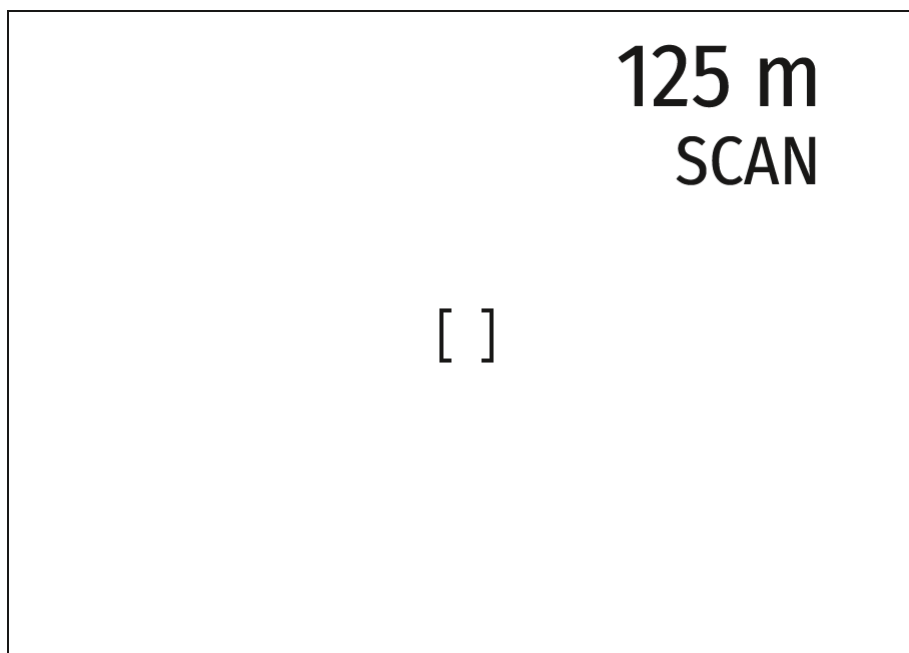
## Gerätediagramm anzeigen








Das Zielfernrohr ist mit einem integrierten Laser-Entfernungsmesser**(3)** ausgestattet, mit dem Sie die Entfernung zu den Beobachtungsobjekten in einer Entfernung von bis zu 1000 m messen können.



#### **Betrieb des Entfernungsmessers:**

1. Schalten Sie das Zielfernrohr ein, stellen Sie das Bild gemäß dem Abschnitt „**Einschalten und Bildeinstellung**“ ein.
2. Drücken Sie die Taste **UP (7)** - die Markierung des Entfernungsmessers wird auf dem Bildschirm angezeigt (das Absehen verschwindet dabei), leere Striche von Entfernungswerten mit der Maßeinheit der Entfernung werden in der oberen rechten Ecke des Displays angezeigt, d.h. das

Entfernungsmesser-Modul wechselt in den Standby-Modus. 

3. Wenn der „PiP“-Modus aktiviert ist, bleibt das „PiP“-Fenster aktiv, wenn der Entfernungsmesser aktiviert wird.
4. Wenn der „PiP“-Modus ausgeschaltet ist und der Entfernungsmesser aktiviert wird, wird das „PiP“-Fenster mit dem zuletzt eingestellten Digitalzoom und dem Absehen angezeigt.
5. Richten Sie die Markierung des Entfernungsmessers auf das Objekt und drücken Sie die Taste **UP (7)**.
6. Die Entfernung in Metern (oder Yards) wird in der oberen rechten Ecke des Displays angezeigt. 

#### **Anmerkung:**

- Wenn der Entfernungsmesser nach der Messung länger als 3 Sekunden nicht verwendet wird, wird er automatisch ausgeschaltet und das Absehen wird auf dem Bildschirm angezeigt.
- Die Markierung des Entfernungsmessers und das Absehen stimmen möglicherweise nicht überein, da sich das Absehen nach dem Schießen verschoben hat.

#### **Betrieb des Entfernungsmessers im SCAN-Modus:**

1. Aktivieren Sie den Entfernungsmesser durch kurzes Drücken der Taste **UP (7)**.
2. Um die Entfernung im **SCAN**-Modus zu messen, halten Sie die Taste **UP (7)** über 2 Sekunden lang gedrückt. Der Entfernungswert ändert sich im Echtzeitmodus abhängig von der Entfernung zum Beobachtungsobjekt. In der oberen rechten Ecke des Displays wird die Meldung **SCAN**
3. Wenn die Messung fehlschlägt, werden anstelle des Wertes der Entfernung Striche angezeigt.
4. Um den Scan-Modus zu verlassen, drücken Sie erneut kurz die Taste **UP (7)**.
5. Halten Sie zum Ausschalten des Entfernungsmessers die Taste **UP (7)** gedrückt.

#### **Hinweis:**

- Bitte gehen Sie zum Punkt „**Absehenstyp**“ im Abschnitt **„Entfernungsmesser“**

, um die Entfernungsmesser-Anzeige zu wählen.


- Um eine Maßeinheit (Meter oder Yards) auszuwählen, gehen Sie zum Punkt „**Maßeinheiten**“ im Abschnitt „**Allgemeine Einstellungen**“.
- Wenn Sie die Entfernung im Scan-Modus messen, können Sie mit dem Absehen im „PiP“-Fenster schießen.

### **Besonderheiten des Betriebs des Entfernungsmessers:**


- Die Messgenauigkeit und maximale Entfernung hängen vom Reflexionsgrad der Zielfläche und Witterungsbedingungen ab. Der Reflexionsgrad ist von solchen Faktoren wie Oberflächenbeschaffenheit, Farbe, Größe, Form des Zielobjekts beeinflusst. In der Regel werden helle Ziele stärker als dunkle Ziele reflektiert.
- Es ist schwieriger, die Entfernung zu kleineren Zielobjekten zu messen.
- Lichtverhältnisse, Dunst, Nebel, Regen können die Distanzmessung beeinflussen. Die Messergebnisse können bei sonnigem Wetter weniger genau sein. Wenn der Entfernungsmesser gegen die Sonne gerichtet ist, kann es die Messung verzerren.



# Wi-Fi Funktion

Das Gerät kann sich drahtlos mit externen Anlagen (Smartphone, Tablett) via Wi-Fi verbinden.

- Aktivieren Sie das Modul der drahtlosen Verbindung im Abschnitt „**Wi-Fi Aktivierung**“ .

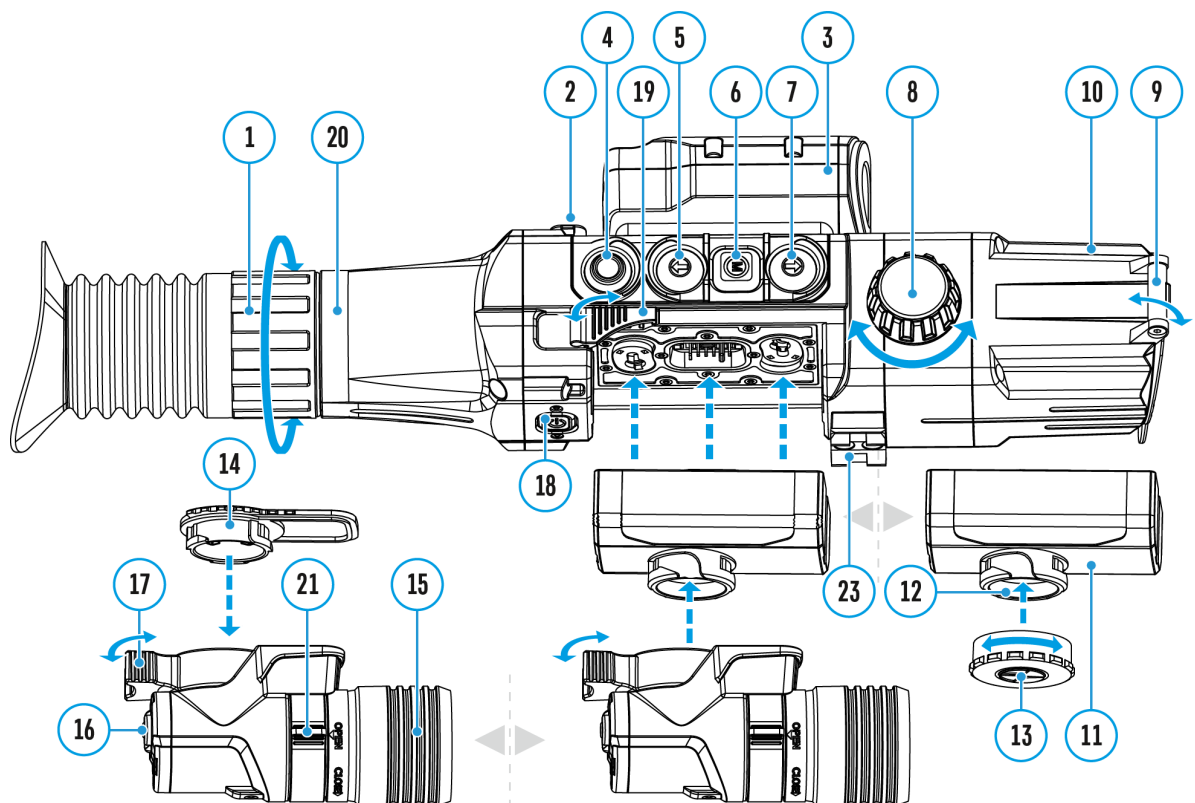
**Der Wi-Fi-Betrieb wird in der Statusleiste wie folgt angezeigt:**

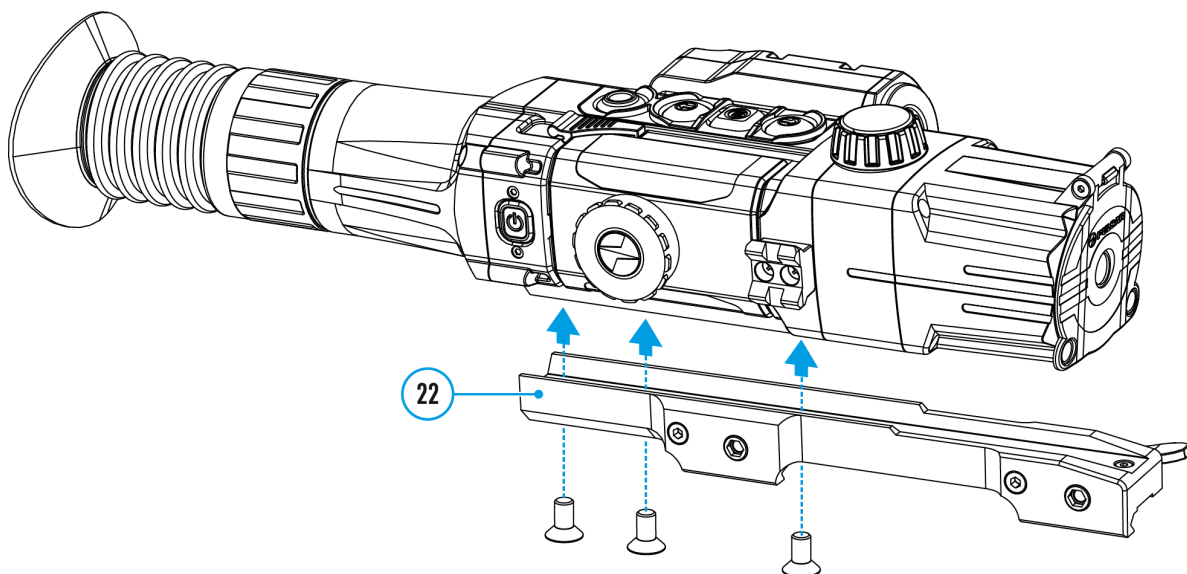
Verbindungsstatus	Anzeige in der Statusleiste
Wi-Fi aus	
Es erfolgt der Vorgang des Einschaltens von Wi-Fi im Gerät	
Wi-Fi ist eingeschaltet, es besteht keine Verbindung zum Gerät	
Wi-Fi ist eingeschaltet, das Gerät wurde erfolgreich verbunden.	

- Das Gerät wird von der externen Anlage unter dem Namen „Digisight Ultra\_XXXX“ erkannt, wo „XXXX“ die letzten vier Ziffern der Seriennummer sind.
- Nach der Kennworteingabe (Standardkennwort: **12345678**) an der externen Anlage (weitere Informationen zur Kennworteinstellung finden Sie im Unterabschnitt „**Kennwort Einstellung**“ im Abschnitt „**Wi-Fi Einstellungen**“) und nach der erfolgreichen Verbindung wird das Piktogramm  an der Statuszeile auf das Piktogramm geändert .

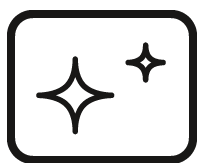
# Funktion „Bildschirm Aus“

## Gerätediagramm anzeigen





Die Funktion deaktiviert die Bildübertragung zur Anzeige durch Minimierung der Helligkeit. Dies verhindert eine versehentliche Offenlegung. Das Gerät läuft weiter.



00:03

Display off

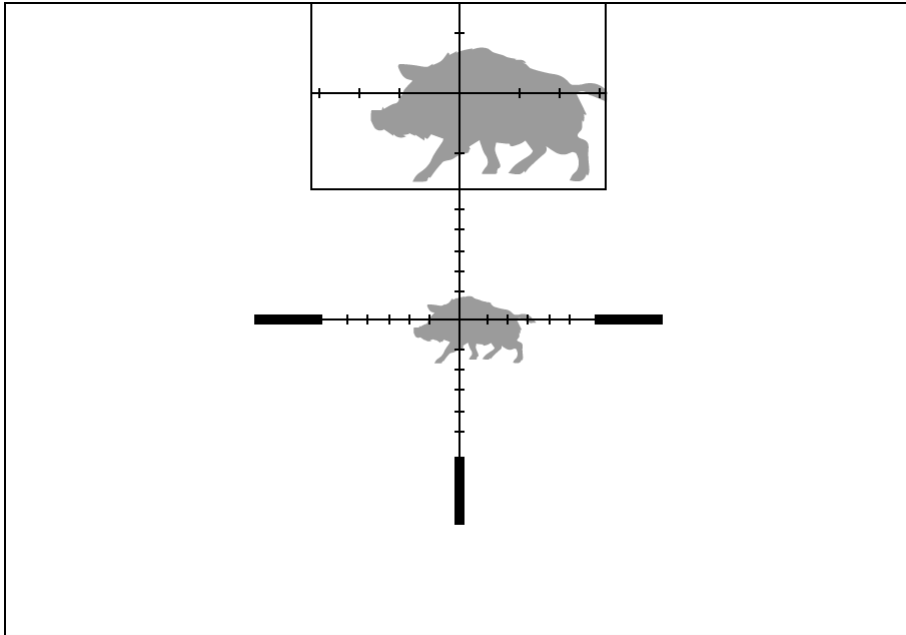
1. Wenn das Gerät eingeschaltet ist, halten Sie die Taste **ON/OFF (18)** gedrückt. Display erlischt, Meldung „**Bildschirm Aus**“ erscheint.
2. Aktivieren Sie das Display, indem Sie die Taste kurz **ON/OFF (18)** drücken.
3. Wenn Sie die Taste **ON/OFF (18)** gedrückt halten, erscheint auf dem Display die Meldung „**Bildschirm Aus**“ mit dem Countdown. Das Gerät schaltet sich aus.

# Funktion PiP

## Gerätediagramm anzeigen



Mithilfe der Funktion PiP (Picture in Picture) - „Bild- im- Bild“- wird ein zusätzlicher Bereich mit der durch digitalen Zoom vergrößerten Zielabbildung zusammen mit der Hauptbild auf dem Display projiziert.

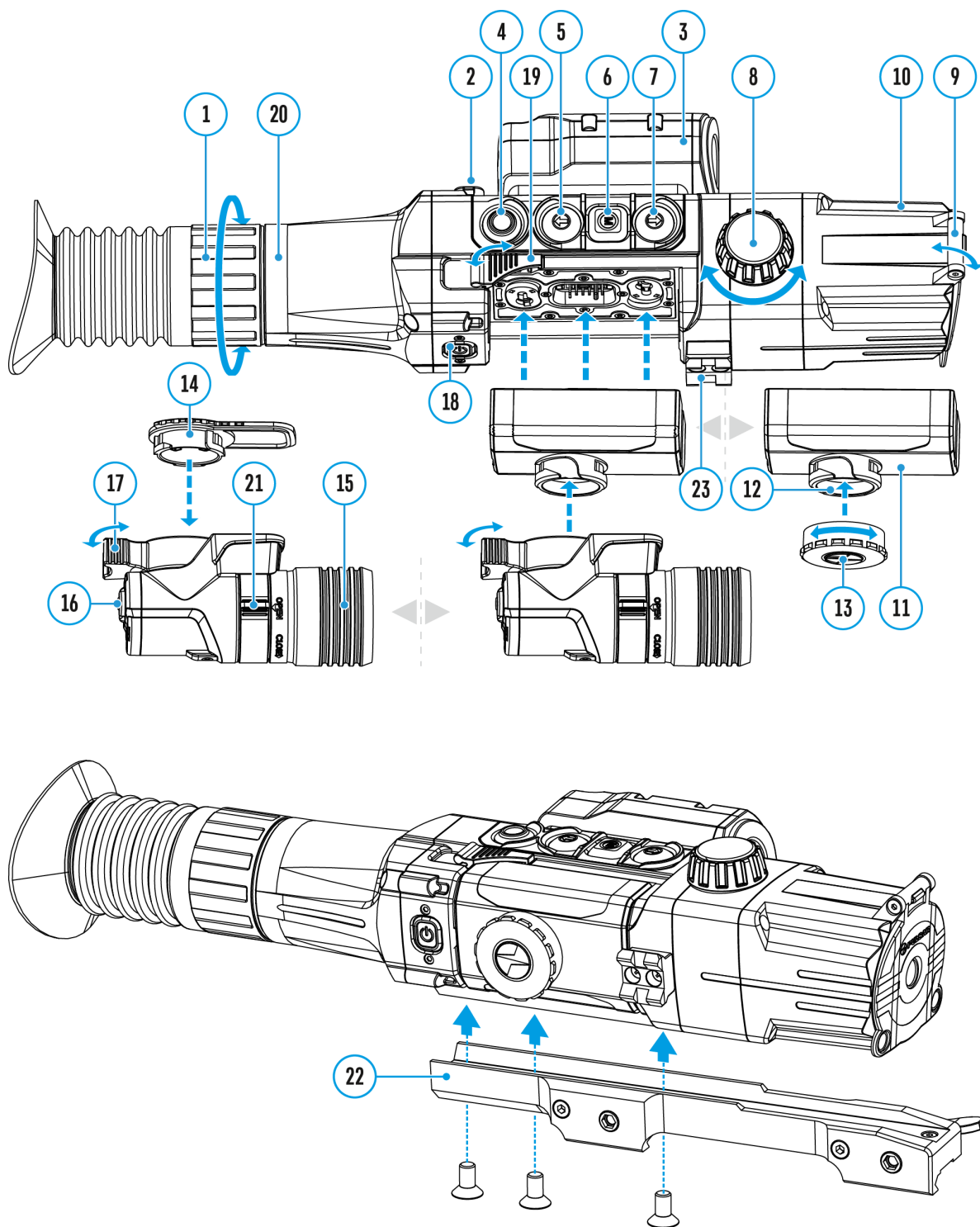


- Um die PiP-Funktion zu aktivieren/deaktivieren, halten Sie die Taste **DOWN (5)** gedrückt.
- Um Vergrößerungskoeffizient zu ändern, drücken Sie kurz die Taste **DOWN (5)**.
- Das vergrößerte Bild wird auf das Display im separaten Bildfenster übertragen. Dabei wird das übrige Bild mit der Vergrößerung 4,5x angezeigt.
- Bei der aktiven Funktion PiP können Sie den Standard- und gleichmäßigen Zoom verwalten. Dabei wird die Vergrößerung nur im separaten Bildfenster geändert.
- Bei Deaktivierung der Funktion PiP wird das Bild mit der Vergrößerung auf das Display übertragen, die für den PiP Modus eingestellt wurde.





# Funktion „SumLight™“

## Gerätediagramm anzeigen



Mit der SumLight™ - Funktion können Sie die Empfindlichkeit des CMOS-Arrays bei Senkung des Beleuchtungspegels wesentlich erhöhen. Das ermöglicht die Beobachtung bei schlechten Lichtverhältnissen ohne Anwendung des IR-Strahlers.

1. Um die SumLight™ - Funktion zu aktivieren, betätigen Sie lange die Taste **UP (7)**.
2. Um die SumLight™ - Funktion zu deaktivieren, betätigen Sie noch einmal lange die Taste **UP (7)**.
3. Das Symbol SumLight™ (aktiv  oder nicht aktiv ) wird in der Statuszeile angezeigt.

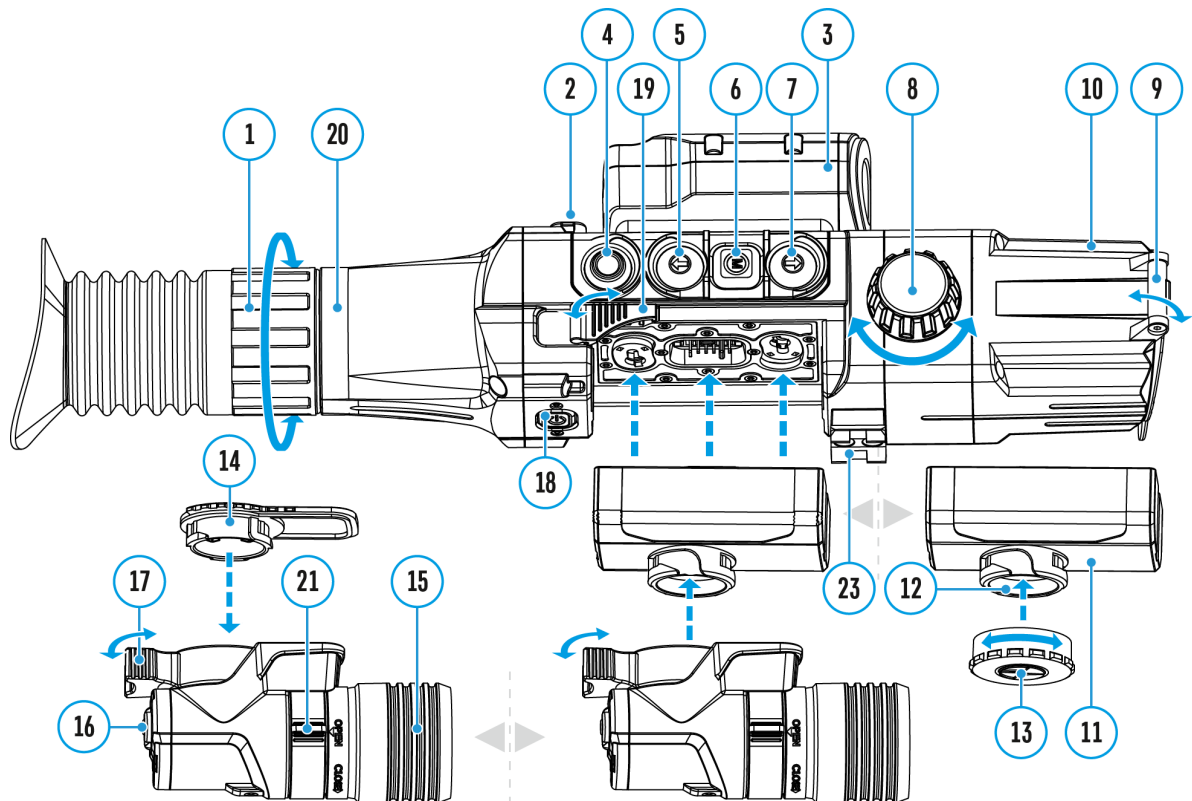
**Achtung!** Beim Aktivieren der SumLight™-Funktion steigt der Geräuschpegel im Bild, die Bildwechselrate nimmt ab, das Bild verlangsamt sich – bei ruckartiger Bewegung des Zielfernrohrs kann das Bild “verschwommen” werden, solche Erscheinungen sind keine Fehler. Auf dem Display des Zielfernrohrs können leuchtende weiße Punkte (Pixel) sichtbar sein, die Anzahl der Punkte kann beim Aktivieren der SumLight™ - Funktion steigen. Dies liegt an den Betriebseigenschaften dieser Funktion und ist kein Fehler.

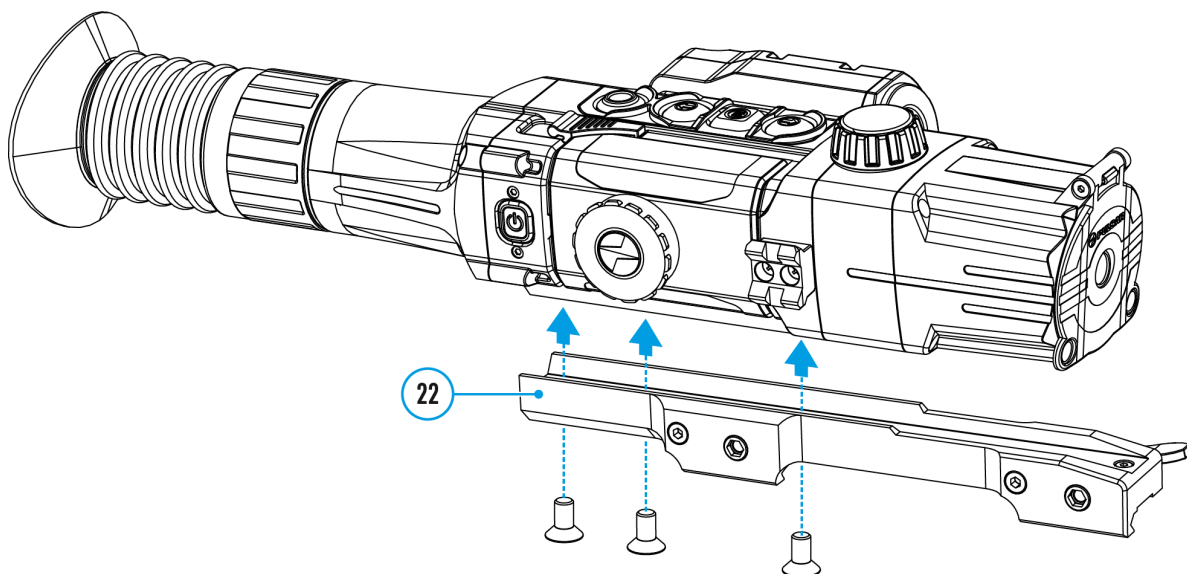
**Achtung!** Aufgrund der Besonderheiten der AMOLED-Displaytechnologie können Sie beim Umschalten der Absehen auf dem Display des Zielfernrohrs die Spuren des vorherigen Absehens in Form von durchscheinenden weißen Linien bemerken. Die Spuren können erscheinen, wenn das neue Absehen keine Elemente (wie Linien, Kreise, Balken usw.) des vorherigen Absehens enthält. Nach einiger Zeit werden die Spuren des Absehens weniger auffällig. Das Auftreten von Spuren auf dem Display nach mehrmaligem Wechsel der Absehen ist keine Fehlfunktion und gilt nicht als Garantiefall.

# Skalierbares Absehen



[http://e.issuu.com/embed.html?d=digisight\\_ultra\\_n400th\\_reticle\\_cata&u=yukon2](http://e.issuu.com/embed.html?d=digisight_ultra_n400th_reticle_cata&u=yukon2)

## Gerätediagramm anzeigen





Mit dieser Funktion können Sie die ballistischen Eigenschaften skalierbaren Absehens für alle Vergrößerungen speichern.

1. Aktivieren Sie das Hauptmenü durch ein langes Drücken der Taste **MENU (6)**.
2. Rufen Sie das Untermenü „**Abseheneinstellung**“  auf, indem Sie die Taste **MENU (6)** kurz drücken.
3. Rufen Sie das Untermenü „**Typ des Absehens**“  auf, indem Sie kurz die Taste **MENU (6)** drücken, und wählen Sie ein Absehen aus (verfügbare Absehen finden Sie im Katalog im Abschnitt „**Downloads**“ auf unserer [Website](#)).

#### Anmerkungen:

- Beim Zoomen eines Bildes ändert das ausgewählte Absehen seine geometrische Größe auf dem Display und im aufgenommenen Video entsprechend der ausgewählten Vergrößerung.
- Die Größe des Absehens ändert sich sowohl auf dem Hauptbildschirm als auch im „PiP“-Fenster.

# Stream Vision 2



**Digisight Ultra LRF** digitale Nachtsicht Zielfernrohre unterstützen die mobilen Apps Stream Vision und Stream Vision 2, mit denen Sie Echtzeitbilder vom Gerät über Wi-Fi auf Ihr Smartphone oder Tablet streamen können.

Wir empfehlen die neueste Version – Stream Vision 2.

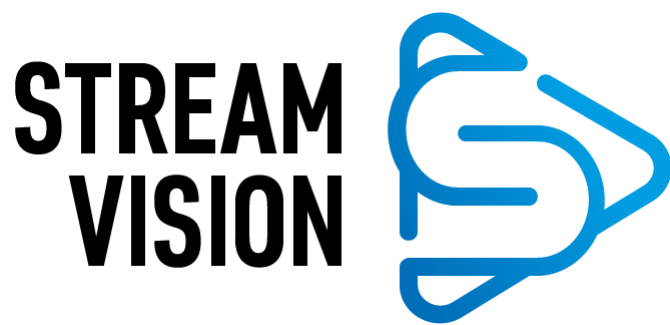


Detaillierte Anweisungen zur Bedienung von Stream Vision 2 finden Sie auf der [Webseite](#).

Aus dem Google Play [herunterladen](#)

Aus dem App Store [herunterladen](#)

Finden Sie Antworten auf häufig gestellte Fragen zur Verwendung von Stream Vision 2 [hier](#).



Detaillierte Anweisungen zur Bedienung von Stream Vision finden Sie auf der [Webseite](#).

Aus dem Google Play [herunterladen](#)

Aus dem App Store [herunterladen](#)

Finden Sie Antworten auf häufig gestellte Fragen zur Verwendung von Stream Vision [hier](#).

---

## Stream Vision 2 Betriebsanleitung

[Android](#)

[iOS](#)

# Firmware Update

## Stream Vision 2

1. Laden Sie die kostenlose Stream Vision 2-App bei [Google Play](#) oder [App Store](#).
2. Verbinden Sie Ihr Pulsar-Gerät mit einem mobilen Gerät (Smartphone oder Tablet).
3. Starten Sie Stream Vision 2 und gehen Sie zum Abschnitt „Einstellungen“.
4. Wählen Sie Ihr Pulsar-Gerät aus und klicken Sie auf „Überprüfen Sie das Software-Update“.
5. Warten Sie, bis das Update heruntergeladen und installiert wird. Das Pulsar-Gerät wird neu gestartet und ist betriebsbereit.

### Wichtig:

- Wenn Ihr Pulsar-Gerät mit dem Telefon verbunden ist, aktivieren Sie bitte die Übertragung der mobilen Daten (GPRS / 3G / 4G), um das Update herunterzuladen;
- Wenn Ihr Pulsar-Gerät mit Ihrem Telefon nicht verbunden ist, sich jedoch bereits im Abschnitt „Einstellungen“ > „Alle Geräte“ befindet, können Sie das Update über Wi-Fi herunterladen.

Finden Sie Antworten auf häufig gestellte Fragen zur Verwendung von Stream Vision 2 [hier](#).

## Stream Vision

<https://www.youtube.com/embed/0Blu4rr-8IY>

1. Laden Sie die kostenlose Stream Vision-App bei [Google Play](#) oder [App Store](#).
2. Verbinden Sie Ihr Pulsar-Gerät mit einem mobilen Gerät (Smartphone

oder Tablet).

3. Starten Sie Stream Vision und gehen Sie zum Abschnitt „Meine Geräte“.
4. Wählen Sie Ihr Pulsar-Gerät aus und klicken Sie auf „Nach Updates suchen“.
5. Warten Sie, bis das Update heruntergeladen und installiert wird. Das Pulsar-Gerät wird neu gestartet und ist betriebsbereit.

### **Wichtig:**

- Wenn Ihr Pulsar-Gerät mit dem Telefon verbunden ist, aktivieren Sie bitte die Übertragung der mobilen Daten (GPRS / 3G / 4G), um das Update herunterzuladen;
- Wenn Ihr Pulsar-Gerät mit Ihrem Telefon nicht verbunden ist, sich jedoch bereits im Abschnitt „Meine Geräte“ befindet, können Sie das Update über Wi-Fi herunterladen.

Finden Sie Antworten auf häufig gestellte Fragen zur Verwendung von Stream Vision [hier](#).

### **Ist Ihre Firmware auf dem neuesten Stand?**

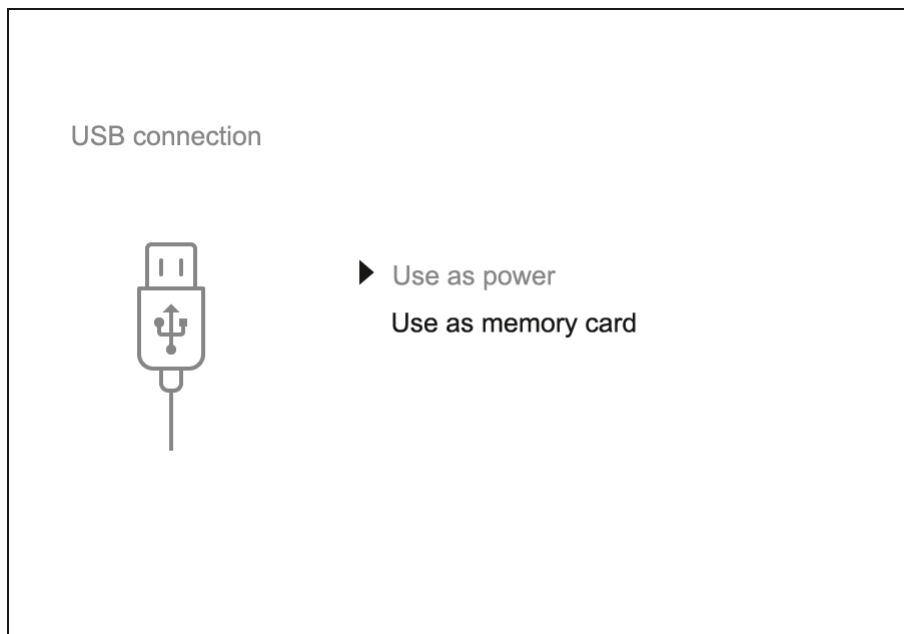
Klicken Sie [hier](#), um die neueste Firmware für Ihr Gerät zu überprüfen.



# Anschluss von USB

## Gerätediagramm anzeigen






1. Schliessen Sie ein Ende des USB Kabels an die Buchse microUSB **(2)** des Gerätes, das zweite Ende - an die USB-Buchse des Computers.
2. Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie die Taste **ON/OFF (18)** drücken (das ausgeschaltete Gerät wird vom PC nicht erkannt).
3. Das Gerät wird vom PC automatisch erkannt. Sie brauchen keine Treiber zu installieren.
4. Auf dem Display erscheinen zwei Anschlussvarianten: „**Verwenden als Stromquelle**“ und „**Verwenden als Speicherkarte**“.
5. Mittels Tasten **UP (7)/DOWN (5)** wählen Sie die Anschlussvariante.
6. Drücken Sie kurz die Taste **MENU (6)**, um die Auswahl zu bestätigen.

### **Anschlussvarianten:**

#### **Verwenden als Stromquelle**

- Bei der Wahl dieser Variante nutzt der Computer das Gerät als externe Stromspeisung. An der Statuszeile erscheint das Piktogramm . Das Gerät funktioniert weiter, alle Funktionen sind verfügbar.
- Es erfolgt kein Aufladen der im Gerät eingebauten Akkumulatorenatterie.
- Beim Abschalten des USB Kabels vom Gerät, das im USB-Modus „**Verwenden als Stromquelle**“ funktioniert, funktioniert das Gerät weiter von der Akkumulatorenatterie gespeist, wenn sie vorhanden und genug aufgeladen ist.

## **Verwenden als Speicherkarte**

- Bei der Wahl dieser Variante wird das Gerät vom Computer als USB-Stick erkannt. Diese Variante dient zur Arbeit an den Dateien, die im Gerätespeicher gespeichert sind, die Gerätefunktionen sind dabei nicht verfügbar, das Gerät schaltet sich aus.
- Wenn beim Anschluss ein Video aufgenommen wurde, wird die Aufnahme gestoppt und gespeichert.
- Beim Abschalten des USB Kabels vom Gerät, das im USB-Modus **„Verwenden als Speicherkarte“** funktioniert, bleibt das Gerät ausgeschaltet. Für weitere Arbeit mit dem Gerät soll es eingeschaltet werden.

# Technische Inspektion

Überprüfen Sie bei der vor jedem Gebrauch empfohlenen technischen Inspektion Folgendes:

- Das Aussehen des Zielfernrohrs (Risse, tiefe Beulen und Korrosion sind nicht zulässig).
- Richtige und zuverlässige Montage des Zielfernrohrs an Ihrem Gewehr (es dürfen keine Lücken vorhanden sein).
- Der Zustand der Okular-und Objektivlinsen, Linsen des Entfernungsmessermoduls und des IR-Strahlers (Risse, Fettflecken, Schmutz und sonstige Ablagerungen sind nicht zulässig).
- Korrekte Funktion der Bedienungselemente.
- Gleichmäßigkeit des Hubs des Griffs der Objektivfokussierung und des Einstellrings des Okulars.
- Ladezustand und Batteriezustand: Es dürfen keine Anzeichen von Elektrolytleckagen, Korrosion der Kontakte des Zielfernrohrs und des IR-Strahlers vorhanden sein.

# Technische Wartung

Die Wartung wird mindestens zweimal jährlich durchgeführt und umfasst folgende Schritte:

- Reinigen Sie die äußeren Metall- und Kunststoffflächen von Staub, Schmutz und Feuchtigkeit, wischen Sie sie mit einem Baumwolltuch ab. Um eine Beschädigung der Lackierung zu vermeiden, dürfen keine chemisch aktiven Substanzen, Lösungsmittel usw. verwendet werden.
- Inspizieren Sie die Linsen des Okulars, des Objektivs, des Entfernungsmessmoduls und des IR-Strahlers. Blasen Sie Staub und Sand vorsichtig weg, reinigen Sie ggf. ihre Außenflächen.

# Lagerung

- Lagern Sie das Gerät immer nur in der Aufbewahrungstasche, in einem trockenen, gut belüfteten Raum. Bei der Dauerlagerung ziehen Sie den Akku unbedingt heraus.
- Überprüfen Sie den Ladezustand des Akkus und laden Sie ihn ggf. bis zum empfohlenen Ladezustand (50% - 70%) auf.

# Fehlerbeseitigung

Für technische Unterstützung wenden Sie sich bitte an [support@pulsar-vision.com](mailto:support@pulsar-vision.com).

Antworten auf häufig gestellte Fragen zu den Geräten finden Sie auch in den **FAQ**-Abschnitt.

## Das Gerät lässt sich nicht einschalten

### Mögliche Ursache

Der Akku ist vollständig entladen.

### Beseitigung

Laden Sie den Akku auf.

---

## Fehlfunktion des Geräts

### Beseitigung

Sollten während des Betriebs Störungen auftreten, versuchen Sie, das Gerät durch langes Drücken der EIN/AUS-Taste für 10 Sekunden zurückzusetzen.

---

## Das Gerät funktioniert nicht von einer externen Stromquelle

### Mögliche Ursache

Das USB-Kabel ist beschädigt.

### Beseitigung

Ersetzen Sie das USB-Kabel.

### **Mögliche Ursache**

Die externe Stromquelle ist entladen.

### **Beseitigung**

Laden Sie die externe Stromquelle auf (falls erforderlich).

---

## **Das Absehen ist verschwommen und kann mit dem Dioptrieneinstellring nicht fokussiert werden**

### **Mögliche Ursache**

Der Dioptrieneinstellbereich ist für Ihre Sehkraft nicht ausreichend.

### **Beseitigung**

Wenn Sie eine Brille mit einer Linsenstärke von mehr als +3/-5 tragen, müssen Sie die Brille aufsetzen, wenn Sie durch das Okular des Zielfernrohrs sehen.

### **Mögliche Ursache**

Kondensation an der Außenfläche der Okularlinse.

### **Beseitigung**

Wischen Sie die Linse mit einem Tuch ab.

---

## **Auf dem Display sind farbige Streifen erschienen oder das Bild ist verschwunden**



### **Mögliche Ursache**

Während des Betriebs wurde das Gerät statischer Spannung ausgesetzt.

### **Beseitigung**

Nach der Auswirkung statischer Spannung kann sich das Gerät selbständig neu starten oder man muss das Gerät ausschalten und wieder einschalten.

---

## **Das Bild ist zu dunkel**

### **Mögliche Ursache**

Das Helligkeits- oder Kontrastniveau ist zu niedrig.

### **Beseitigung**

Stellen Sie die Helligkeit oder den Kontrast im **Schnellstartmenü** ein.

---

## **Beim deutlichen Bild des Absehens bleibt das Bild des Objekts in einer Entfernung von mindestens 30 m unscharf**

### **Mögliche Ursache**

Staub oder Kondenswasser auf den äußeren oder inneren optischen Oberflächen des Objektivs, z. B. nachdem das Gerät aus einer kalten Umgebung in einen warmen Raum gebracht wurde.

### **Beseitigung**

Wischen Sie die optischen Außenflächen mit einem weichen Baumwolltuch ab. Lassen Sie das Zielfernrohr trocknen - lassen Sie es für 4 Stunden in einem warmen Raum liegen.

### **Mögliche Ursache**

Das Objektiv ist nicht scharf eingestellt.

### **Beseitigung**

Stellen Sie die Bildschärfe ein, indem Sie den Fokussiergriff des Objektivs drehen.

---

## **Beim Schießen geht der Treffpunkt verloren**

### **Mögliche Ursache**

Das Zielfernrohr sitzt nicht fest auf der Waffe oder die Halterung wurde auf dem Zielfernrohr nicht fixiert.

### **Beseitigung**

Überprüfen Sie die Festigkeit des Aufbaus des Zielfernrohrs auf der Waffe und die Zuverlässigkeit der Befestigung der Halterung am Zielfernrohr.

Stellen Sie sicher, dass Sie genau die Art von Patronen verwenden, mit der Ihre Waffe und Ihr Zielfernrohr zuvor eingeschossen wurden.

Wenn Sie Ihr Zielfernrohr im Sommer eingeschossen haben und es im Winter betreiben (oder umgekehrt), ist eine gewisse Änderung des Nullpunktes des Einschießens nicht ausgeschlossen.

---

## **Nach dem Einschießen bewegt sich das Zielfadenkreuz relativ zur Mitte des Bildschirms und dem Absehen des Entfernungsmessers**

### **Mögliche Ursache**

Nach dem Schießen befindet sich das Zielfadenkreuz möglicherweise nicht in der Mitte des Bildschirms. Dies ist normal und ist kein Fehler.

---

## **Das Zielfernrohr lässt sich nicht fokussieren**

### **Mögliche Ursache**

Falsche Einstellung

### **Beseitigung**

Stellen Sie das Zielfernrohr gemäß dem Abschnitt „**Einschalten und Bildeinstellung**“ ein.

Prüfen Sie die Außenflächen der Linsen des Objektivs und Okulars; reinigen Sie sie ggf. vor Staub, Kondensat, Frost u.ä. Bei kaltem Wetter können Sie extra Anlaufenschutzschichten anwenden (zum Beispiel wie für Korrekturbrillen).

### **Mögliche Ursache**

Das Zielfernrohr wird am Tage auf lange Distanzen benutzt.

### **Beseitigung**

Überprüfen Sie die Fokussierung des Zielfernrohrs in Nachtbedingungen.

---

## **Das Smartphone oder Tablet stellt keine Verbindung zum Gerät her**

### **Mögliche Ursache**

Das Kennwort im Gerät wurde geändert.

### **Beseitigung**

Löschen Sie das Netzwerk und stellen Sie die Verbindung mit dem im Gerät gespeicherten Kennwort erneut her.

### **Mögliche Ursache**

Das Gerät befindet sich in einer Zone mit großer Anzahl von Wi-Fi-Netzwerken, die Störungen verursachen können.

### **Beseitigung**

Um einen stabilen Wi-Fi Betrieb zu gewährleisten, bringen Sie das Gerät in eine Zone mit weniger Wi-Fi Netzwerken oder in eine Zone ohne zusätzliche Wi-Fi Netzwerke.

Weitere Informationen zur Lösung von Verbindungsproblemen finden Sie unter den folgenden Links: [Stream Vision FAQ](#), [Stream Vision 2 FAQ](#).

---

## **Das Bild ist überbelichtet**

### **Beseitigung**

Verwenden Sie das Zielfernrohr mit geschlossenem Objektivschutzdeckel.

---

## **Auf dem Display oder Sensor sind einzelne dunkle oder leuchtende Pixel sichtbar**

### **Beseitigung**

Das Vorhandensein solcher Pixel ist auf die Besonderheit der Herstellungstechnologie des Displays und des Sensors zurückzuführen.

---

## **IR-Strahler funktioniert nicht**

### **Beseitigung**

- Überprüfen Sie die Kontakte des Strahlers und des Steckers am Zielfernrohr auf Verschmutzung und Beläge.
  - Bei Bedarf reinigen Sie sie sorgfältig.
  - Überprüfen Sie ihre Integrität.
  - Überprüfen Sie den Kontaktbereich auf Verunreinigungen.
  - Bei Bedarf räumen Sie auf.
- 

**Nach dem Einschalten eines zusätzlichen Laserstrahlers (z. B. AL-915) kann auf dem Display eine kaum bemerkbare Textur auftreten, die den Erfassungsbereich und die Qualität der Beobachtung nicht beeinträchtigt.**

#### **Beseitigung**

Dieser Effekt ist durch die Besonderheit des Funktionierens von Infrarotstrahlern bedingt und ist kein Mangel.

---

## **Der Entfernungsmesser führt keine Messungen durch**

#### **Mögliche Ursache**

Vor den Linsen des Empfängers oder Objektivs befindet sich ein fremder Gegenstand, der den Signalfluß verhindert.

#### **Beseitigung**

Vergewissern Sie sich, dass die Linsen mit der Hand oder mit Fingern nicht geschlossen sind, dass die Linsen sauber sind.

#### **Mögliche Ursache**

Während der Messung ist das Zielfernrohr Vibrationen ausgesetzt.

### **Beseitigung**

Halten Sie das Zielfernrohr während der Messung gerade.

### **Mögliche Ursache**

Das Objekt ist über 1000 Meter entfernt oder es ist zu klein.

### **Beseitigung**

Wählen Sie das Objekt, das bis 1000 Meter entfernt ist oder einen größeren Objekt.

### **Mögliche Ursache**

Der Reflexionsgrad ist sehr niedrig (z.B. das Laub).

### **Beseitigung**

Wählen Sie das Objekt mit einem höheren Reflexionsgrad (siehe „**Besonderheiten des Betriebs des Entfernungsmessers**“ im Abschnitt „**Verwendung des eingebauten Laser-Entfernungsmessers**“).

---

## **Großer Messfehler**

### **Mögliche Ursache**

Ungünstige Wetterbedingungen (Regen, Dunst, Schnee).

---

## **Während des Betriebs des Zielfernrohrs erwärmt sich die Entfernungsmesseinheit**

### **Mögliche Ursache**

Das Metallteil im Gehäuse des Zielfernrohrs ist ein Wärmeableiter und dient dazu, Wärme von den elektronischen Bauteilen des Zielfernrohrs

abzuleiten, die sich während des Betriebs des Zielfernrohrs erwärmen und dadurch einen optimalen Temperaturbereich für sie gewährleisten.

### **Beseitigung**

Ein warmer Wärmeableiter ist normal und kein Defekt.

---

# Einhaltung von gesetzlichen Bestimmungen und Haftungsausschlüsse

**Achtung!** Digitale Nachtsichtzielfernrohre **Digisight Ultra N450/N455 LRF** erfordern eine Lizenz, wenn sie über die Grenzen Ihres Landes exportiert werden.

**Elektromagnetische Verträglichkeit.** Das Produkt entspricht der Europäischen Norm EN 55032:2015, Klasse A.

**Warnung!** Der Betrieb dieses Gerätes im Wohngebiet kann Funkstörungen verursachen.



**Vorsicht** - wenn andere als die hier angegebenen Bedienungs- oder Justiereinrichtungen benutzt oder andere Verfahrensweisen ausgeführt werden, kann dies zu gefährlicher Strahlungsexposition führen.

**Aktualisierungen des Produkts.** Der Hersteller behält sich das Recht vor, jederzeit und ohne zwingende Vorankündigung an den Kunden Änderungen am Lieferumfang (vorbehaltlich der geltenden Gesetze, falls vorhanden), am Design und an den Eigenschaften vorzunehmen, die die Qualität des Produkts nicht beeinträchtigen.



**Reparatur.** Die Reparatur des Produkts ist bis zu von 5 Jahren nach dem Kauf des Produkts möglich.

**Haftungsbeschränkung.** Vorbehaltlich der vorgeschriebenen zutreffenden Gesetze und Vorschriften: Der Hersteller haftet nicht für Ansprüche, Klagen, Verfahren, Kosten, Ausgaben, Schäden oder Verbindlichkeiten (falls gegeben), die sich aus dem Gebrauch dieses Produkts ergeben. Der Betrieb und die Verwendung des Produkts liegen in der alleinigen Verantwortung des Kunden. Die alleinige Leistungspflicht des Herstellers beschränkt sich darauf, das/die Produkt(e) und die damit verbundenen Wartungen gemäß den Geschäftsbedingungen der abgeschlossenen Geschäfte vorzusehen, einschließlich der in der Garantie festgelegten Bestimmungen. Die Bereitstellung der vom Hersteller an den Kunden verkauften Produkte und erbrachten Dienstleistungen darf weder ausdrücklich noch stillschweigend so ausgelegt werden, dass sie Dritten (mit Ausnahme des Vertriebspartners, des Händlers und des Käufers) zugute kommt oder ihnen gegenüber eine Verpflichtung begründet. Die Haftung des Herstellers für Schäden, unabhängig von Art oder Handlung, ist auf die Höhe der an den Hersteller für das/die Produkt(e) und/oder die Wartung(en) gezahlten Gebühren oder sonstigen Kosten beschränkt.

DER HERSTELLER HAFTET NICHT FÜR ENTGANGENE EINNAHMEN ODER INDIREKTE, BESONDERE, BEILÄUFIGE, FOLGE-, BEISPIELHAFTE ODER STRAFRECHTLICHE SCHÄDEN, SELBST WENN DER HERSTELLER WUSSTE ODER HÄTTE WISSEN MÜSSEN, DASS SOLCHE SCHÄDEN MÖGLICH SIND, UND SELBST WENN UNMITTELBARE SCHÄDEN KEINE ABHILFE SCHAFFEN.

